Passio secundum Johannem

BWV 245

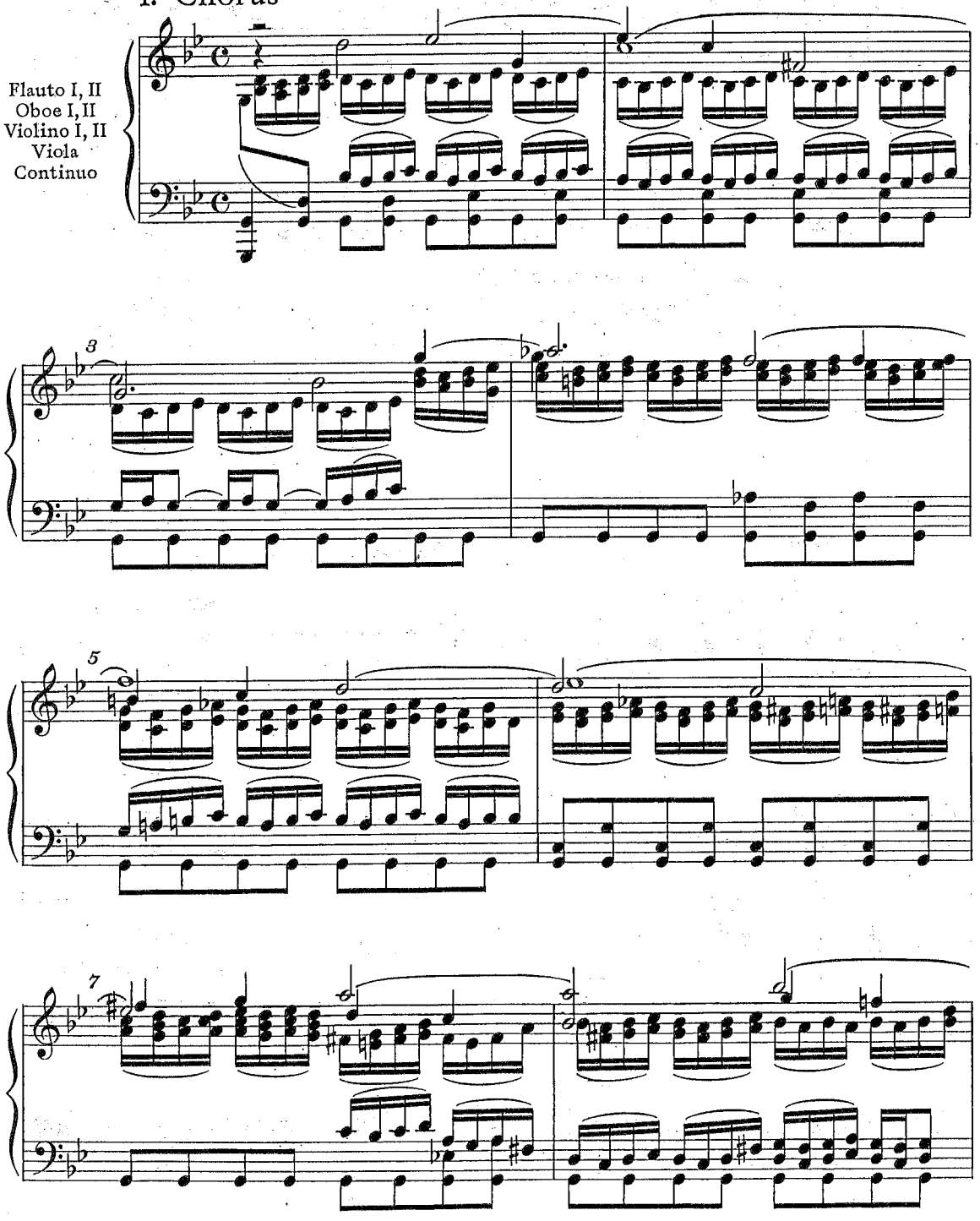
Parte prima

STAND

Johann Sebastian Bach

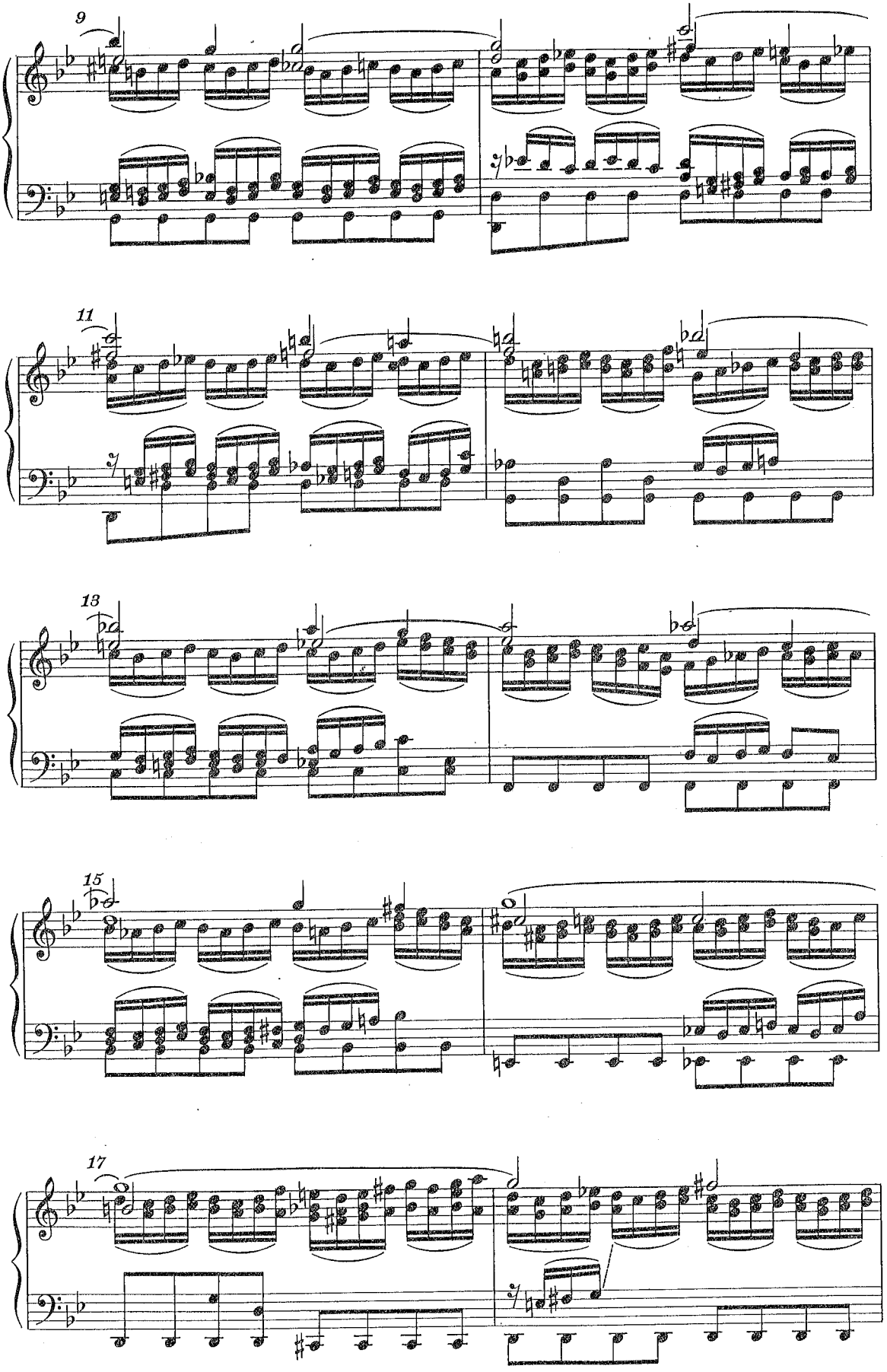
1. Chorus

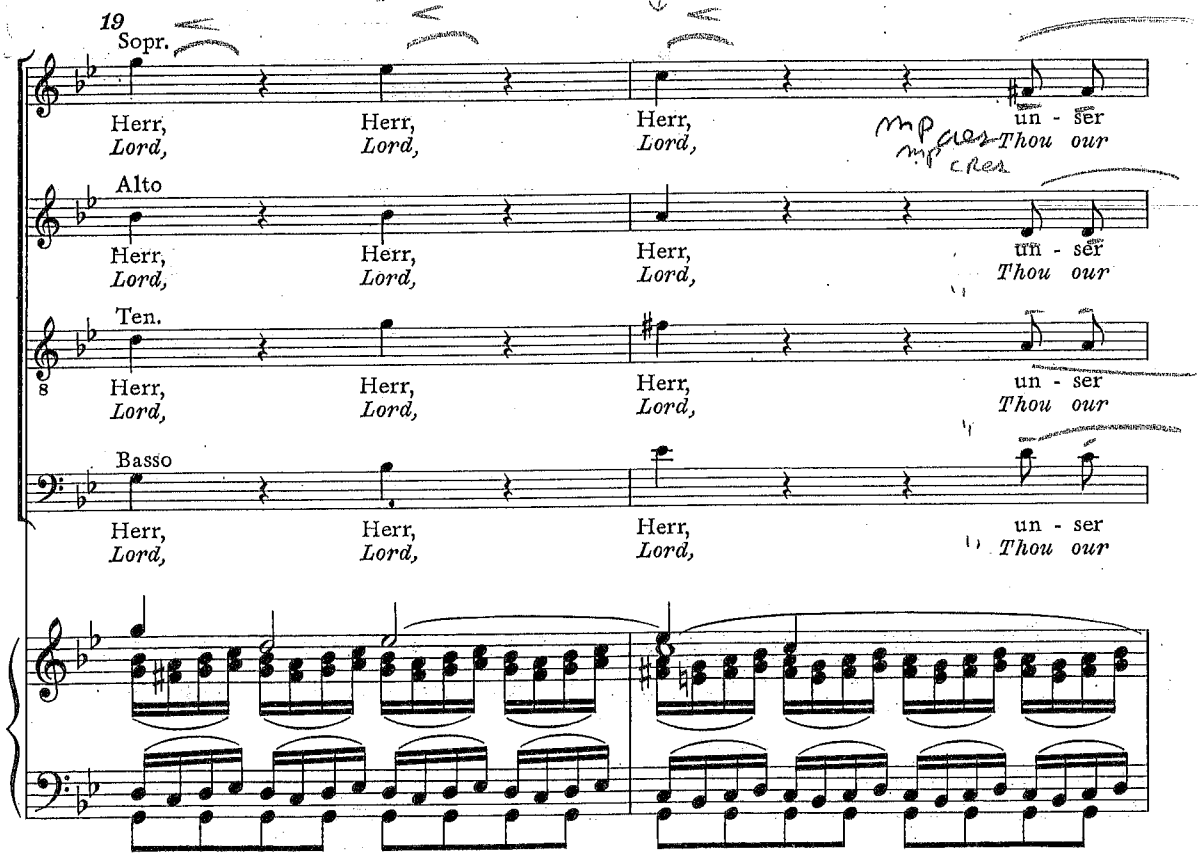
Flauto I, II
Oboe I, II
Violino I, II
Viola
Continuo

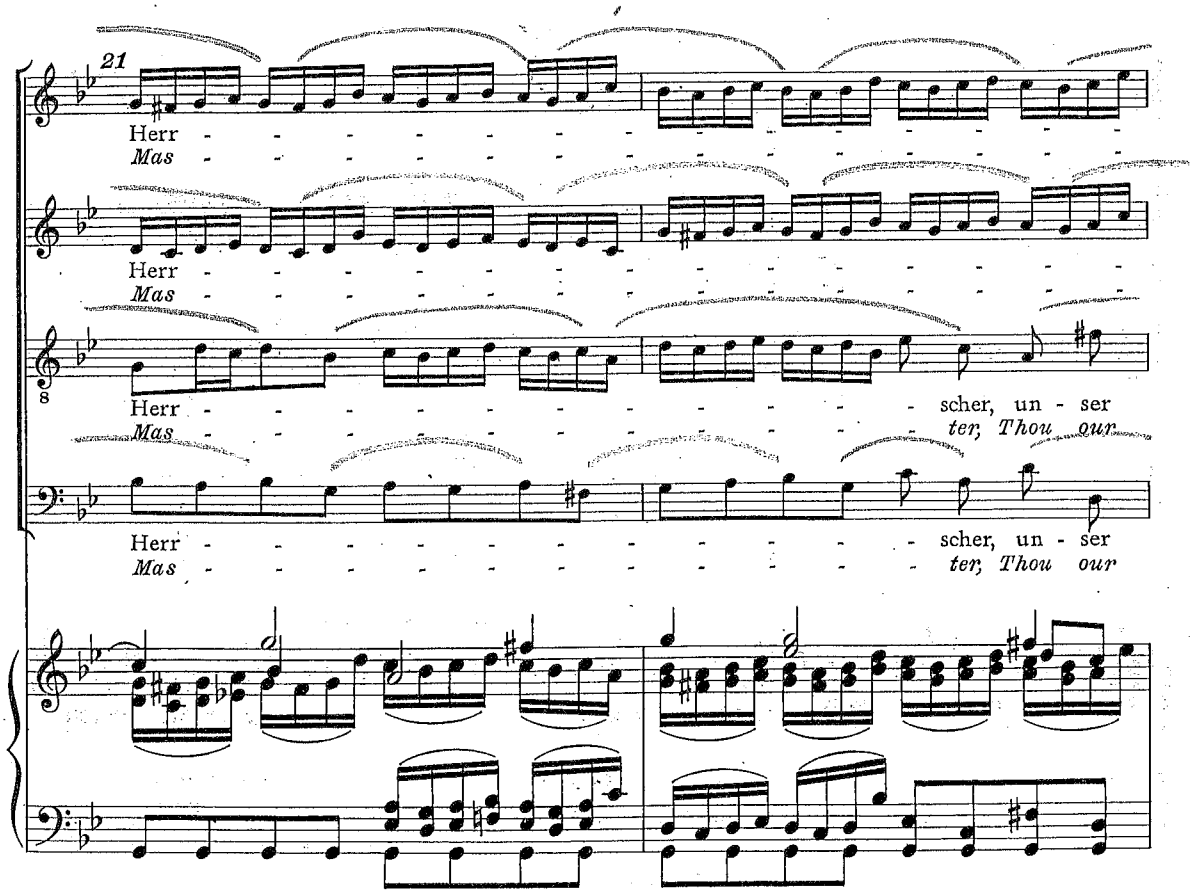


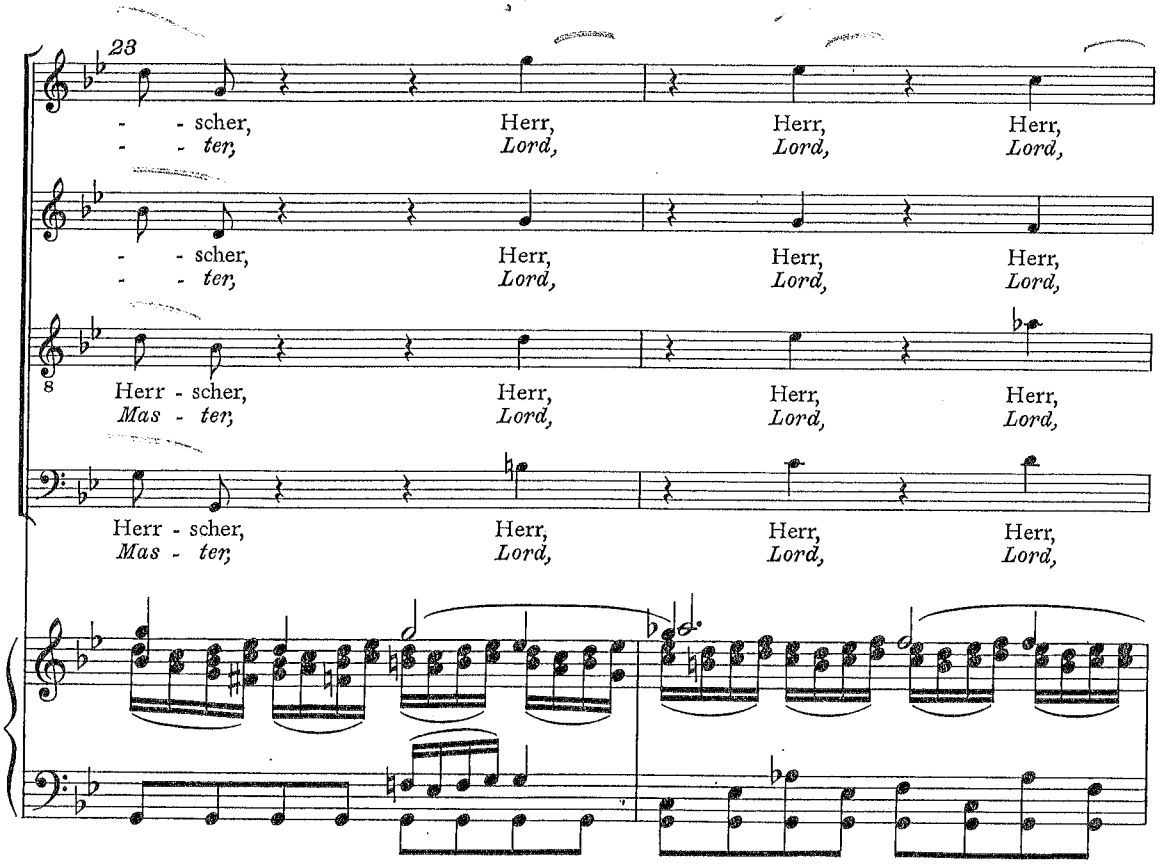
BA / DVfM 5037a

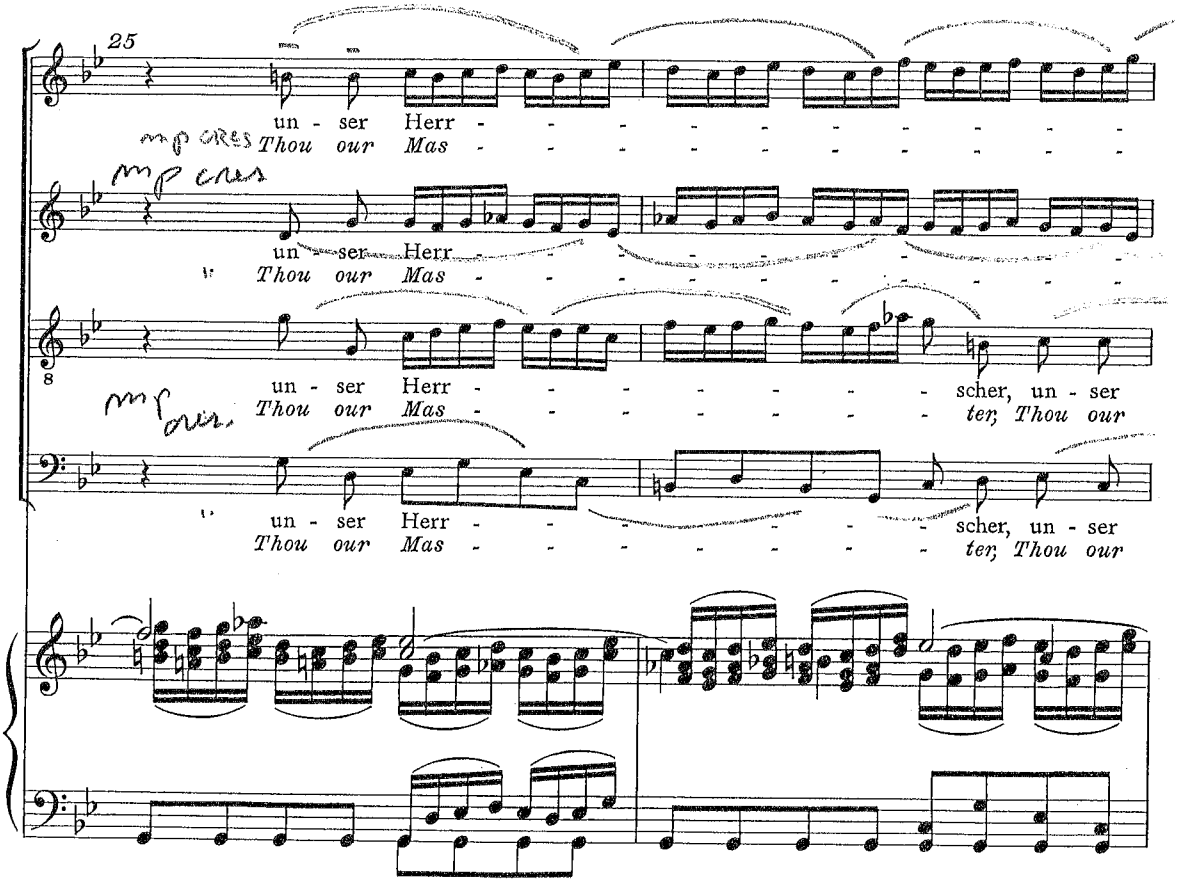
© 1981 by Bärenreiter-Verlag, Kassel und
VEB Deutscher Verlag für Musik Leipzig

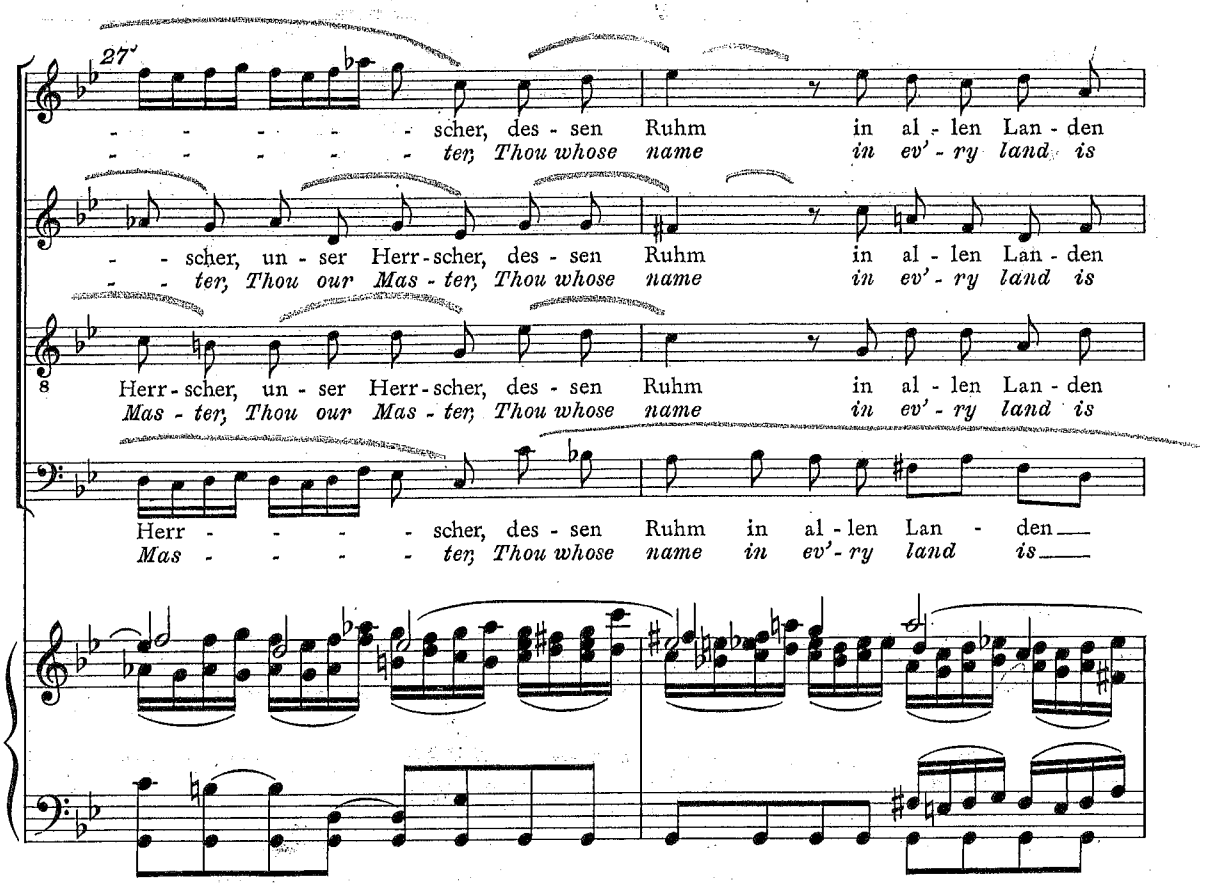

9
11
13
15
17

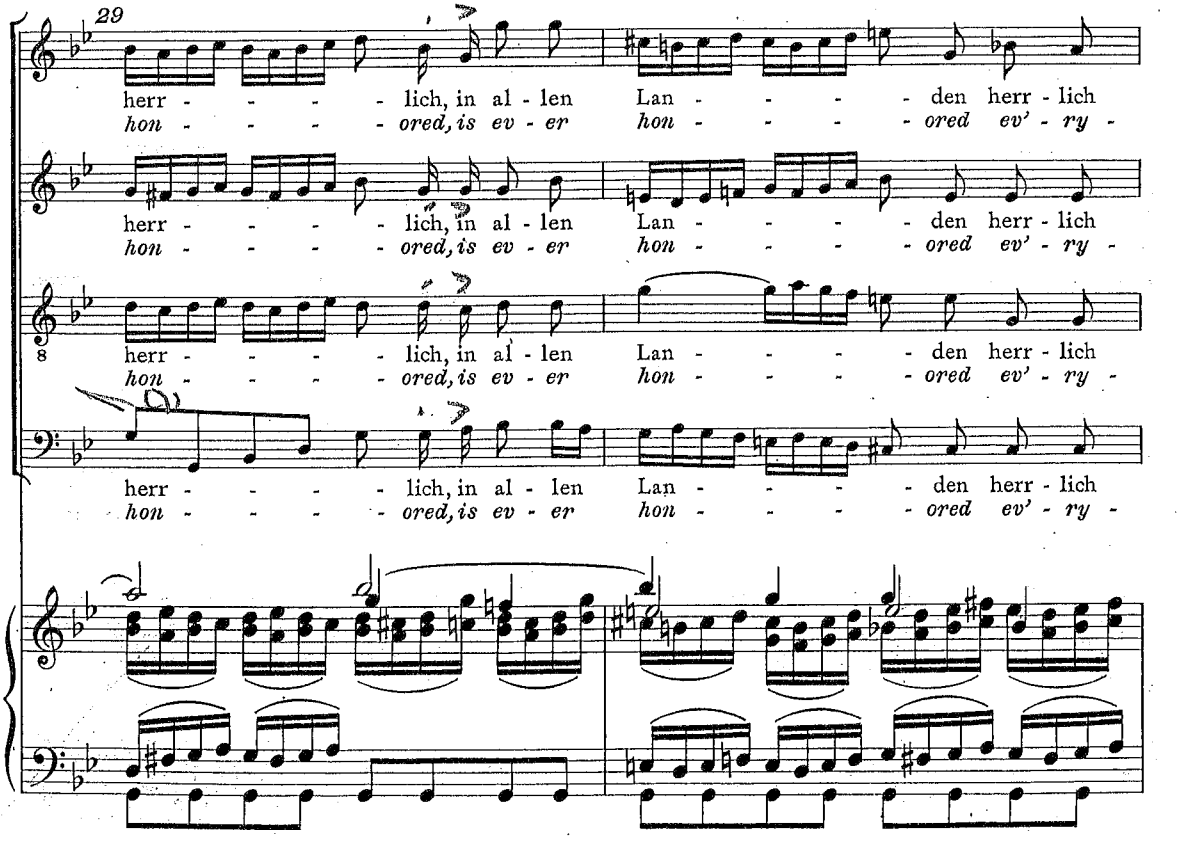

19
Sopr.
Herr, Herr, Herr, un - ser
Lord, Lord, Lord, Thou our
Alto
Herr, Herr, Herr, un - ser
Lord, Lord, Lord, Thou our
Ten.
Herr, Herr, Herr, un - ser
Lord, Lord, Lord, Thou our
Basso
Herr, Herr, Herr, un - ser
Lord, Lord, Lord, Thou our

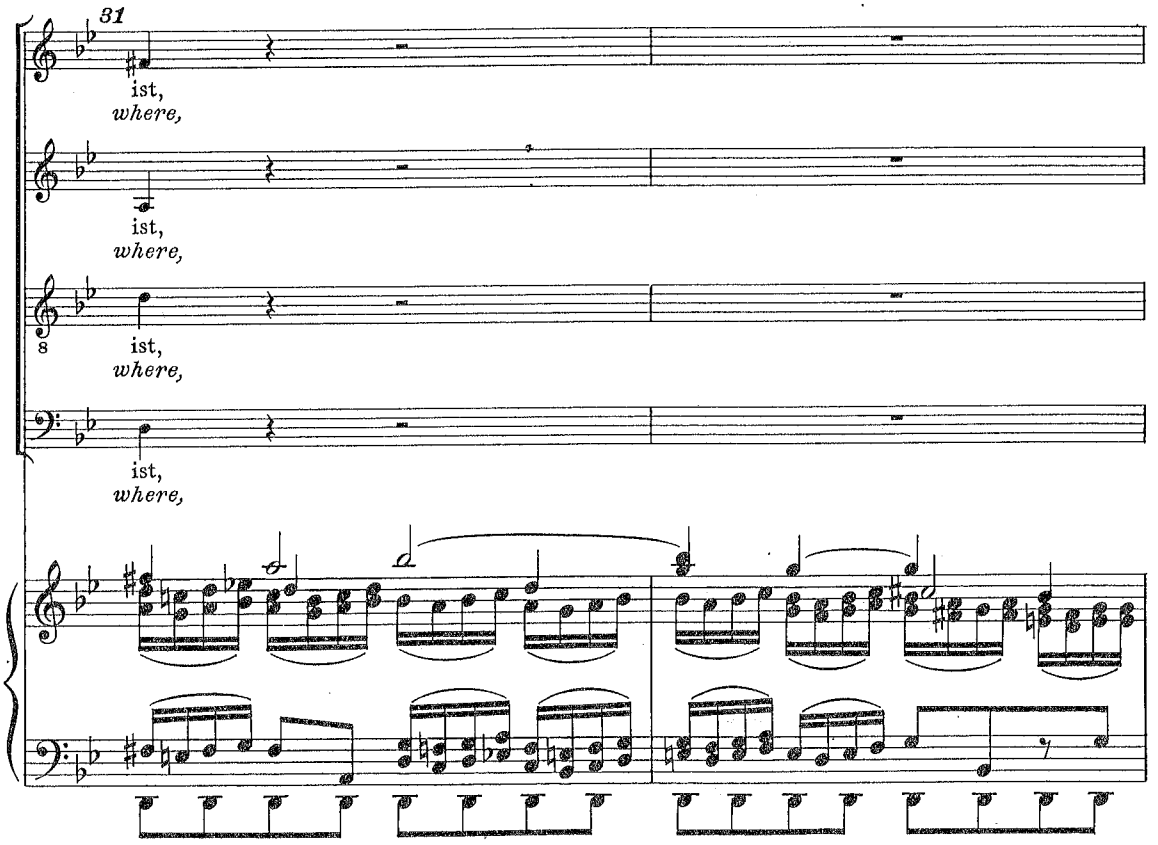

21
Herr - - - - - - - - - - - - - - -
Mas - - - - - - - - - - - - - - -
Herr - - - - - - - - - - - - - - -
Mas - - - - - - - - - - - - - - -
Herr - - - - - - - - - - - scher, un - ser
Mas - - - - - - - - - - - ter, Thou our
Herr - - - - - - - - - - - scher, un - ser
Mas - - - - - - - - - - - ter, Thou our

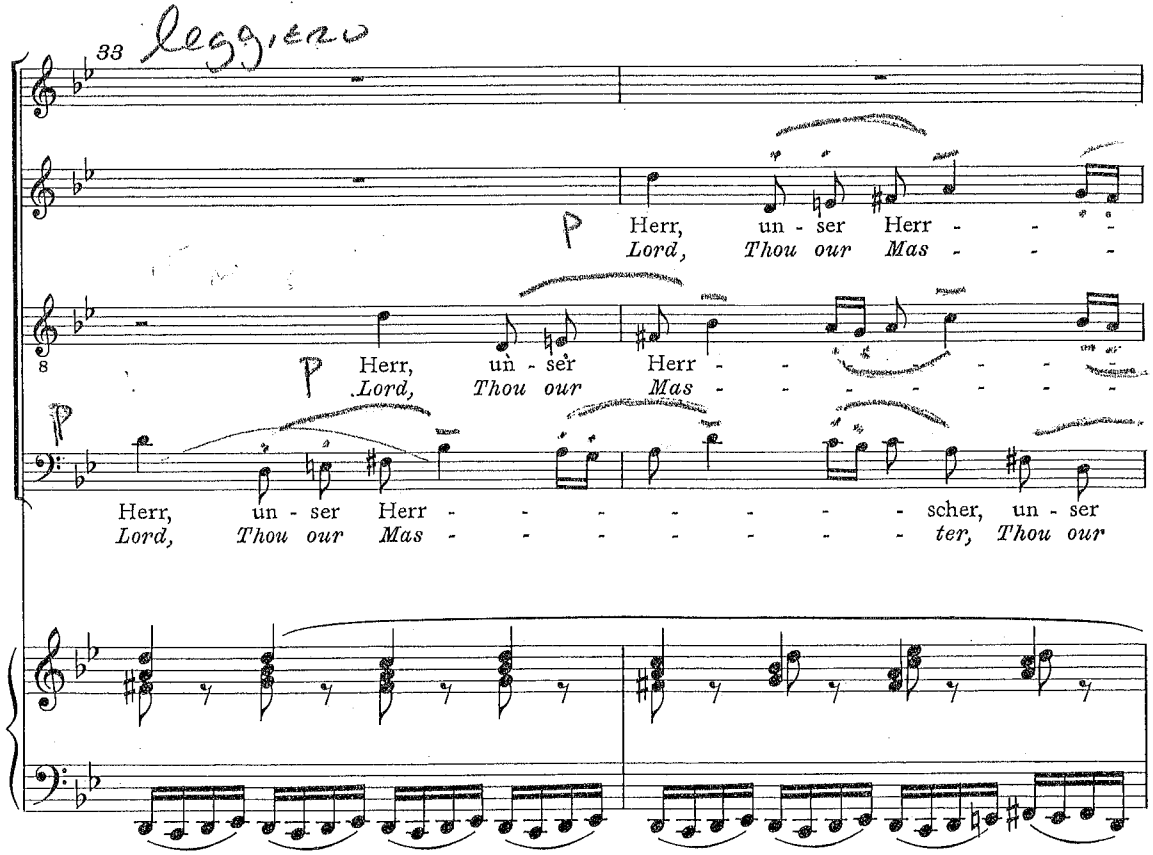

23
- - scher, Herr, Herr, Herr,
- - ter, Lord, Lord, Lord,
- - scher, Herr, Herr, Herr,
- - ter, Lord, Lord, Lord,
8
Herr - scher, Herr, Herr, Herr,
Mas - ter, Lord, Lord, Lord,
Herr - scher, Herr, Herr, Herr,
Mas - ter, Lord, Lord, Lord,


25
un - ser Herr - - - - - - - - - -
mp cres Thou our Mas - - - - - - - - - -
mp cres
un - ser Herr - - - - - - - - - -
Thou our Mas - - - - - - - - - -
8
un - ser Herr - - - - - - - scher, un - ser
mp cres. Thou our Mas - - - - - - - ter, Thou our
un - ser Herr - - - - - - - scher, un - ser
Thou our Mas - - - - - - - ter, Thou our

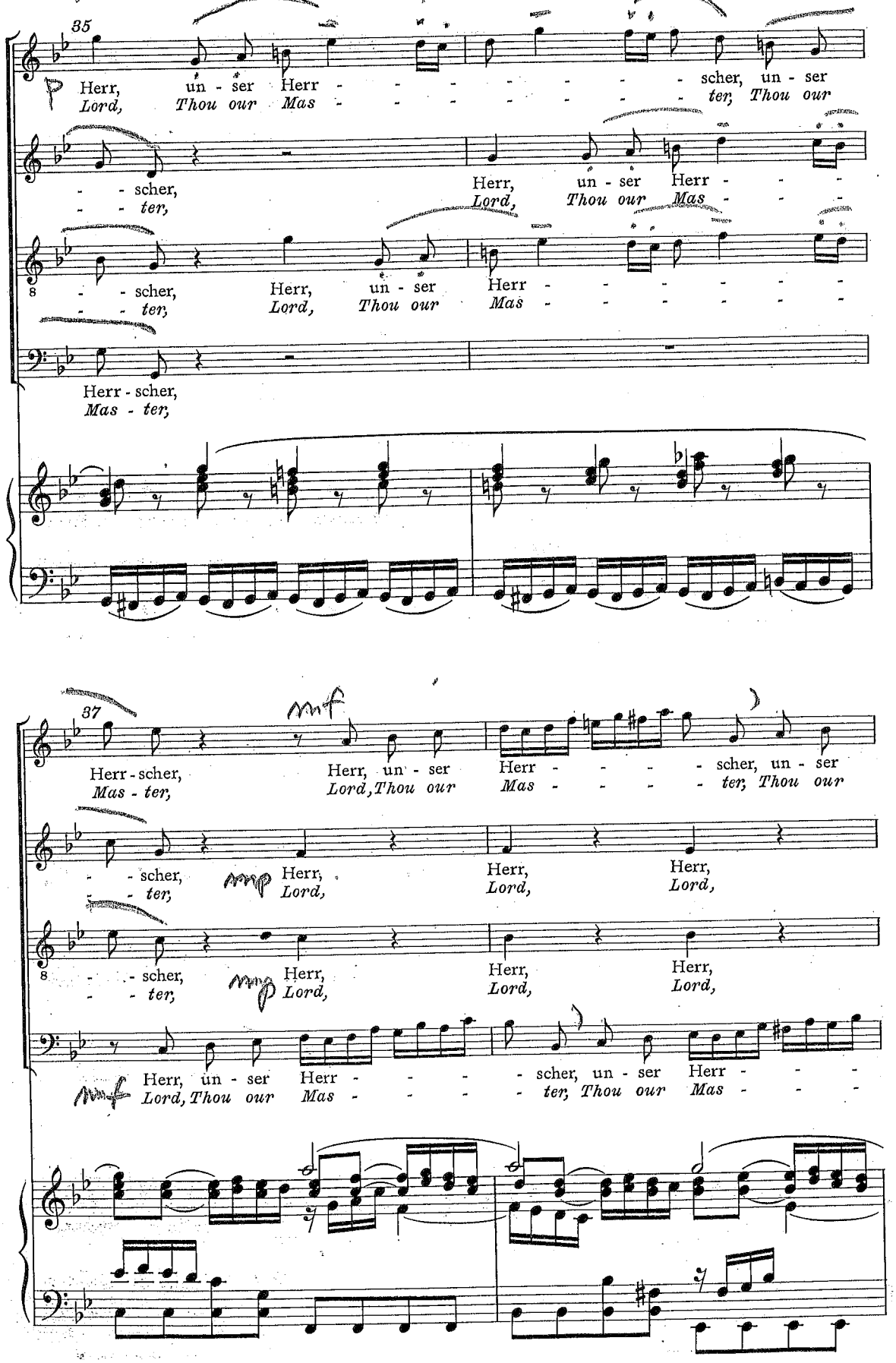

27
- - - - - - scher, des - sen Ruhm in al - len Lan - den
- - - - - - ter, Thou whose name in ev' - ry land is
- - scher, un - ser Herr - scher, des - sen Ruhm in al - len Lan - den
- - ter, Thou our Mas - ter, Thou whose name in ev' - ry land is
8
Herr - scher, un - ser Herr - scher, des - sen Ruhm in al - len Lan - den
Mas - ter, Thou our Mas - ter, Thou whose name in ev' - ry land is
Herr - - - - - scher, des - sen Ruhm in al - len Lan - den
Mas - - - - - ter, Thou whose name in ev' - ry land is

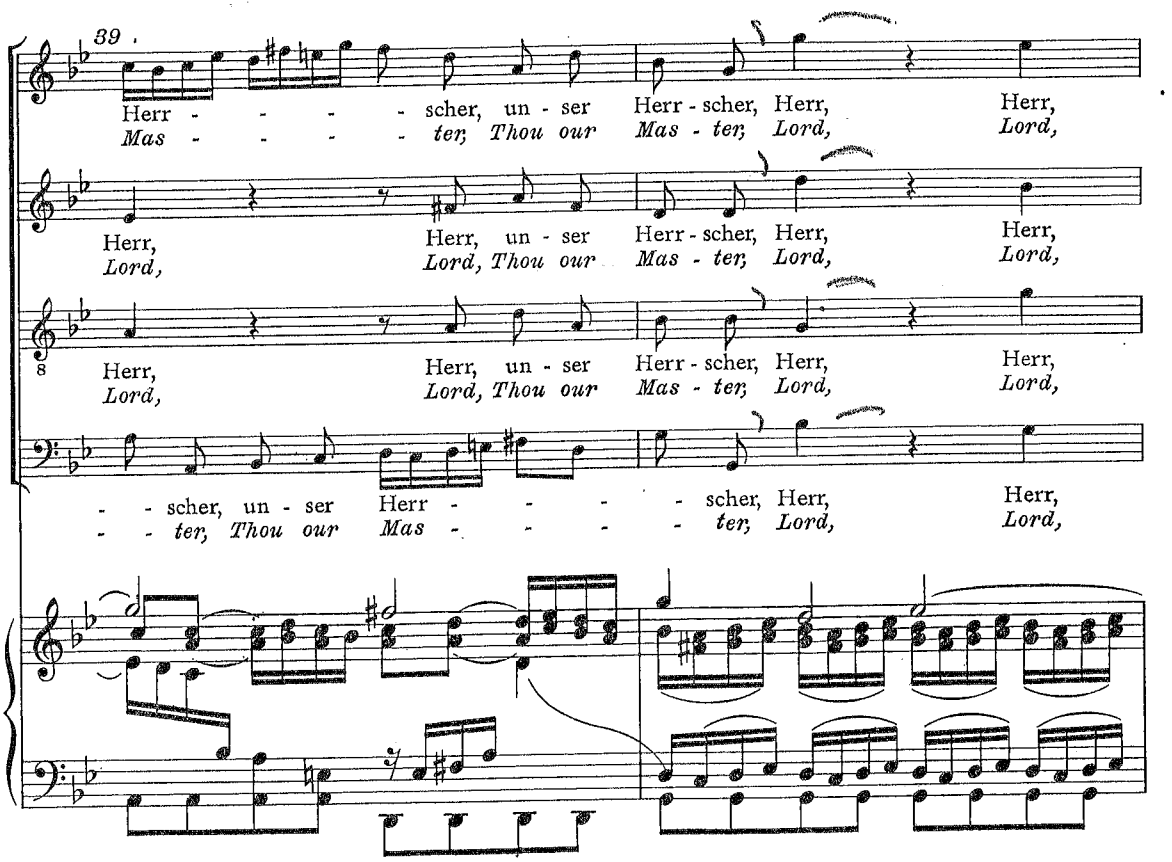

29
herr - - - - - lich, in al - len Lan - - - - - den herr - lich
hon - - - - - ored, is ev - er hon - - - - - ored ev' - ry -
herr - - - - - lich, in al - len Lan - - - - - den herr - lich
hon - - - - - ored, is ev - er hon - - - - - ored ev' - ry -
8
herr - - - - - lich, in al - len Lan - - - - - den herr - lich
hon - - - - - ored, is ev - er hon - - - - - ored ev' - ry -
herr - - - - - lich, in al - len Lan - - - - - den herr - lich
hon - - - - - ored, is ev - er hon - - - - - ored ev' - ry -

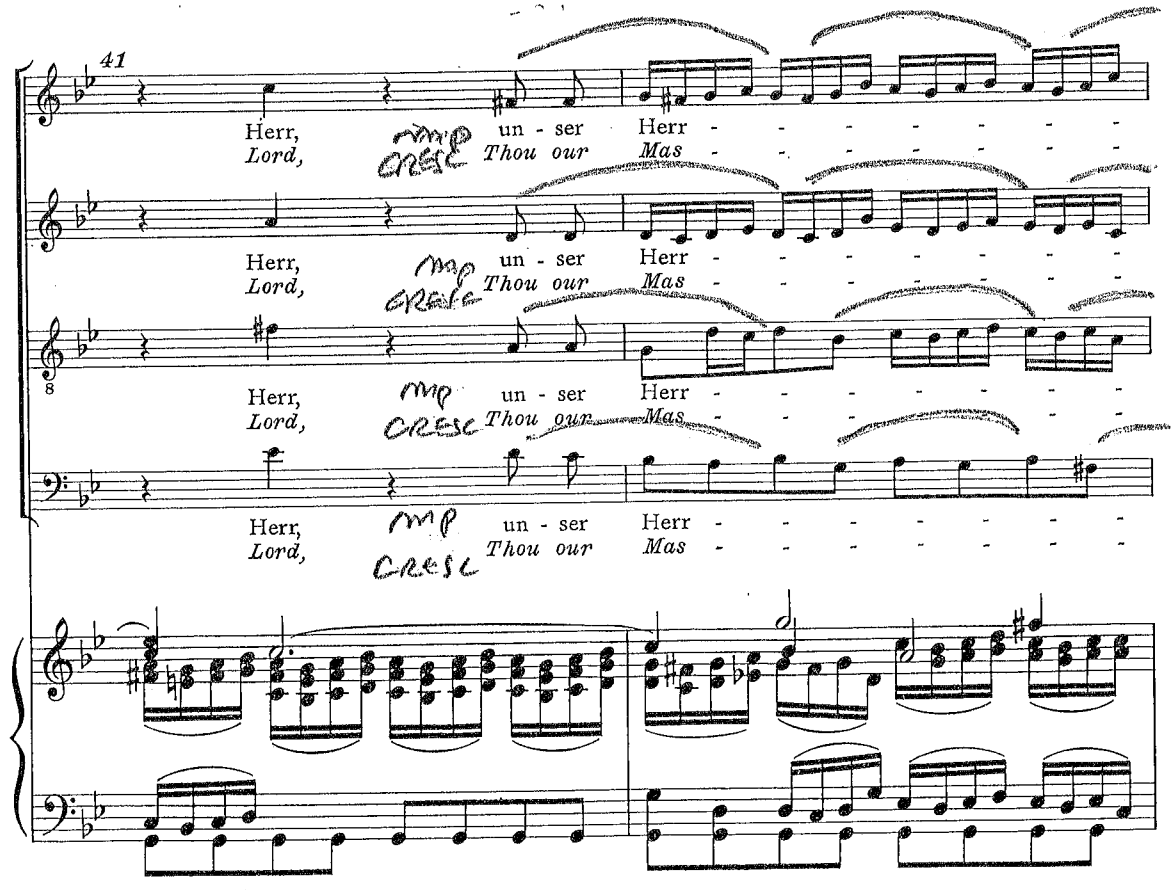

31
ist,
where,
ist,
where,
ist,
where,
ist,
where,


33
leggiero
P
Herr, un - ser Herr - - -
Lord, Thou our Mas - - -
P
Herr, un - ser Herr - - - - - - - - -
Lord, Thou our Mas - - - - - - - - -
P
Herr, un - ser Herr - - - - - - - scher, un - ser
Lord, Thou our Mas - - - - - - - ter, Thou our

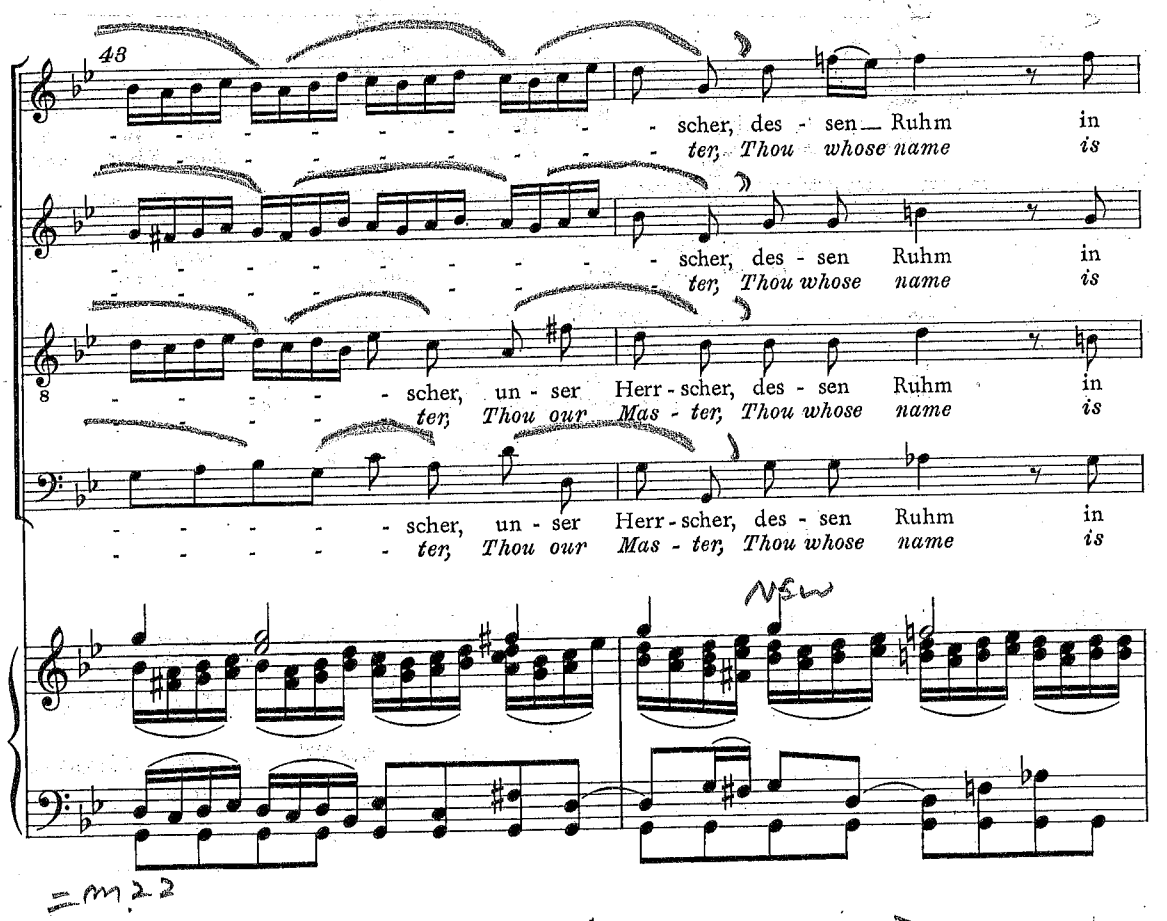
ditto

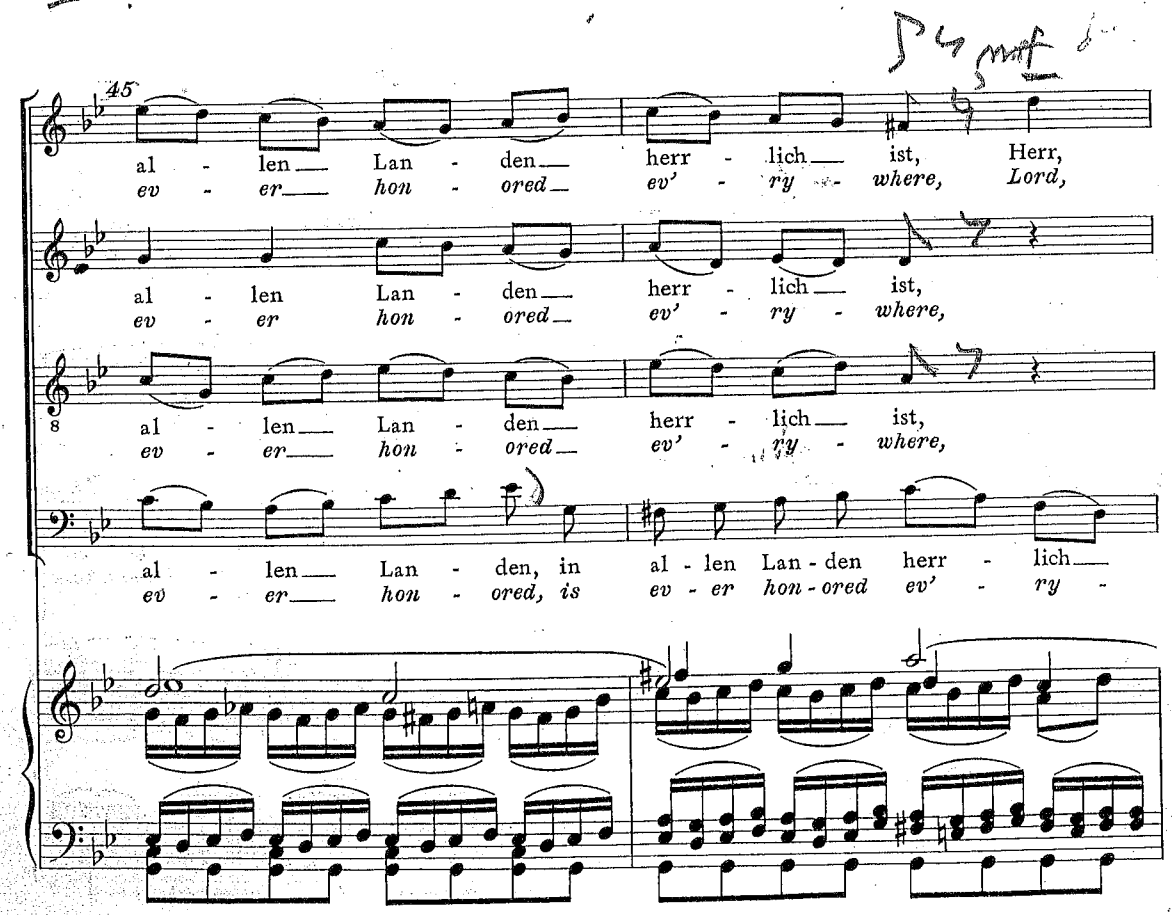

35
Herr, un - ser Herr - - - - - - - - scher, un - ser
Lord, Thou our Mas - - - - - - - - ter, Thou our
- - scher,
- - ter,
Herr, un - ser Herr - - -
Lord, Thou our Mas - - -
8 - - scher, Herr, un - ser Herr - - - - - -
- - ter, Lord, Thou our Mas - - - - - -
Herr - scher,
Mas - ter,
37
Herr - scher, Herr, un - ser Herr - - - - scher, un - ser
Mas - ter, Lord, Thou our Mas - - - - ter, Thou our
- - scher, Herr, Herr, Herr,
- - ter, Lord, Lord, Lord,
8 - - scher, Herr, Herr, Herr,
- - ter, Lord, Lord, Lord,
Herr, un - ser Herr - - - - scher, un - ser Herr - - -
Lord, Thou our Mas - - - - ter, Thou our Mas - - -

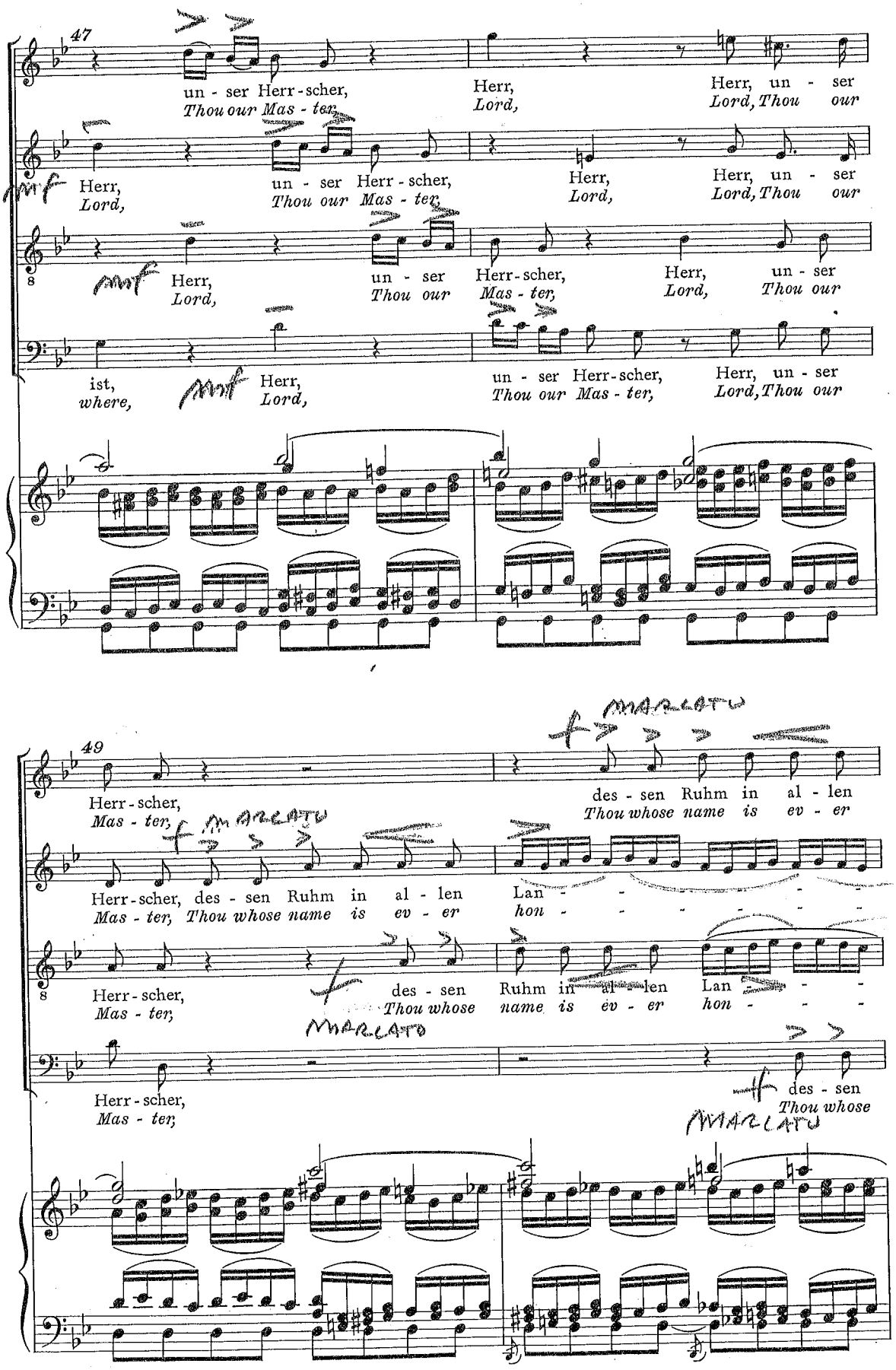

39
Herr - - - - scher, un - ser Herr - scher, Herr, Herr,
Mas - - - - ter, Thou our Mas - ter, Lord, Lord,
Herr, Herr, un - ser Herr - scher, Herr, Herr,
Lord, Lord, Thou our Mas - ter, Lord, Lord,
8
Herr, Herr, un - ser Herr - scher, Herr, Herr,
Lord, Lord, Thou our Mas - ter, Lord, Lord,
- - scher, un - ser Herr - - - - scher, Herr, Herr,
- - ter, Thou our Mas - - - - ter, Lord, Lord,

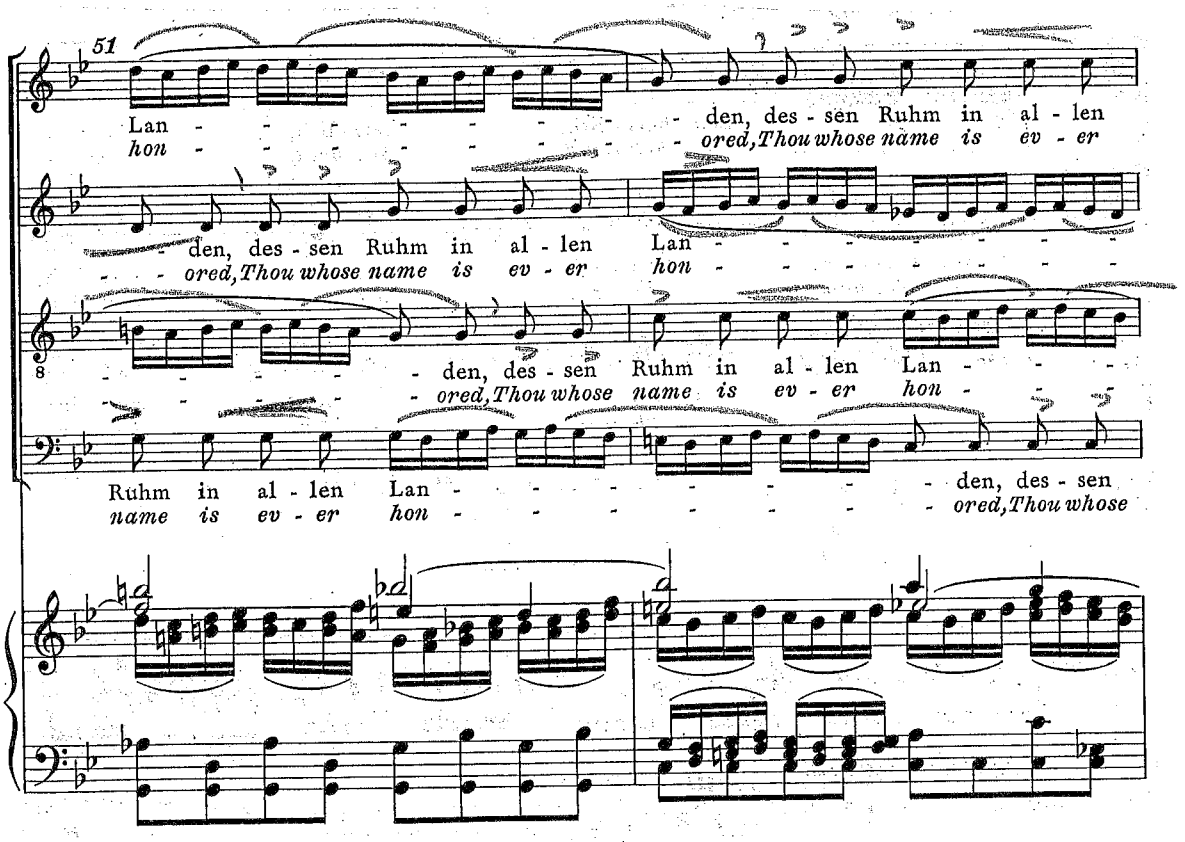

41
Herr, mp un - ser Herr - - - - - - -
Lord, cresc Thou our Mas - - - - - - -
Herr, mp un - ser Herr - - - - - - -
Lord, cresc Thou our Mas - - - - - - -
8
Herr, mp un - ser Herr - - - - - - -
Lord, cresc Thou our Mas - - - - - - -
Herr, mp un - ser Herr - - - - - - -
Lord, cresc Thou our Mas - - - - - - -

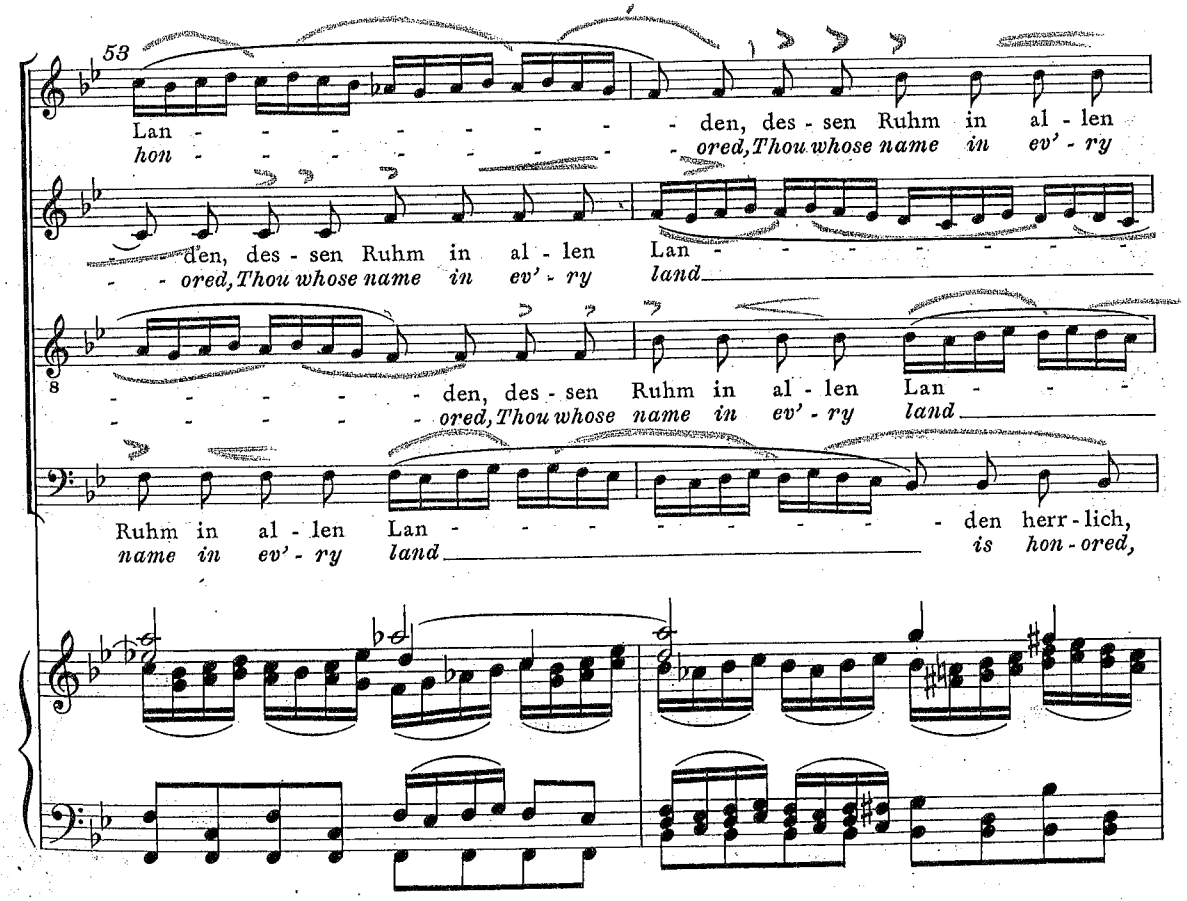
= Mm. 21

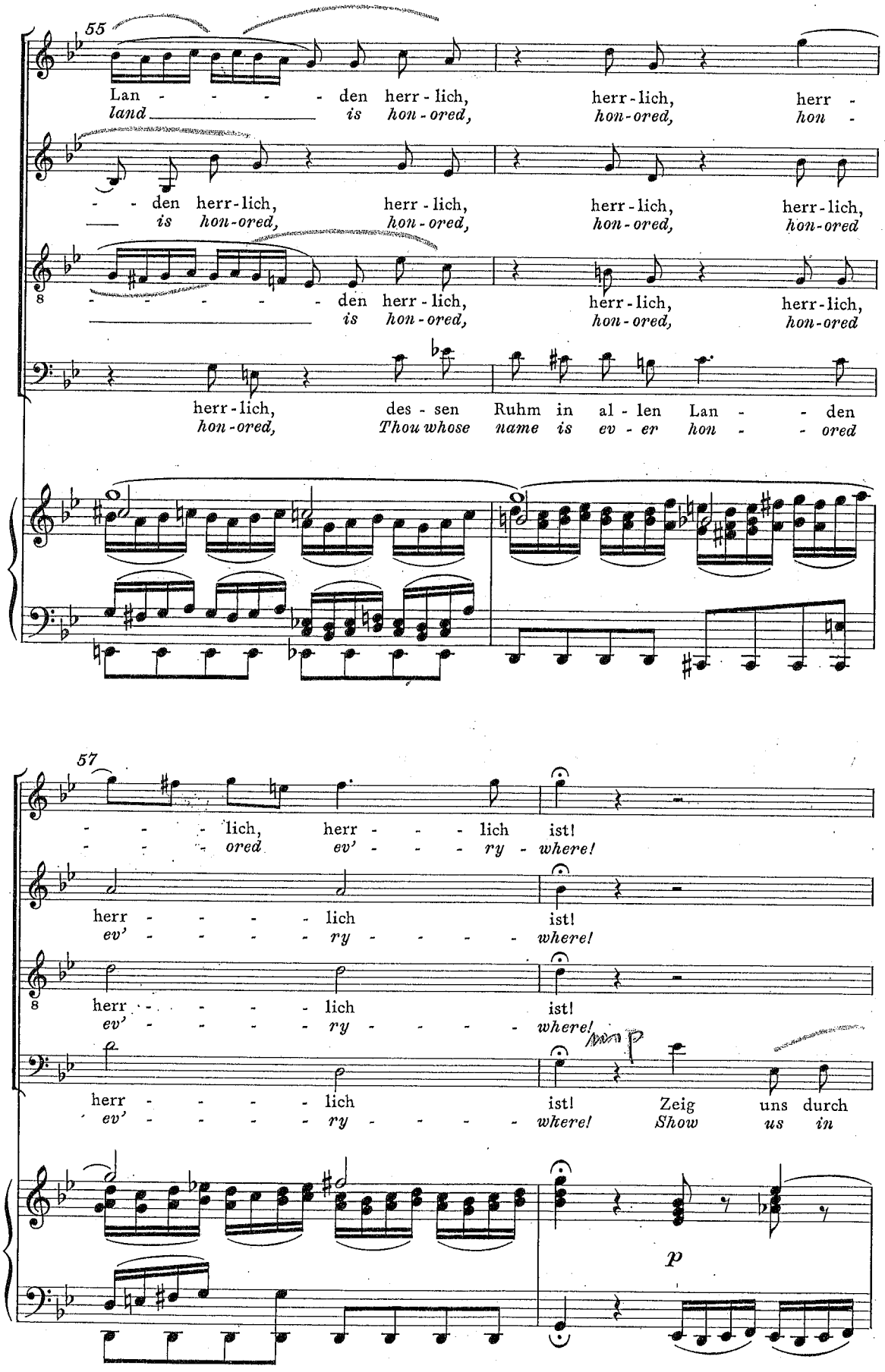

43
scher, des - sen Ruhm in
ter, Thou whose name is
scher, des - sen Ruhm in
ter, Thou whose name is
scher, un - ser Herr - scher, des - sen Ruhm in
ter, Thou our Mas - ter, Thou whose name is
scher, un - ser Herr - scher, des - sen Ruhm in
ter, Thou our Mas - ter, Thou whose name is
NEW
=m.22

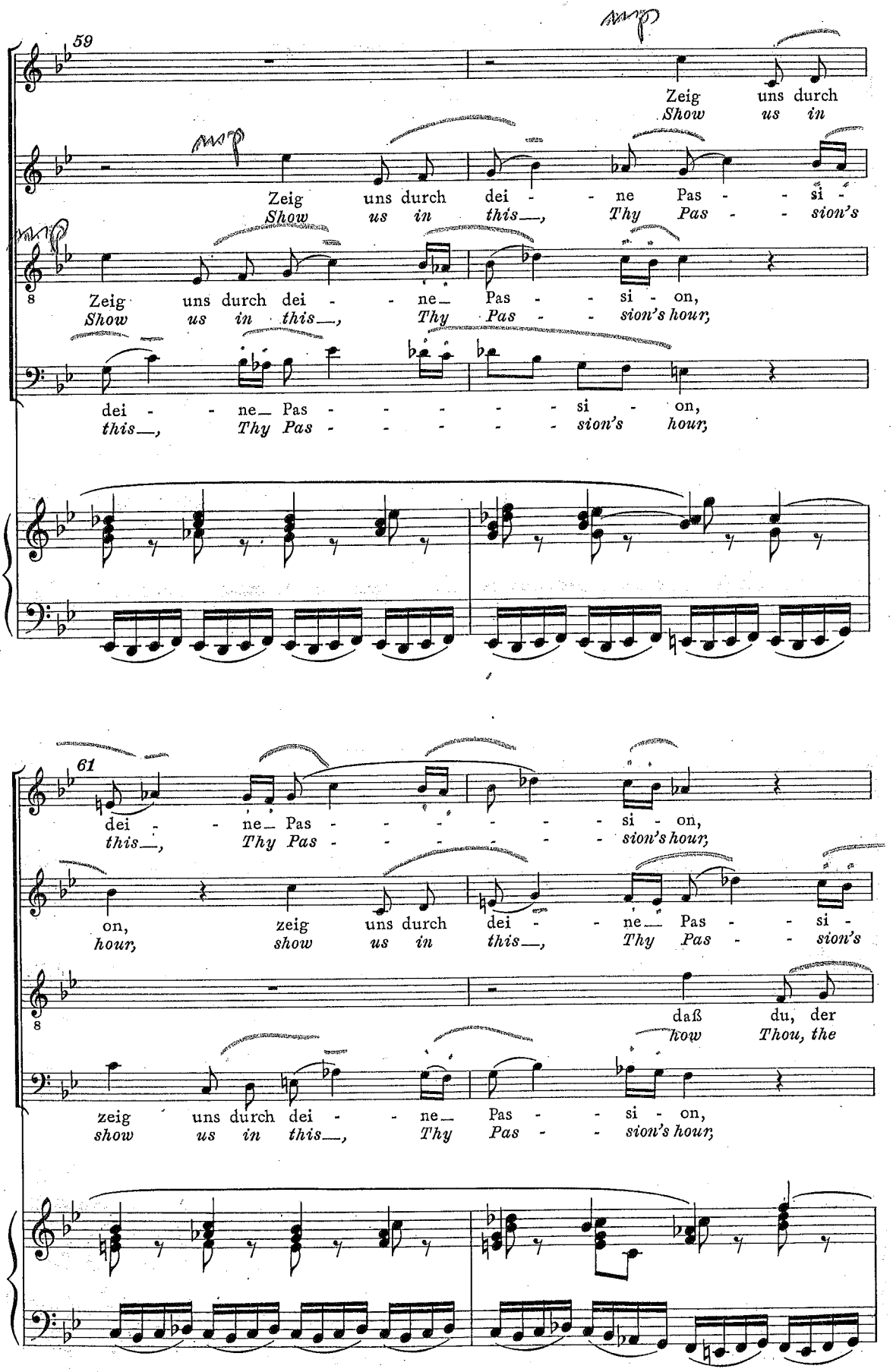

45
al - len Lan - den herr - lich ist, Herr,
ev - er hon - ored ev' - ry - where, Lord,
al - len Lan - den herr - lich ist,
ev - er hon - ored ev' - ry - where,
al - len Lan - den herr - lich ist,
ev - er hon - ored ev' - ry - where,
al - len Lan - den, in al - len Lan - den herr - lich
ev - er hon - ored, is ev - er hon - ored ev' - ry -

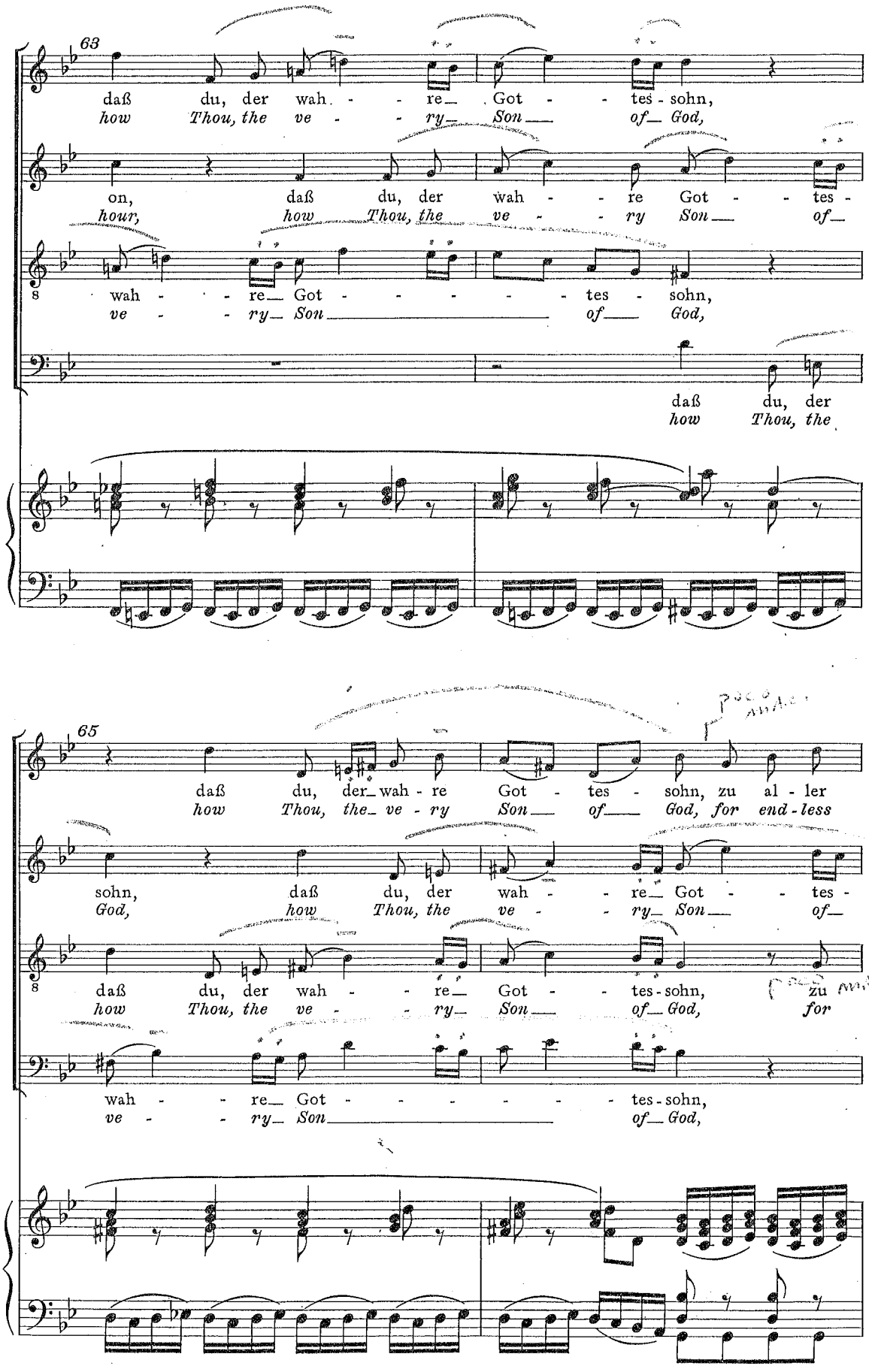

47
un - ser Herr - scher,
Thou our Mas - ter,
Herr,
Lord,
Herr, un - ser
Lord, Thou our
Herr,
Lord,
un - ser Herr - scher,
Thou our Mas - ter,
Herr,
Lord,
Herr, un - ser
Lord, Thou our
Herr,
Lord,
un - ser
Thou our
Herr - scher,
Mas - ter,
Herr,
Lord,
Herr, un - ser
Lord, Thou our
ist,
where,
Herr,
Lord,
un - ser Herr - scher,
Thou our Mas - ter,
Herr, un - ser
Lord, Thou our
49
Herr - scher,
Mas - ter,
des - sen Ruhm in al - len
Thou whose name is ev - er
Herr - scher, des - sen Ruhm in al - len
Mas - ter, Thou whose name is ev - er
Lan - - - - - -
hon - - - - - -
Herr - scher,
Mas - ter,
des - sen
Thou whose
name is ev - er
Lan - - -
hon - - -
Herr - scher,
Mas - ter,
des - sen
Thou whose

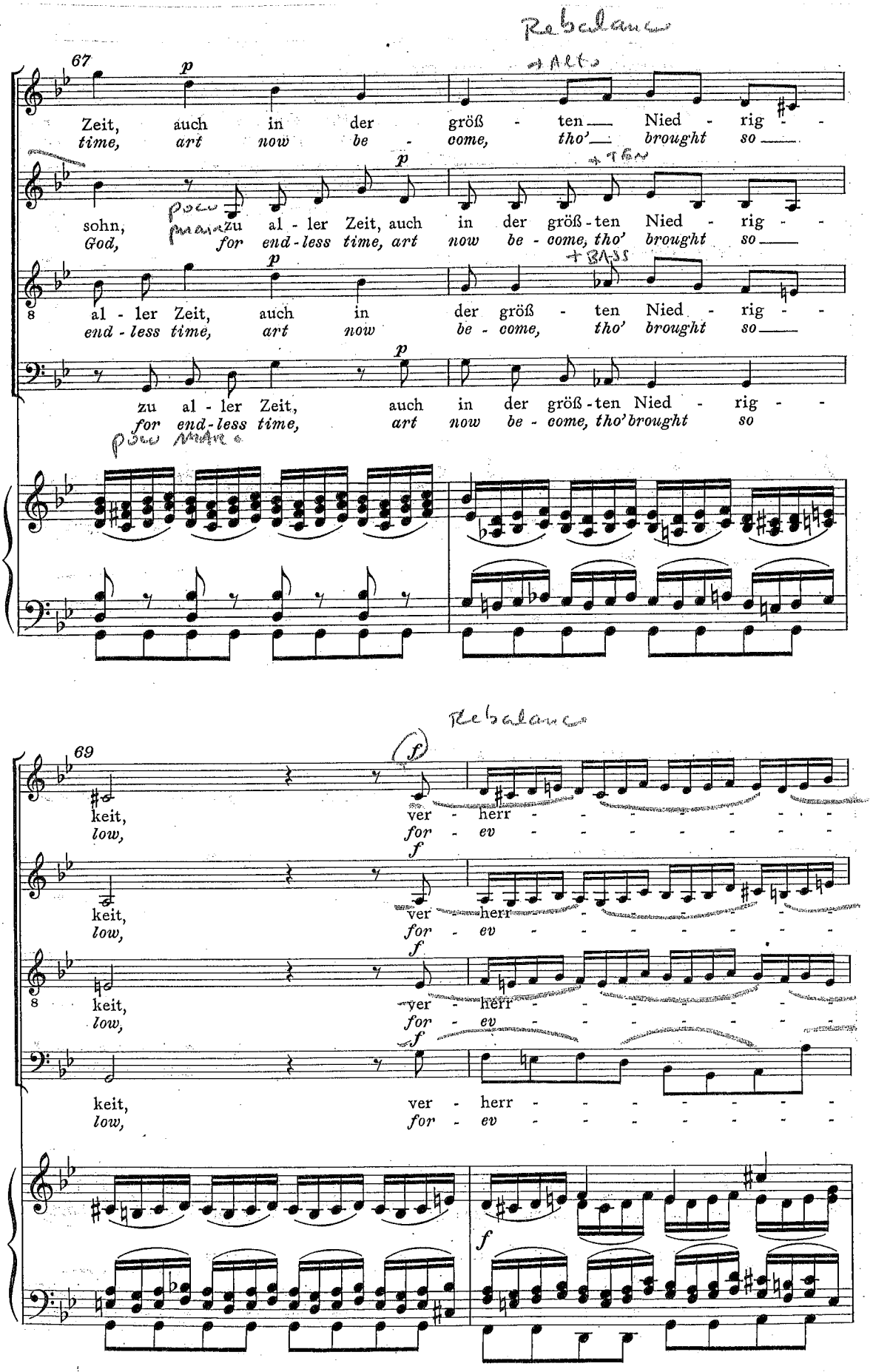

51
Lan - - - - - - - - - - - - den, des - sen Ruhm in al - len
hon - - - - - - - - - - - - ored, Thou whose name is ev - er
den, des - sen Ruhm in al - len Lan - - - - - - - - - -
ored, Thou whose name is ev - er hon - - - - - - - - - -
8
den, des - sen Ruhm in al - len Lan - - - -
ored, Thou whose name is ev - er hon - - -
Ruhm in al - len Lan - - - - - - - - - - den, des - sen
name is ev - er hon - - - - - - - - - - ored, Thou whose

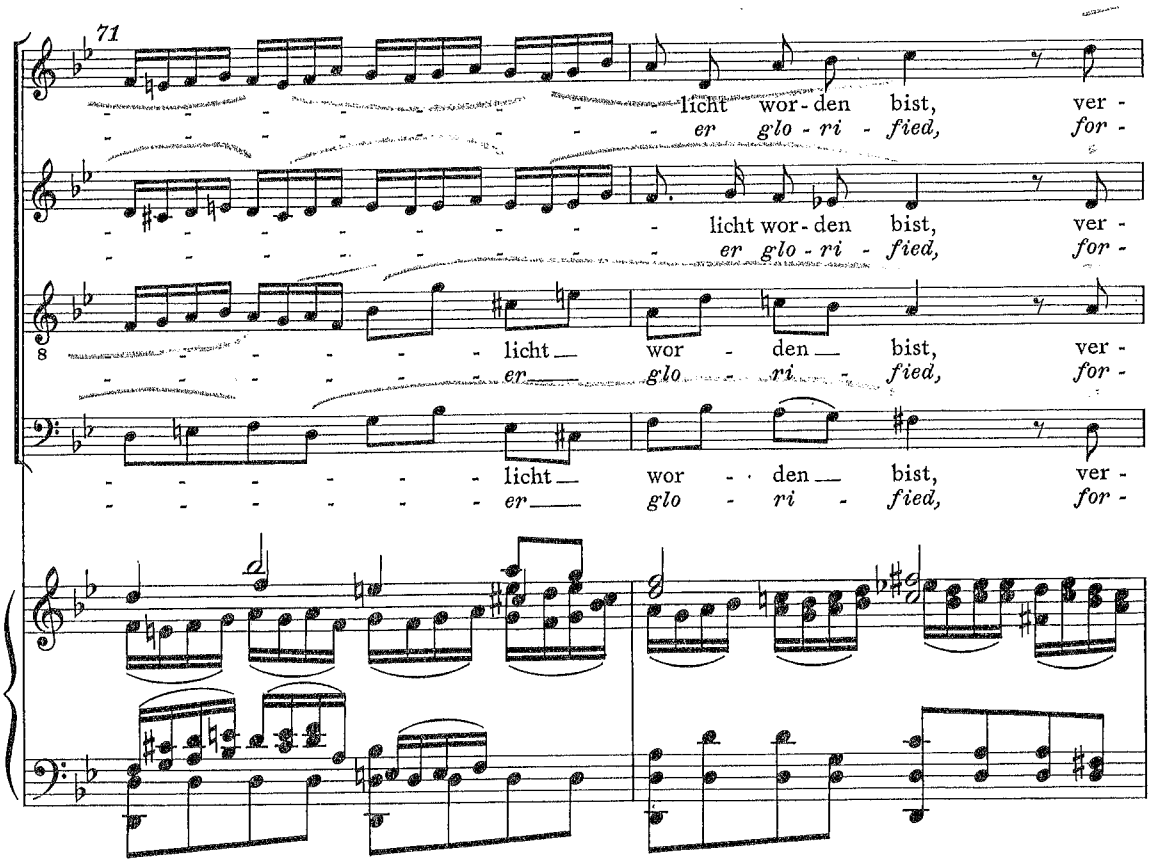

53
Lan - - - - - - - - - - - - den, des - sen Ruhm in al - len
hon - - - - - - - - - - - - ored, Thou whose name in ev' - ry
den, des - sen Ruhm in al - len Lan - - - - - - - - - -
ored, Thou whose name in ev' - ry land
8
den, des - sen Ruhm in al - len Lan - - - -
ored, Thou whose name in ev' - ry land
Ruhm in al - len Lan - - - - - - - - - - den herr - lich,
name in ev' - ry land is hon - ored,

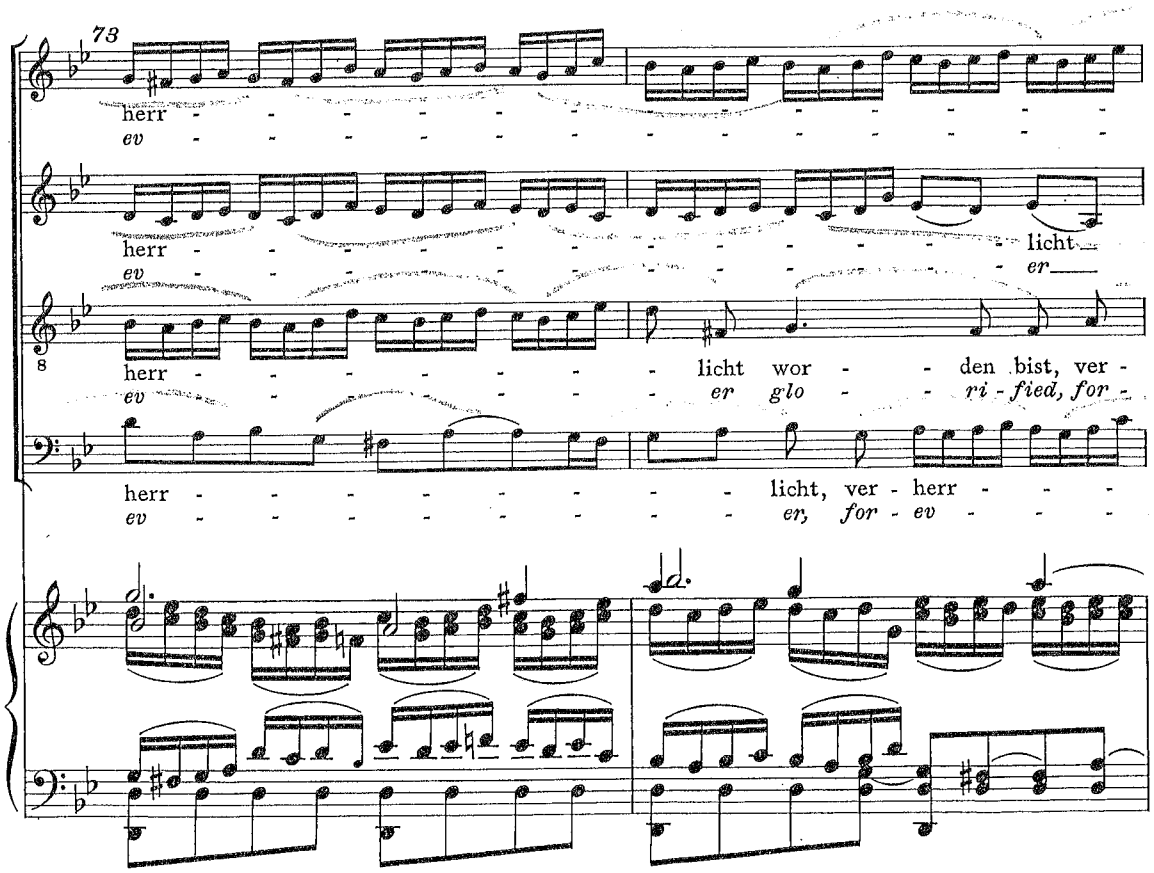

55
Lan - - - - - den herr - lich, herr - lich, herr -
land is hon - ored, hon - ored, hon -
- - den herr - lich, herr - lich, herr - lich, herr - lich,
is hon - ored, hon - ored, hon - ored, hon - ored
8 - - - - - den herr - lich, herr - lich, herr - lich,
is hon - ored, hon - ored, hon - ored
herr - lich, des - sen Ruhm in al - len Lan - - den
hon - ored, Thou whose name is ev - er hon - - ored
57
- - - lich, herr - - - lich ist!
- - - ored ev' - - - ry - where!
herr - - - - lich ist!
ev' - - - - - ry - - - - - where!
8 herr - - - - - lich ist!
ev' - - - - - ry - - - - - where!
herr - - - - lich ist! Zeig uns durch
ev' - - - - - ry - - - - - where! Show us in
p

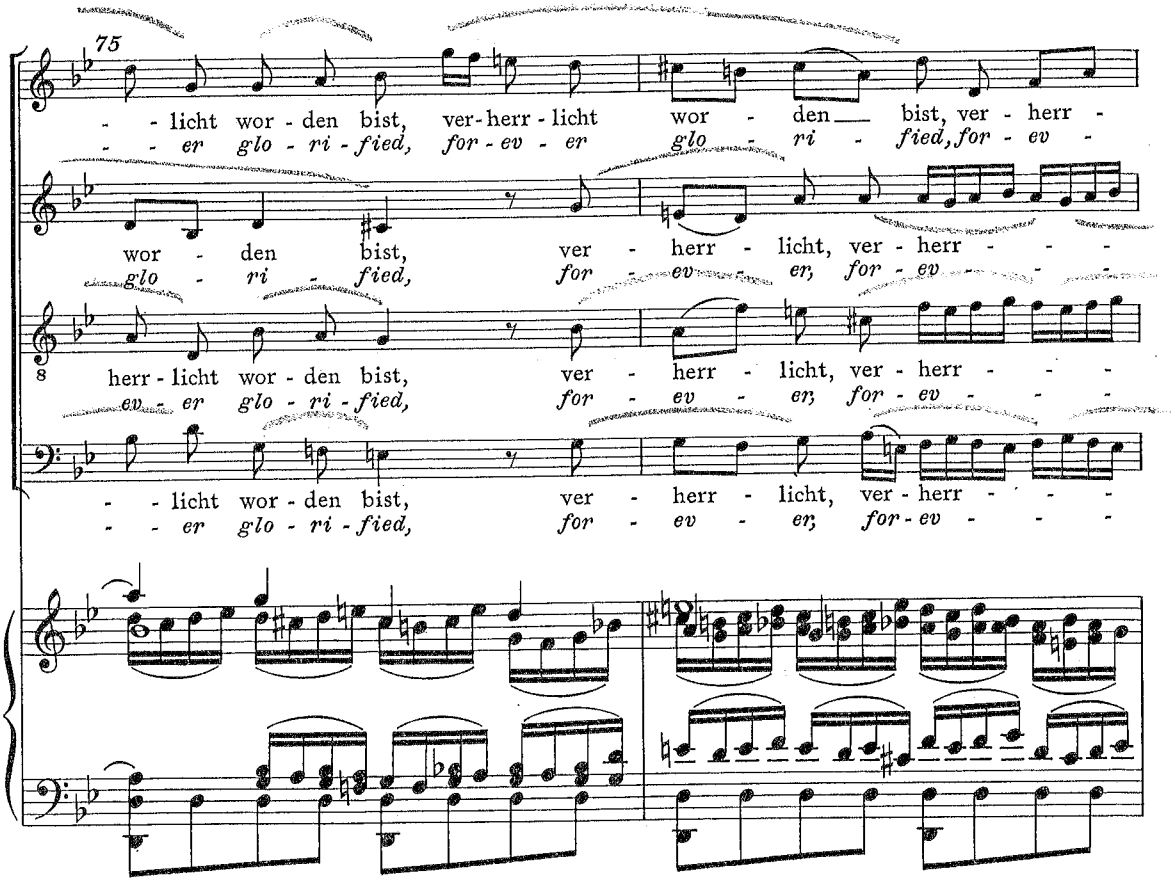

59
Zeig uns durch
Show us in
Zeig uns durch dei - - ne Pas - - si -
Show us in this—, Thy Pas - - sion's
8
Zeig uns durch dei - - ne— Pas - - si - on,
Show us in this—, Thy Pas - - sion's hour,
dei - - ne— Pas - - - - - si - on,
this—, Thy Pas - - - - - sion's hour,
61
dei - - ne— Pas - - - - - si - on,
this—, Thy Pas - - - - - sion's hour,
on, zeig uns durch dei - - ne— Pas - - si -
hour, show us in this—, Thy Pas - - sion's
8
daß du, der
how Thou, the
zeig uns durch dei - - ne— Pas - - si - on,
show us in this—, Thy Pas - - sion's hour,

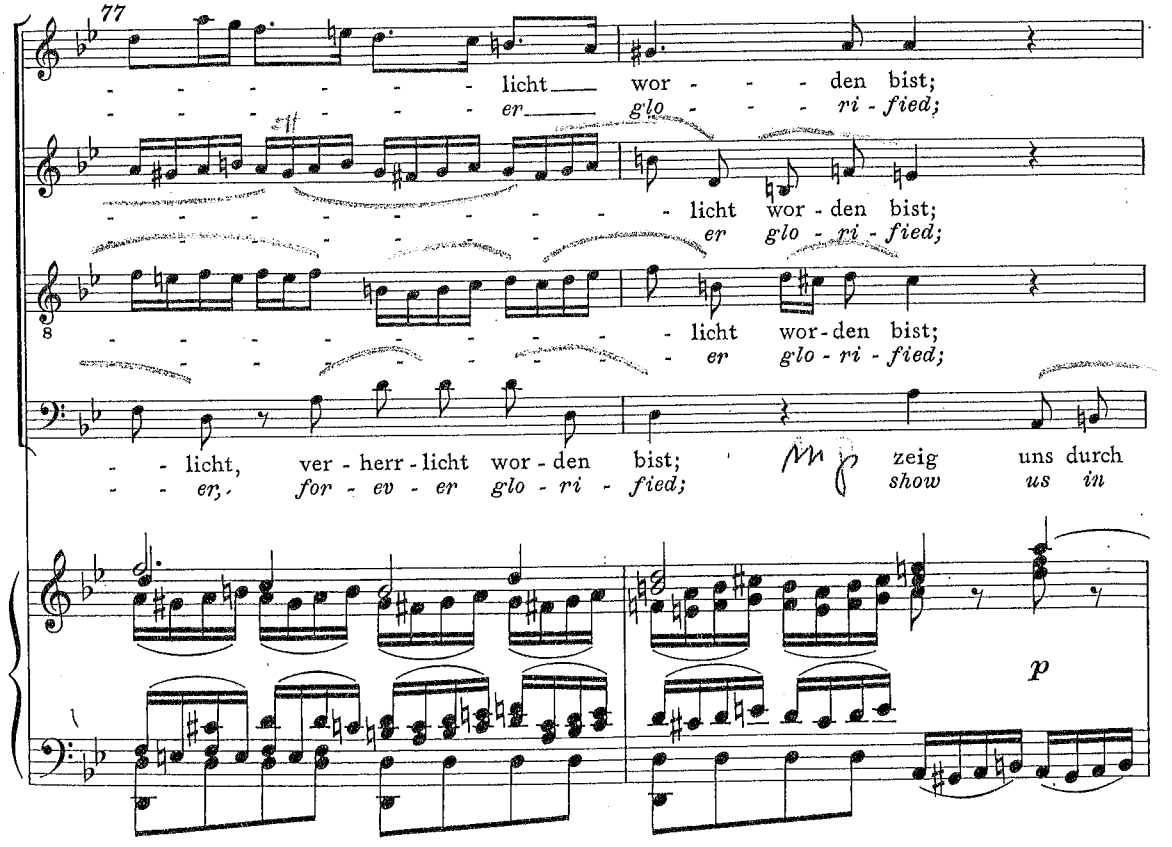

63
daß du, der wah - re Got - tes - sohn,
how Thou, the ve - ry Son of God,
on, daß du, der wah - re Got - tes -
hour, how Thou, the ve - ry Son of
wah - re Got - tes - sohn,
ve - ry Son of God,
daß du, der
how Thou, the
65
daß du, der wah - re Got - tes - sohn, zu al - ler
how Thou, the ve - ry Son of God, for end - less
sohn, daß du, der wah - re Got - tes -
God, how Thou, the ve - ry Son of
daß du, der wah - re Got - tes - sohn, zu
how Thou, the ve - ry Son of God, for
wah - re Got - tes - sohn,
ve - ry Son of God,

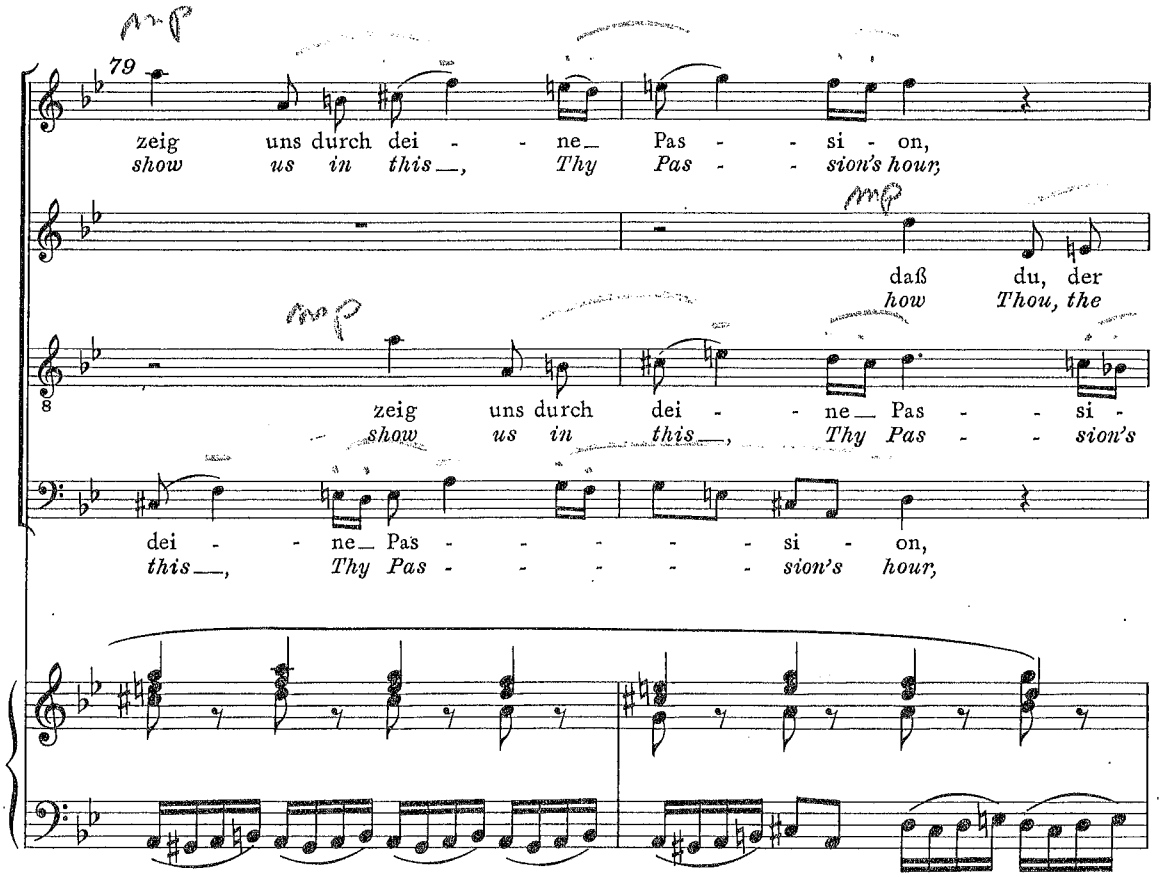

Rebalance
67
p
Zeit, auch in der größ - ten Nied - rig - -
time, art now be - come, tho' brought so
+ Alto
sohn, zu al - ler Zeit, auch in der größ - ten Nied - rig - -
God, for end - less time, art now be - come, tho' brought so
+ Bass
al - ler Zeit, auch in der größ - ten Nied - rig - -
end - less time, art now be - come, tho' brought so
zu al - ler Zeit, auch in der größ - ten Nied - rig - -
for end - less time, art now be - come, tho' brought so
poco marc.
Rebalance
69
f
keit, ver - herr - - - - - - - -
low, for - ev - - - - - - - -

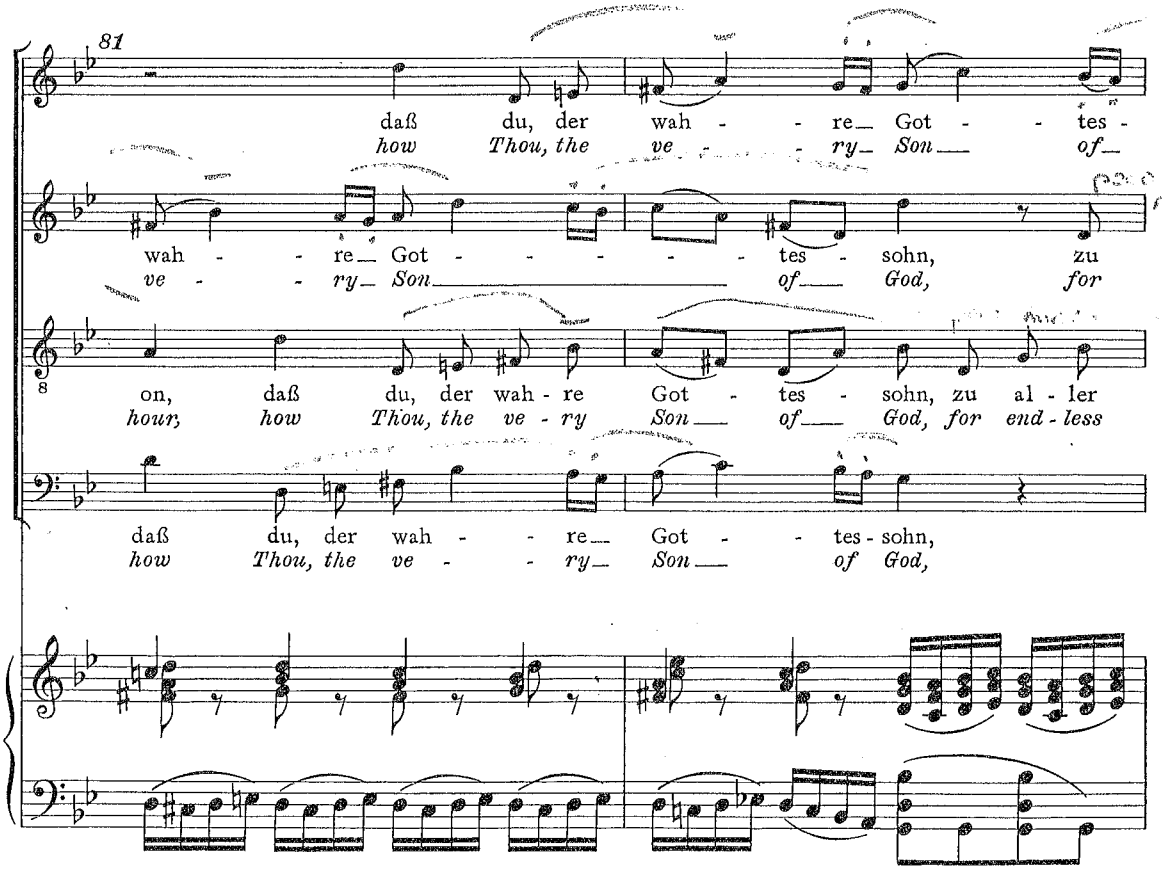

71
licht wor - den bist, ver -
er glo - ri - fied, for -
licht wor - den bist, ver -
er glo - ri - fied, for -
licht wor - den bist, ver -
er glo - ri - fied, for -
licht wor - den bist, ver -
er glo - ri - fied, for -

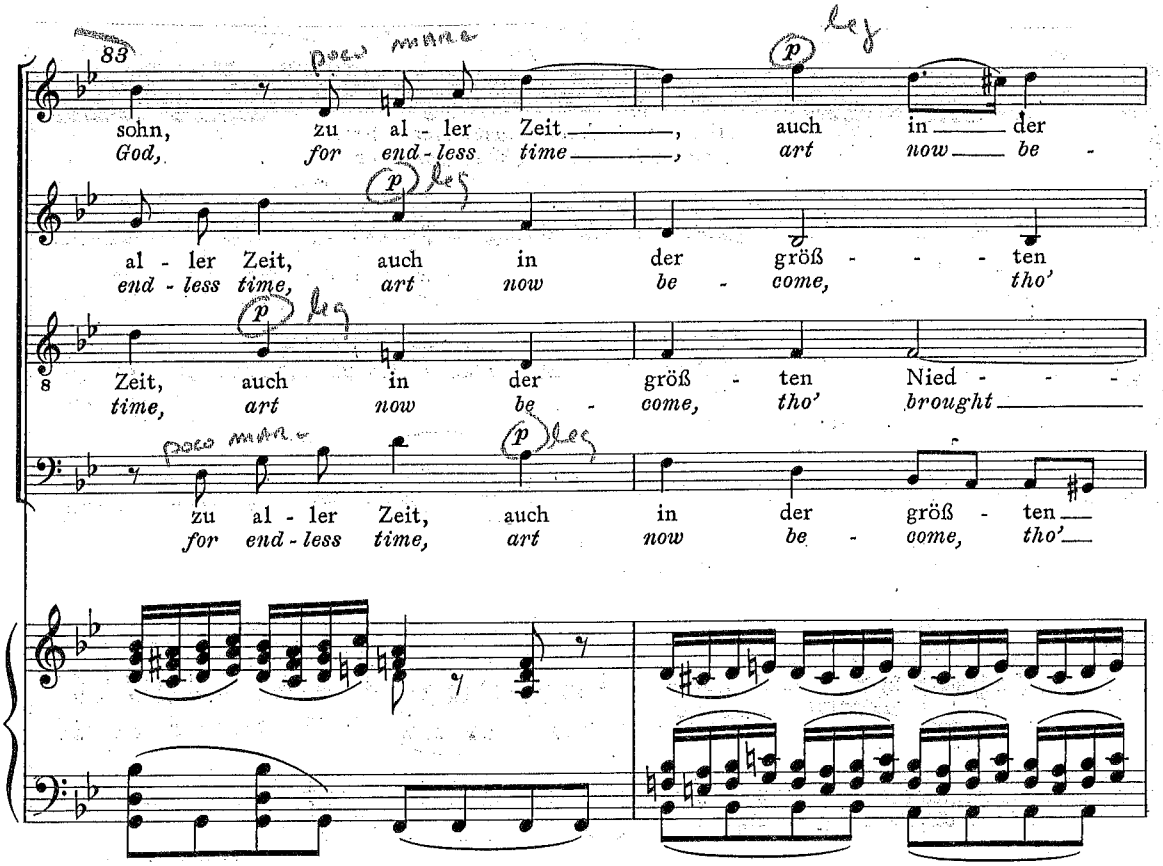

73
herr -
ev -
herr - licht
ev - er
herr - licht wor - den bist, ver -
ev - er glo - ri - fied, for -
herr - licht, ver - herr -
ev - er, for - ev -

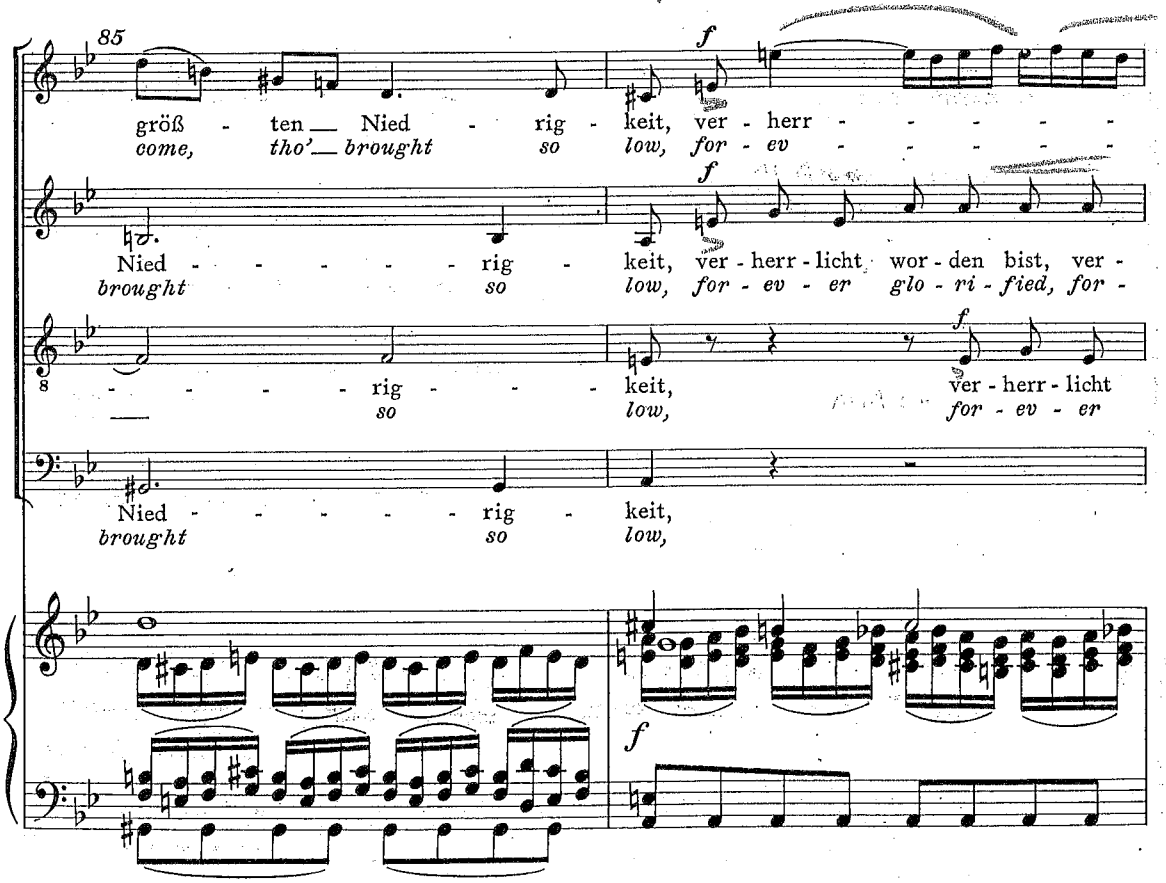

75
- - licht wor - den bist, ver-herr - licht wor - den bist, ver - herr -
- - er glo - ri - fied, for - ev - er glo - ri - fied, for - ev -
wor - den bist, ver - herr - licht, ver - herr - - -
glo - ri - fied, for - ev - er, for - ev - - -
herr - licht wor - den bist, ver - herr - licht, ver - herr - - -
ev - er glo - ri - fied, for - ev - er, for - ev - - -
- - licht wor - den bist, ver - herr - licht, ver - herr - - -
- - er glo - ri - fied, for - ev - er, for - ev - - -

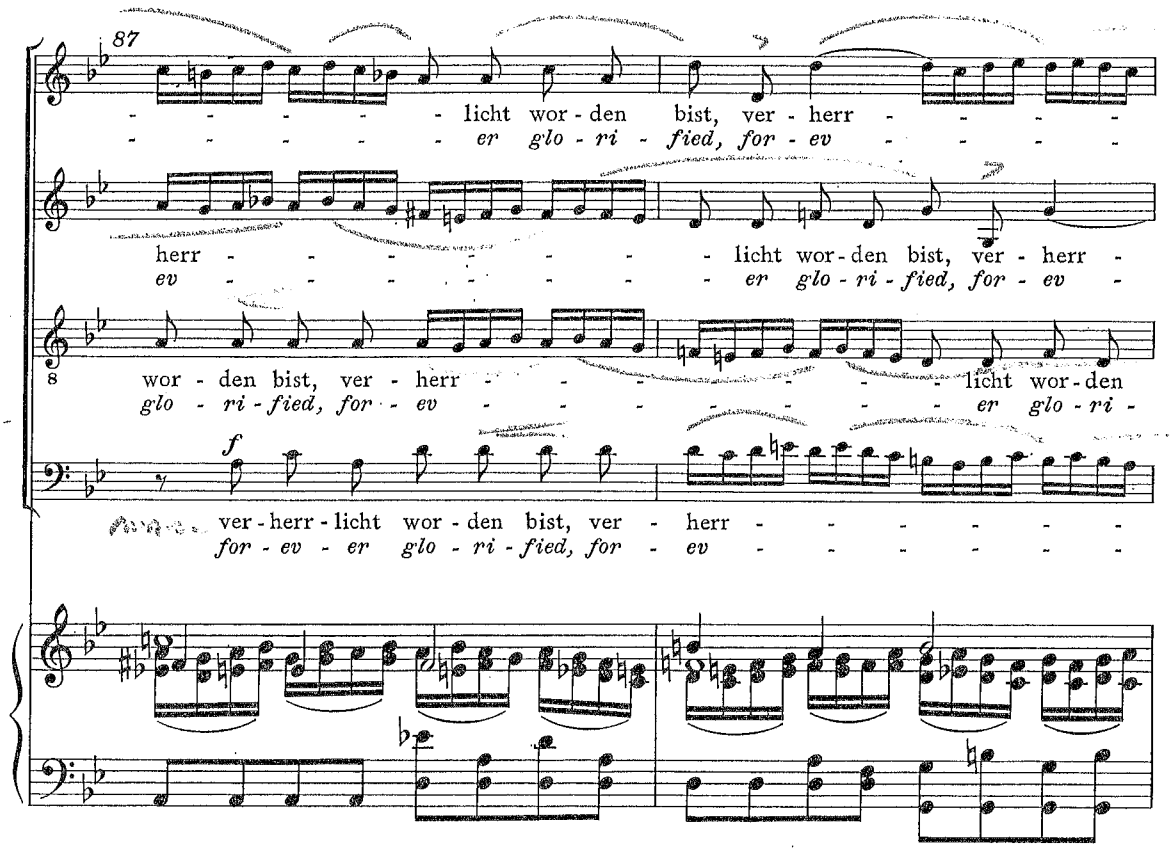

77
- - - - - - licht wor - - - den bist;
- - - - - - er glo - - - ri - fied;
- licht wor - den bist;
er glo - ri - fied;
- licht wor - den bist;
- er glo - ri - fied;
- licht, ver - herr - licht wor - den bist; zeig uns durch
- er, for - ev - er glo - ri - fied; show us in
p

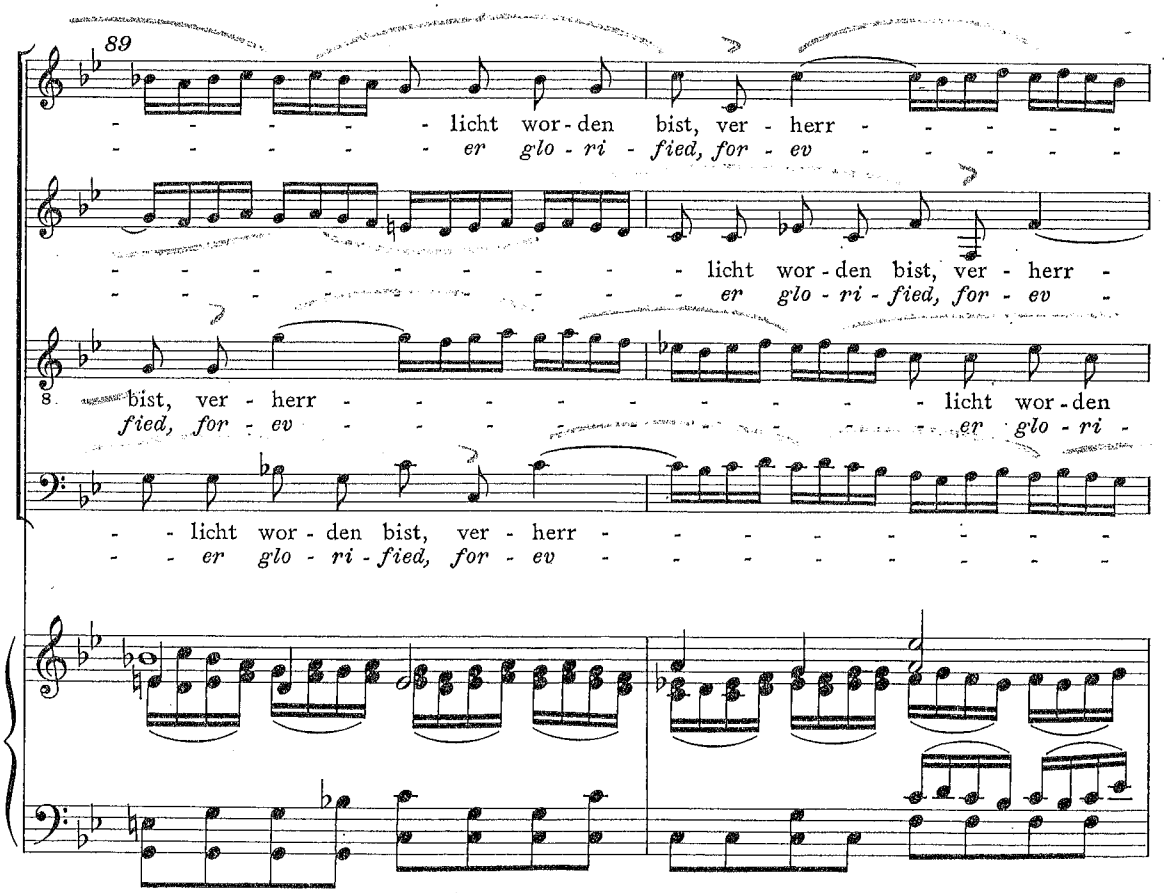

79
zeig uns durch dei - - ne Pas - - si - on,
show us in this, Thy Pas - - sion's hour,
daß du, der
how Thou, the
zeig uns durch dei - - ne Pas - - si -
show us in this, Thy Pas - - sion's
dei - - ne Pas - - - - - si - on,
this, Thy Pas - - - - - sion's hour,

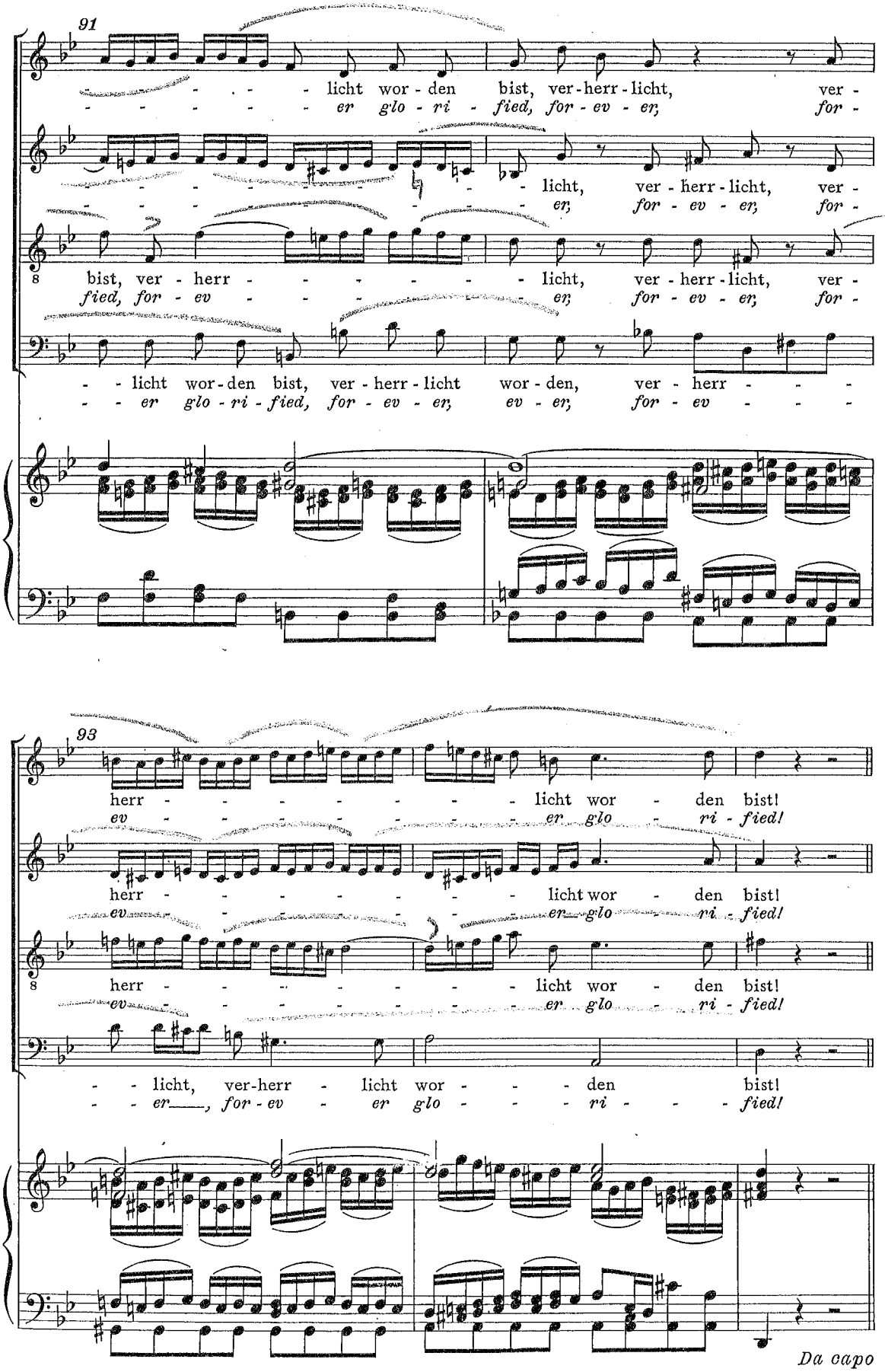

81
daß du, der wah - - re Got - - tes -
how Thou, the ve - - ry Son of
wah - - re Got - - - - - tes - sohn, zu
ve - - ry Son of God, for
on, daß du, der wah - re Got - tes - sohn, zu al - ler
hour, how Thou, the ve - ry Son of God, for end - less
daß du, der wah - - re Got - - tes - sohn,
how Thou, the ve - - ry Son of God,


83
poco rit.
p leg
sohn, zu al - ler Zeit, auch in der
God, for end - less time, art now be -
al - ler Zeit, auch in der größ - - - ten
end - less time, art now be - come, tho'
Zeit, auch in der größ - ten Nied - - -
time, art now be - come, tho' brought
zu al - ler Zeit, auch in der größ - ten
for end - less time, art now be - come, tho'


85
f
größ - ten Nied - rig - keit, ver - herr - - - - -
come, tho' brought so low, for - ev - - - - -
Nied - - - - - rig - keit, ver - herr - licht wor - den bist, ver -
brought so low, for - ev - er glo - ri - fied, for -
rig - - - - keit, ver - herr - licht
so low, for - ev - er
Nied - - - - - rig - keit,
brought so low,


87
licht wor - den bist, ver - herr -
er glo - ri - fied, for - ev -
herr - licht wor - den bist, ver - herr -
ev - er glo - ri - fied, for - ev -
wor - den bist, ver - herr - licht wor - den
glo - ri - fied, for - ev - er glo - ri -
f
ver - herr - licht wor - den bist, ver - herr -
for - ev - er glo - ri - fied, for - ev -


89
licht wor - den bist, ver - herr -
er glo - ri - fied, for - ev -
licht wor - den bist, ver - herr -
er glo - ri - fied, for - ev -
bist, ver - herr - licht wor - den
fied, for - ev - er glo - ri -
licht wor - den bist, ver - herr -
er glo - ri - fied, for - ev -


91
licht wor - den bist, ver - herr - licht, ver -
er glo - ri - fied, for - ev - er, for -
licht, ver - herr - licht, ver -
er, for - ev - er, for -
8
bist, ver - herr - licht, ver - herr - licht, ver -
fied, for - ev - er, for - ev - er, for -
- licht wor - den bist, ver - herr - licht wor - den, ver - herr -
- er glo - ri - fied, for - ev - er, ev - er, for - ev -
93
herr - licht wor - den bist!
ev - er glo - ri - fied!
herr - licht wor - den bist!
ev - er glo - ri - fied!
8
herr - licht wor - den bist!
ev - er glo - ri - fied!
- licht, ver-herr - licht wor - den bist!
- er, for - ev - er glo - ri - fied!

Da capo

BETRAYAL JUDAS & CROWD

2a. *)

Evangelista

Tenore Evangelista

Basso Jesus

Continuo

STAND

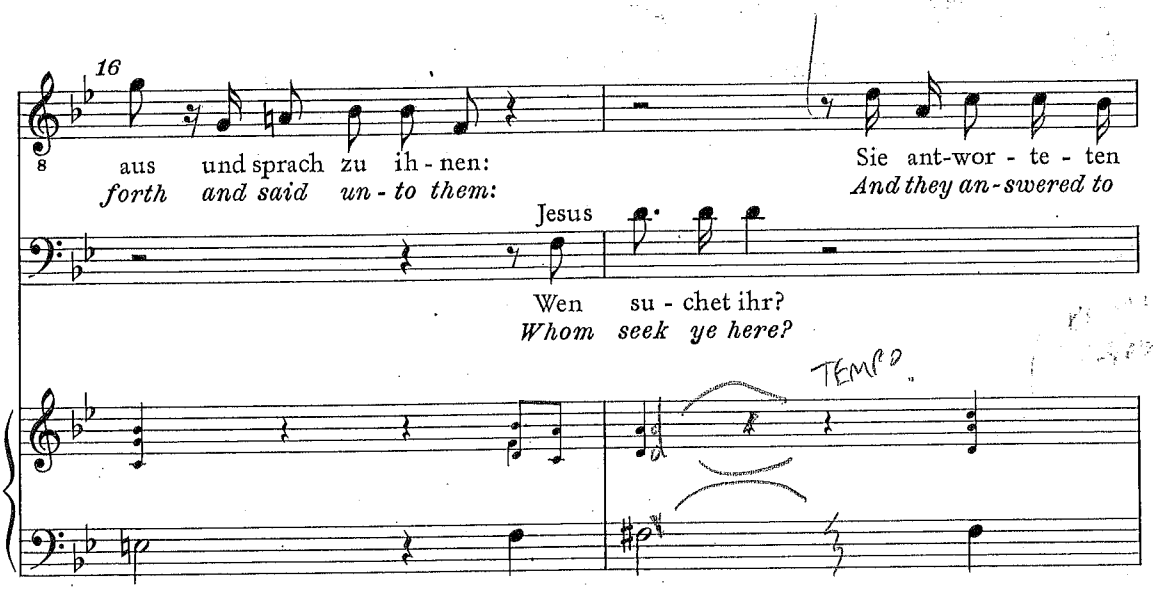
Je - sus ging mit sei - nen Jün - gern ü - ber den Bach
Je - sus went with His dis - ci - ples o - ver the brook

Ki-dron, da war ein Gar-ten, dar-ein ging Je - sus und sei-ne Jün-ger.
Ced-ron, where was a gar-den, to which came Je-sus and His dis-cip-les.

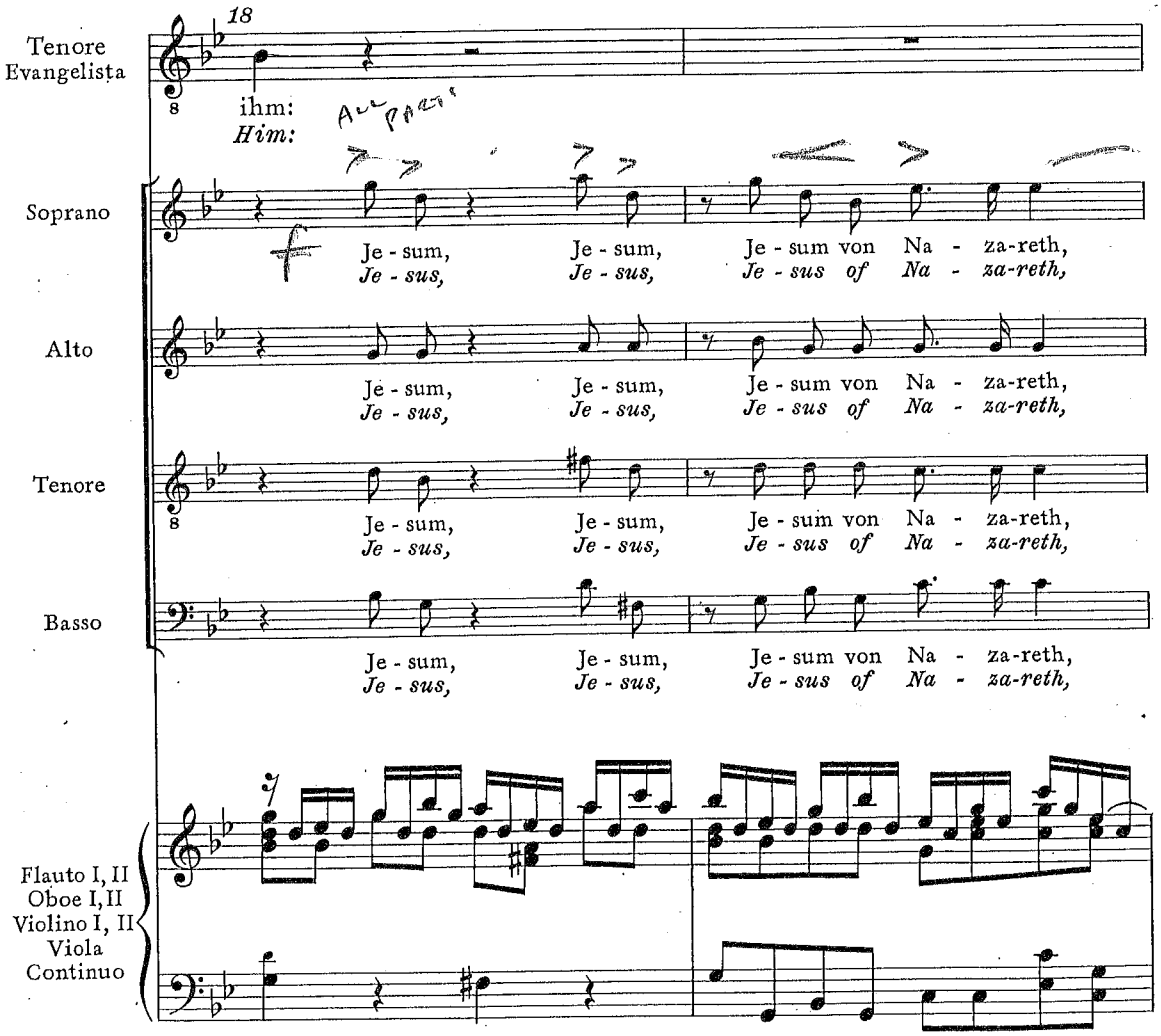
Ju - das a - ber, der ihn ver - riet, wuß-te den Ort auch, denn
Ju - das al - so — he who was false — knew the place full well, for

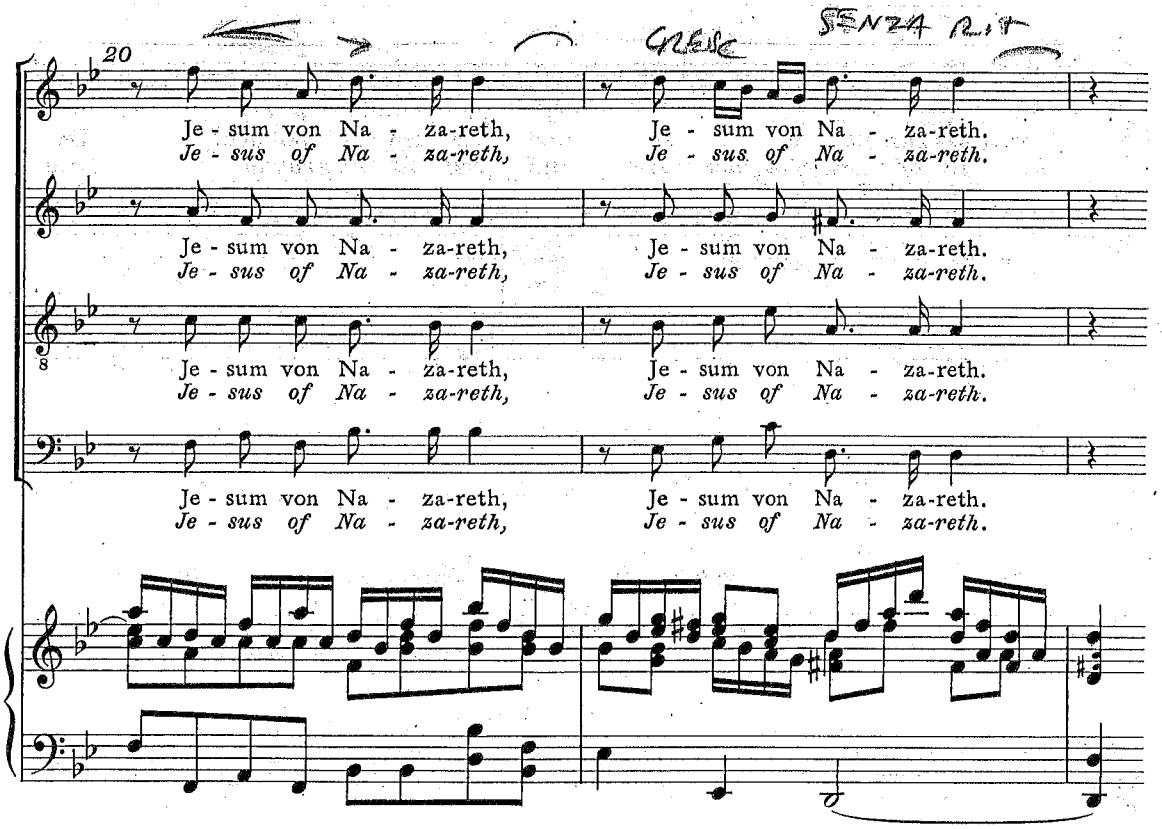
Je - sus ver-samm-le - te sich oft da-selbst mit sei-nen Jün-gern. Da nun
Je - sus re - sor-ted thith-er oft to be with His dis - ci - ples. Ju-das

*)Die Notierung der Baßnoten in den Rezitativen entspricht der Partitur; bei der Ausführung sind diese – heutiger Praxis folgend – zu verkürzen. Die Orgelstimme bietet diese Version.

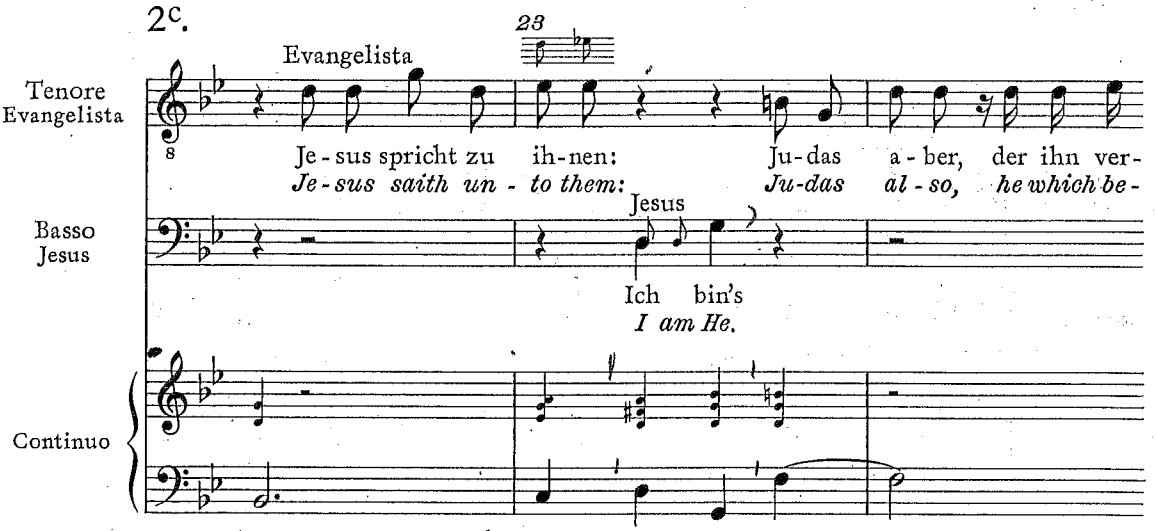

16
aus und sprach zu ih - nen:
forth and said un - to them:
Sie ant-wor - te - ten
And they an-swered to
Jesus
Wen su - chet ihr?
Whom seek ye here?
TEMPO

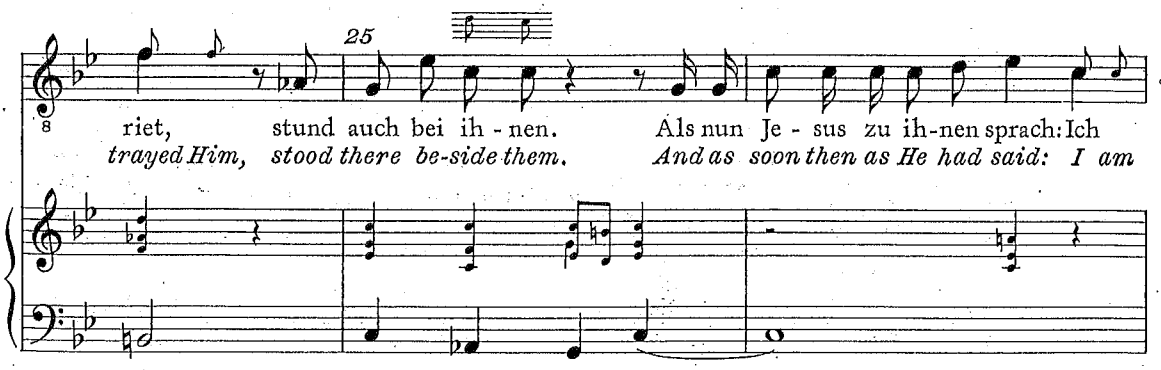
2b. Chorus

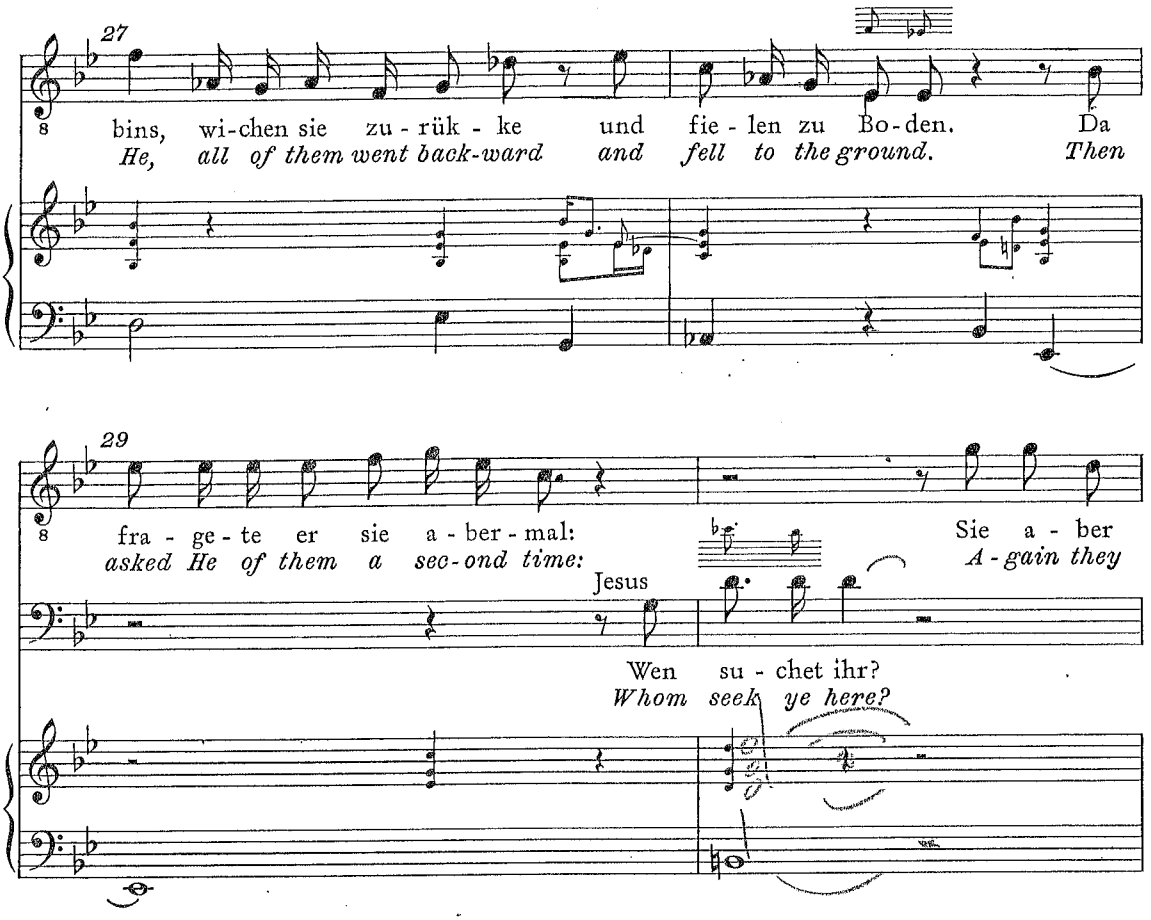

Tenore Evangelista
18
ihm:
Him:
Soprano
Je - sum, Je - sum, Je - sum von Na - za-reth,
Je - sus, Je - sus, Je - sus of Na - za-reth,
Alto
Je - sum, Je - sum, Je - sum von Na - za-reth,
Je - sus, Je - sus, Je - sus of Na - za-reth,
Tenore
Je - sum, Je - sum, Je - sum von Na - za-reth,
Je - sus, Je - sus, Je - sus of Na - za-reth,
Basso
Je - sum, Je - sum, Je - sum von Na - za-reth,
Je - sus, Je - sus, Je - sus of Na - za-reth,
Flauto I, II
Oboe I, II
Violino I, II
Viola
Continuo


20
Je - sum von Na - za-reth, Je - sum von Na - za-reth.
Je - sus of Na - za-reth, Je - sus of Na - za-reth.
Je - sum von Na - za-reth, Je - sum von Na - za-reth.
Je - sus of Na - za-reth, Je - sus of Na - za-reth.
Je - sum von Na - za-reth, Je - sum von Na - za-reth.
Je - sus of Na - za-reth, Je - sus of Na - za-reth.

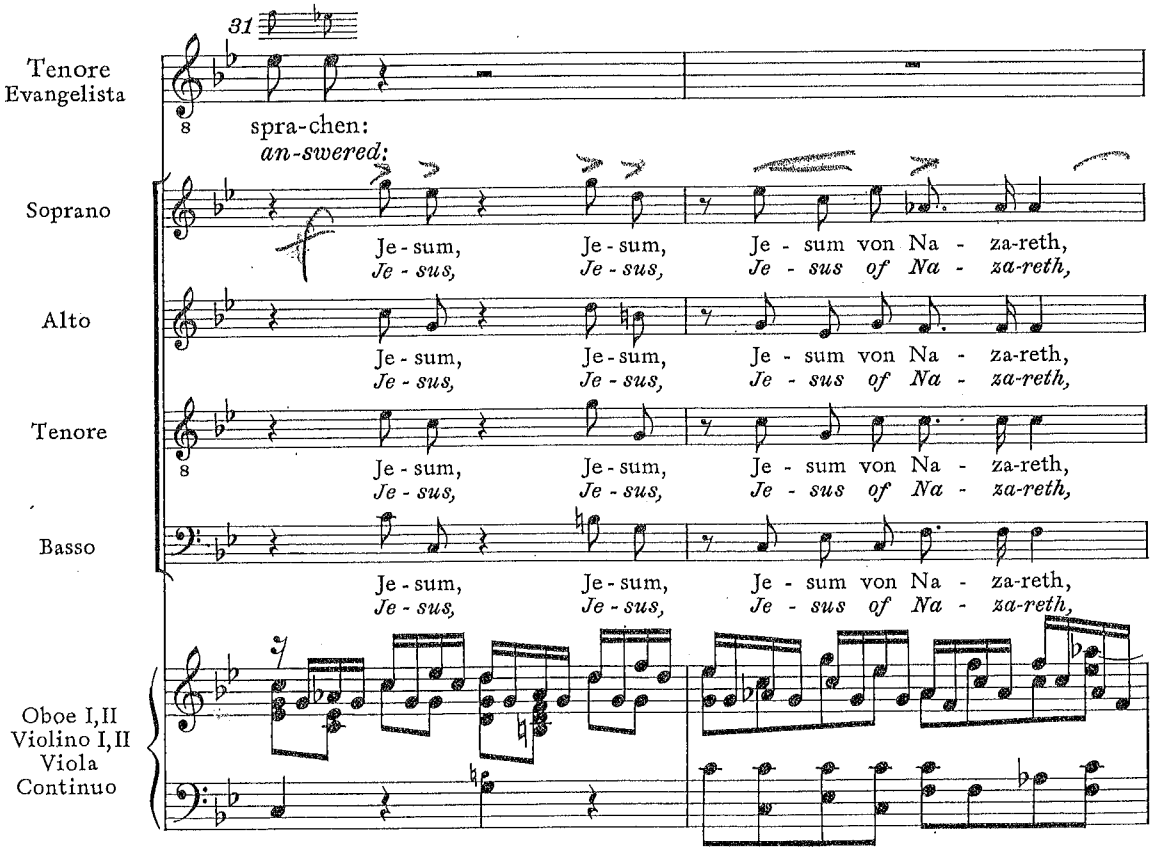
2c.

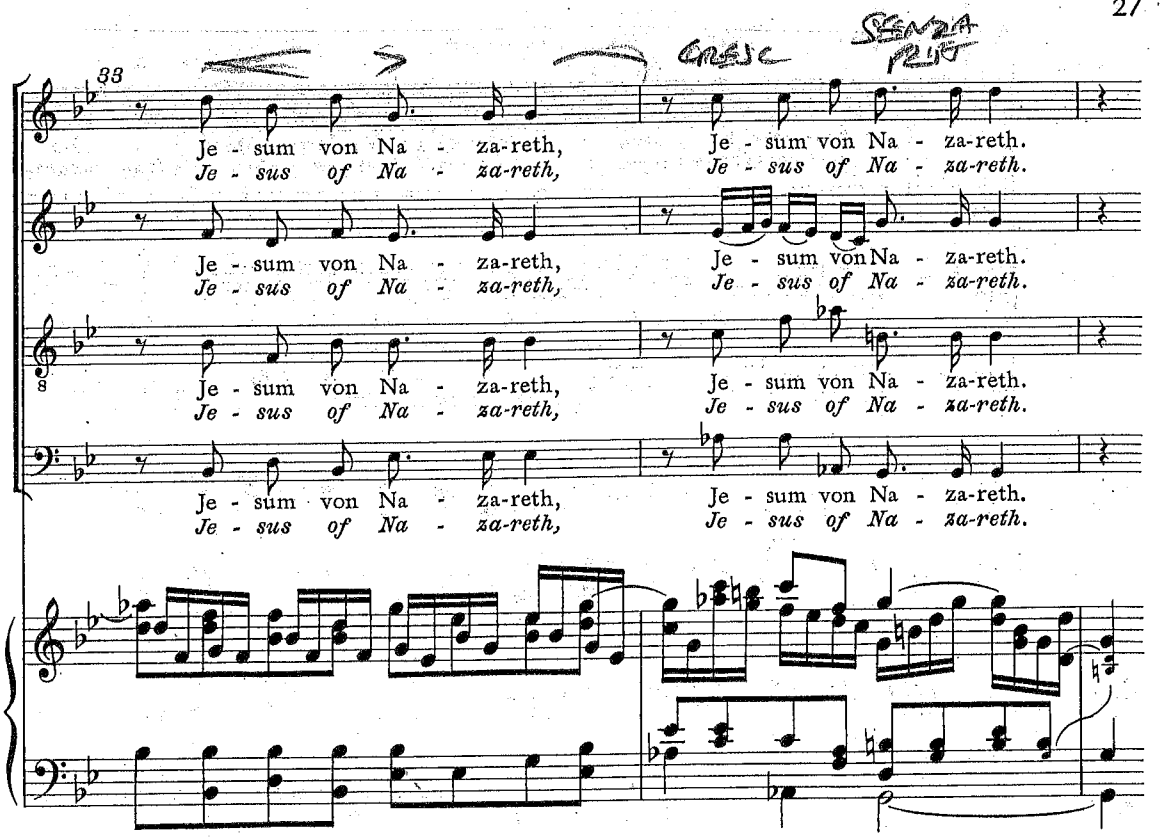

23
Evangelista
Tenore Evangelista
Je - sus spricht zu ih - nen: Ju - das a - ber, der ihn ver -
Je - sus saith un - to them: Ju - das al - so, he which be -
Basso Jesus
Jesus
Ich bin's
I am He.
Continuo


25
riet, stund auch bei ih - nen. Als nun Je - sus zu ih - nen sprach: Ich
trayed Him, stood there be-side them. And as soon then as He had said: I am
JESUS

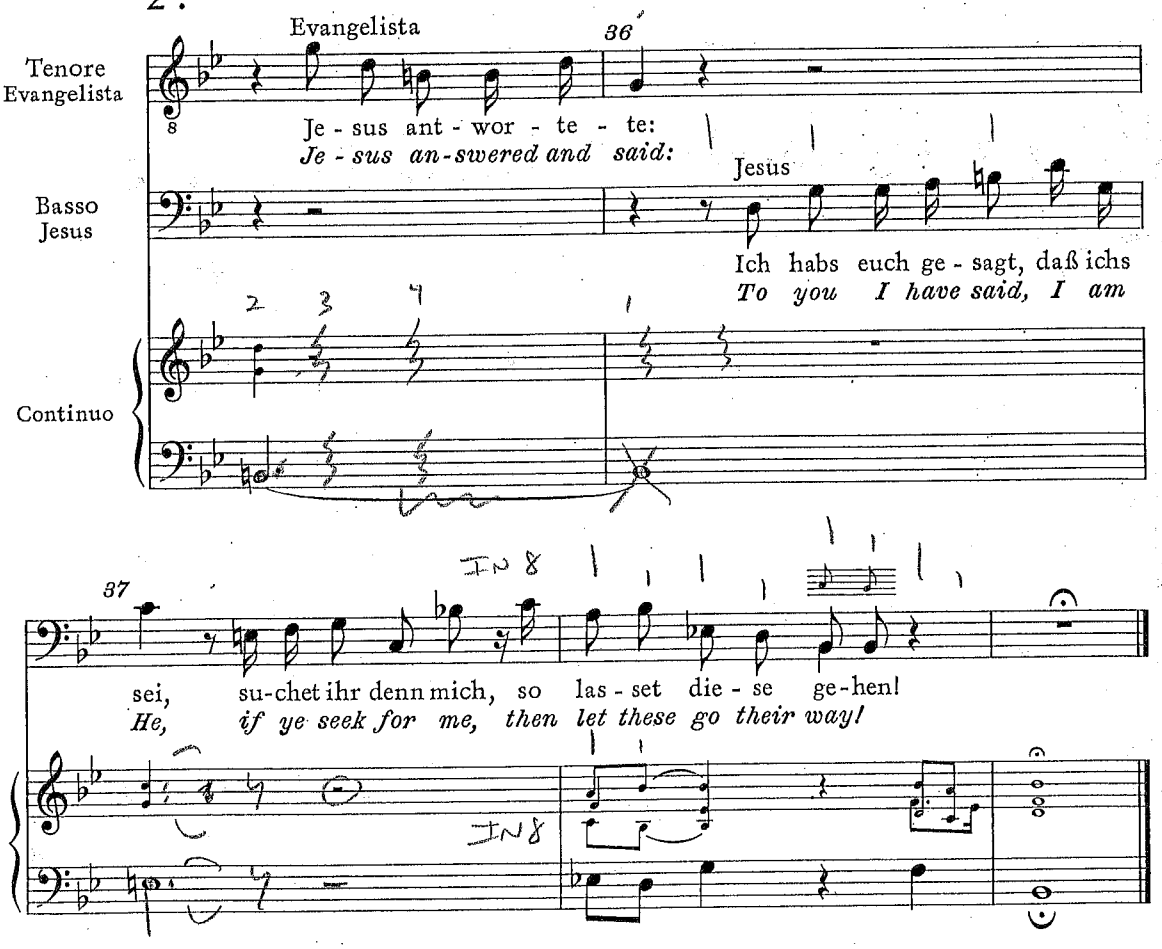

27
bins, wi-chen sie zu-rük-ke und fie-len zu Bo-den. Da
He, all of them went back-ward and fell to the ground. Then
29
fra-ge-te er sie a-ber-mal: Sie a-ber
asked He of them a sec-ond time: A-gain they
Jesus
Wen su-chet ihr?
Whom seek ye here?

2d. Chorus

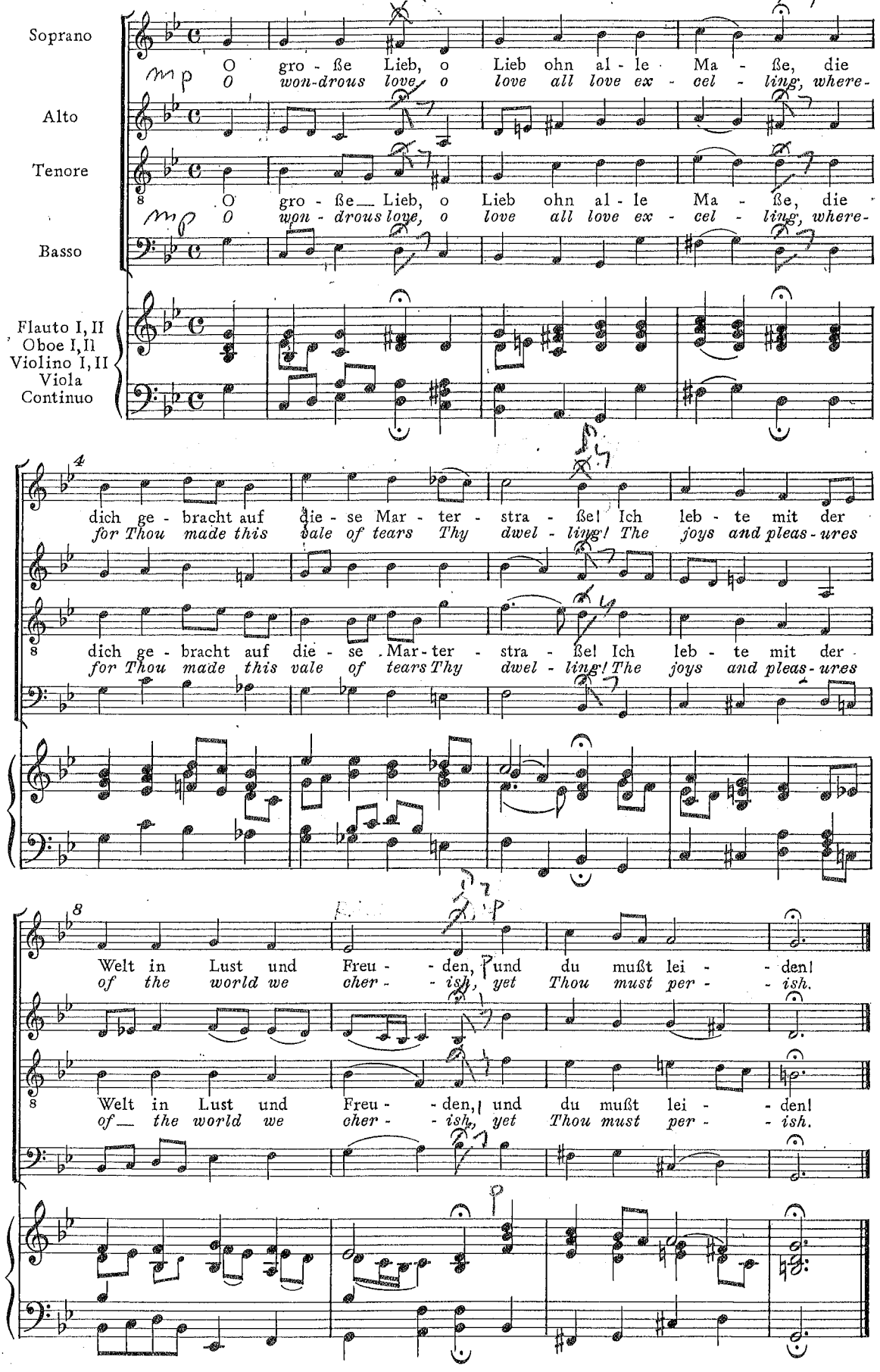

31
Tenore Evangelista
spra-chen:
an-swered:
Soprano
Je-sum, Je-sum, Je-sum von Na-za-reth,
Je-sus, Je-sus, Je-sus of Na-za-reth,
Alto
Je-sum, Je-sum, Je-sum von Na-za-reth,
Je-sus, Je-sus, Je-sus of Na-za-reth,
Tenore
Je-sum, Je-sum, Je-sum von Na-za-reth,
Je-sus, Je-sus, Je-sus of Na-za-reth,
Basso
Je-sum, Je-sum, Je-sum von Na-za-reth,
Je-sus, Je-sus, Je-sus of Na-za-reth,
Oboe I, II
Violino I, II
Viola
Continuo


33
Je - sum von Na - za-reth,
Je - sus of Na - za-reth,
Je - sum von Na - za-reth.
Je - sus of Na - za-reth.

2e.

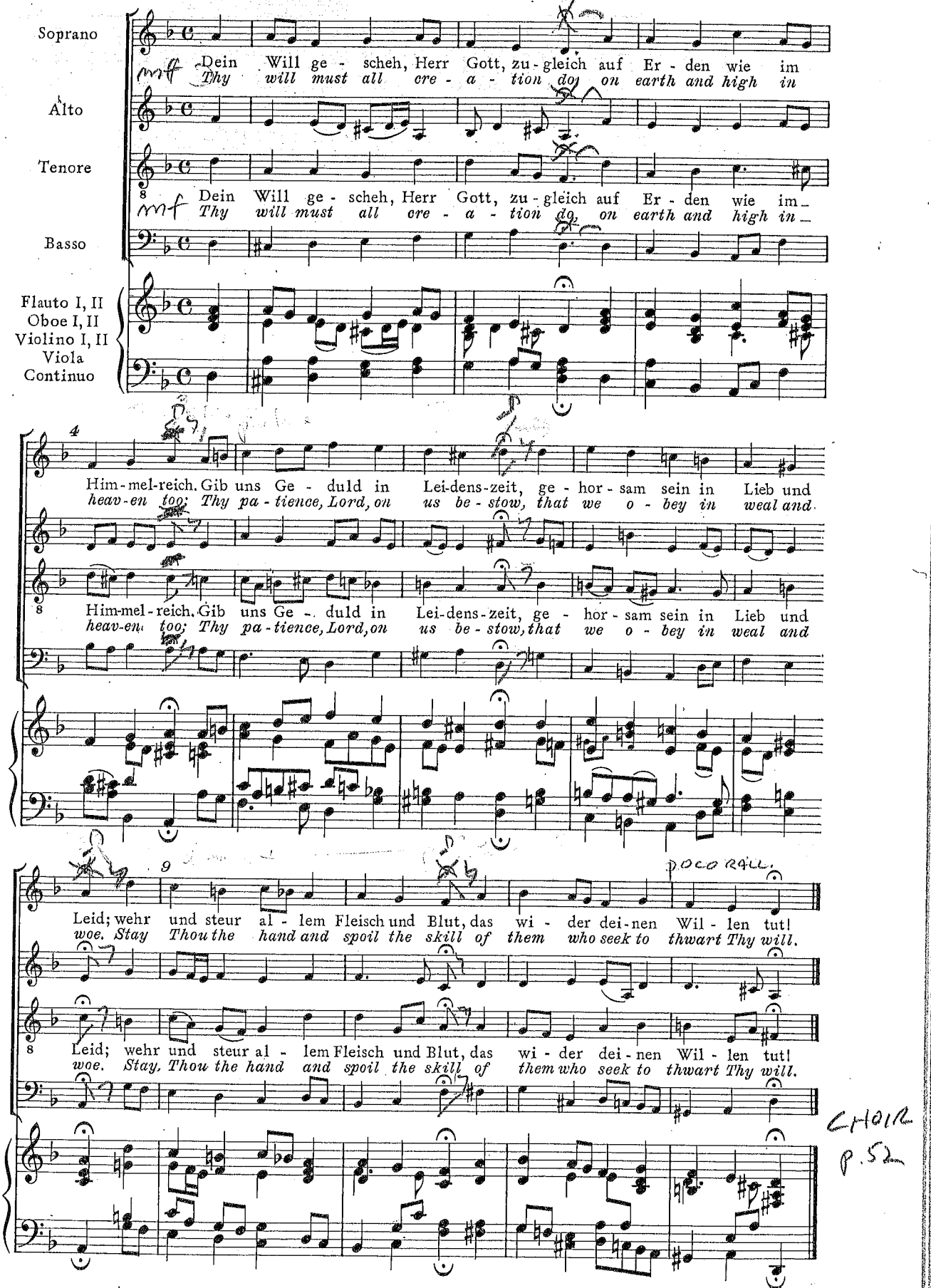

Evangelista
36
Tenore Evangelista
Je - sus ant - wor - te - te:
Je - sus an-swered and said:
Basso Jesus
Jesus
Ich habs euch ge - sagt, daß ichs
To you I have said, I am
Continuo
37
sei, su-chet ihr denn mich, so las - set die - se ge-hen!
He, if ye seek for me, then let these go their way!

3. Choral


Soprano
Alto
Tenore
Basso
Flauto I, II
Oboe I, II
Violino I, II
Viola
Continuo
O gro - ße Lieb, o Lieb ohn al - le Ma - ße, die
O won-drous love, o love all love ex - cel - ling, where-
dich ge - bracht auf die - se Mar - ter - stra - ße! Ich leb - te mit der
for Thou made this vale of tears Thy dwel - ling! The joys and pleas - ures
Welt in Lust und Freu - - den, und du mußt lei - - den!
of the world we cher - - ish, yet Thou must per - - ish.

"Duty in the Protestant Ethic"

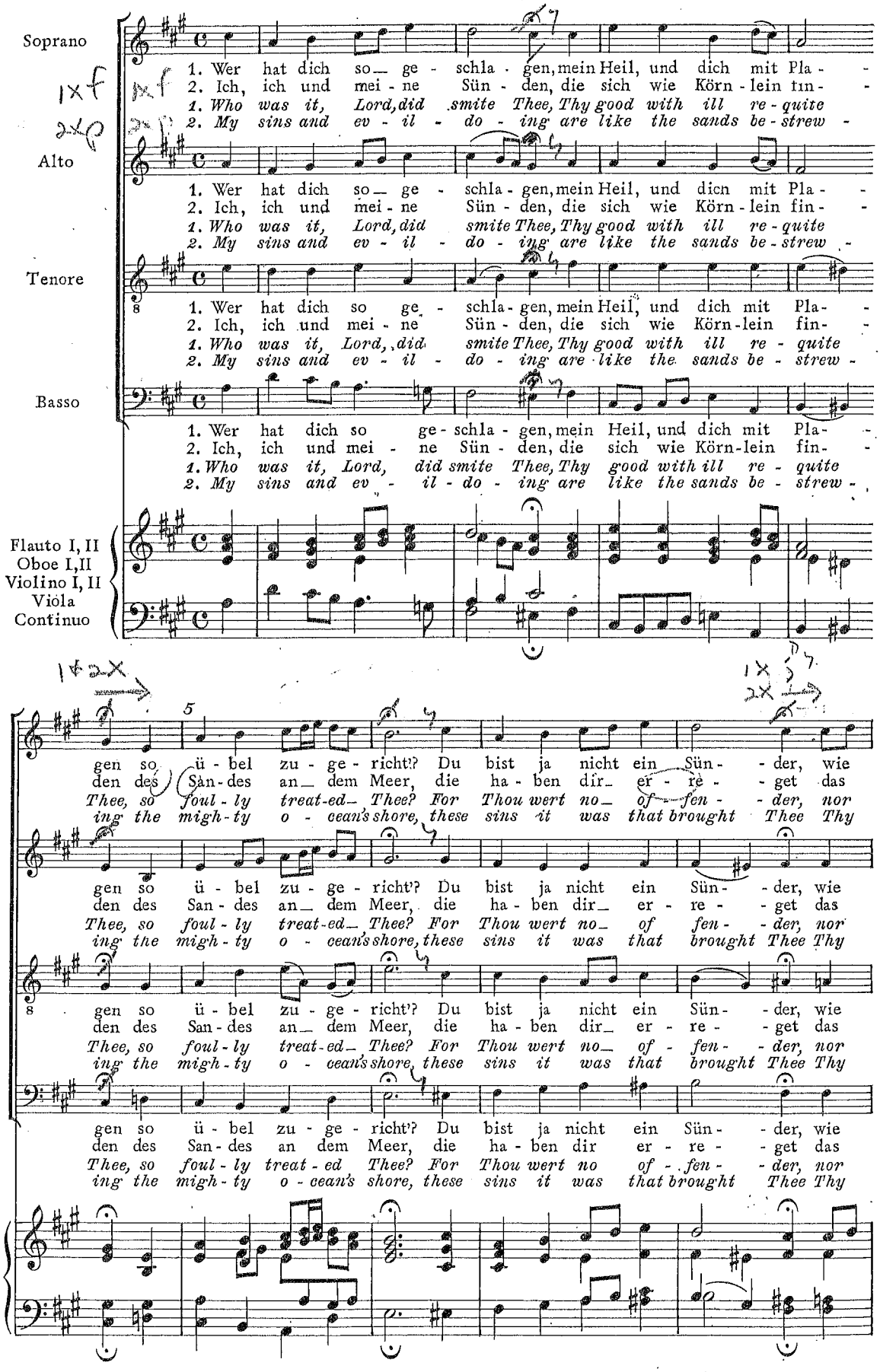
5. Choral



CHOIR p. 52

"Indignation"

11. Choral



wir und uns - re Kin - der, von Mis - se - ta - ten weißt du nicht.
E - lend, das dich schlä - get, und das be - trüb - te Mar - ter - heer.
didst to sin sur - ren - der; from ev - il Thou wert ev - er free.
mi - se - ry, and wrought Thee the host of tor - ments that Thou bore.

wir und uns - re Kin - der, von Mis - se - ta - ten weißt du nicht.
E - lend, das dich schlä - get, und das be - trüb - te Mar - ter - heer.
didst to sin sur - ren - der; from ev - il Thou wert ev - er free.
mi - se - ry, and wrought Thee the host of tor - ments that Thou bore.

wir und uns - re Kin - der, von Mis - se - ta - ten weißt du nicht.
E - lend, das dich schlä - get, und das be - trüb - te Mar - ter - heer.
didst to sin sur - ren - der; from ev - il Thou wert ev - er free.
mi - se - ry, and wrought Thee the host of tor - ments that Thou bore.

wir und uns - re Kin - der, von Mis - se - ta - ten weißt du nicht.
E - lend, das dich schlä - get, und das be - trüb - te Mar - ter - heer.
didst to sin sur - ren - der; from ev - il Thou wert ev - er free.
mi - se - ry, and wrought Thee the host of tor - ments that Thou bore.

12a.

Evangelista

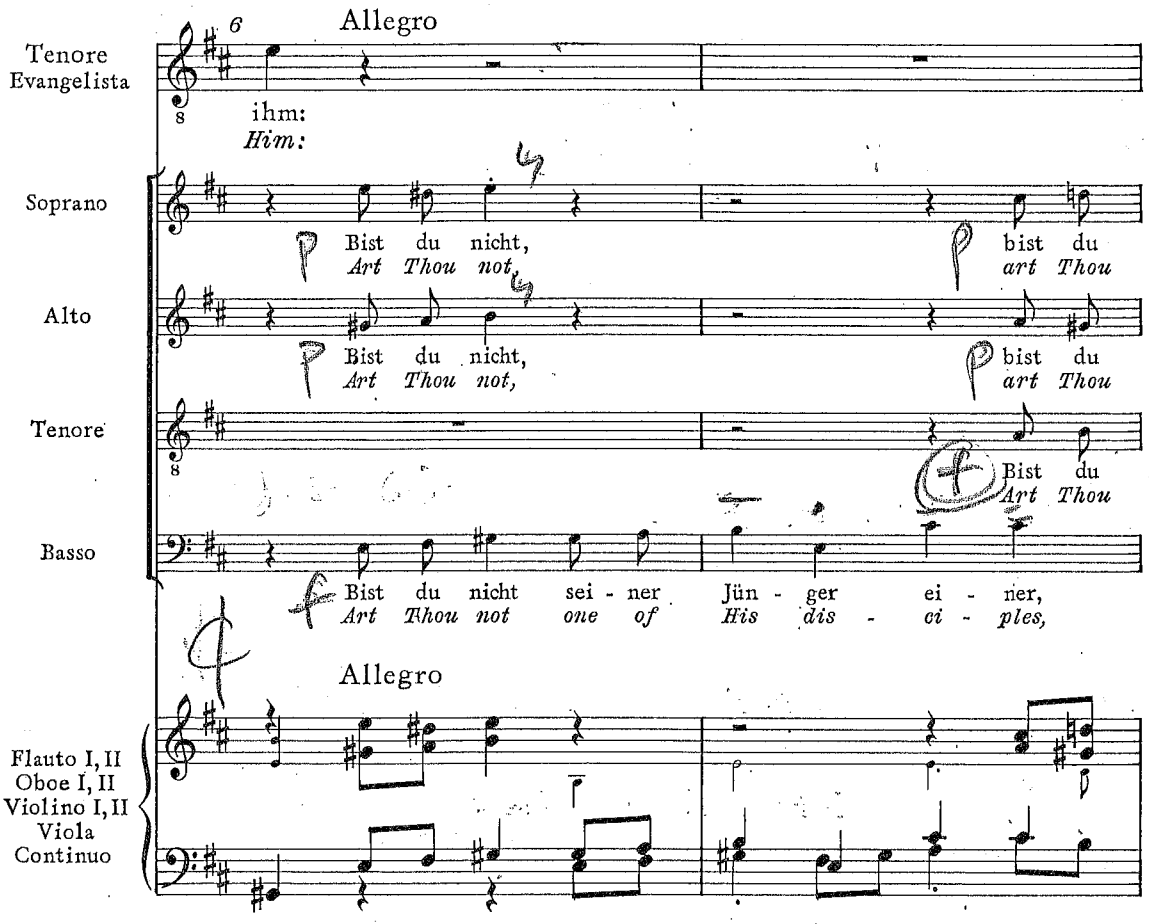
Tenore Evangelista

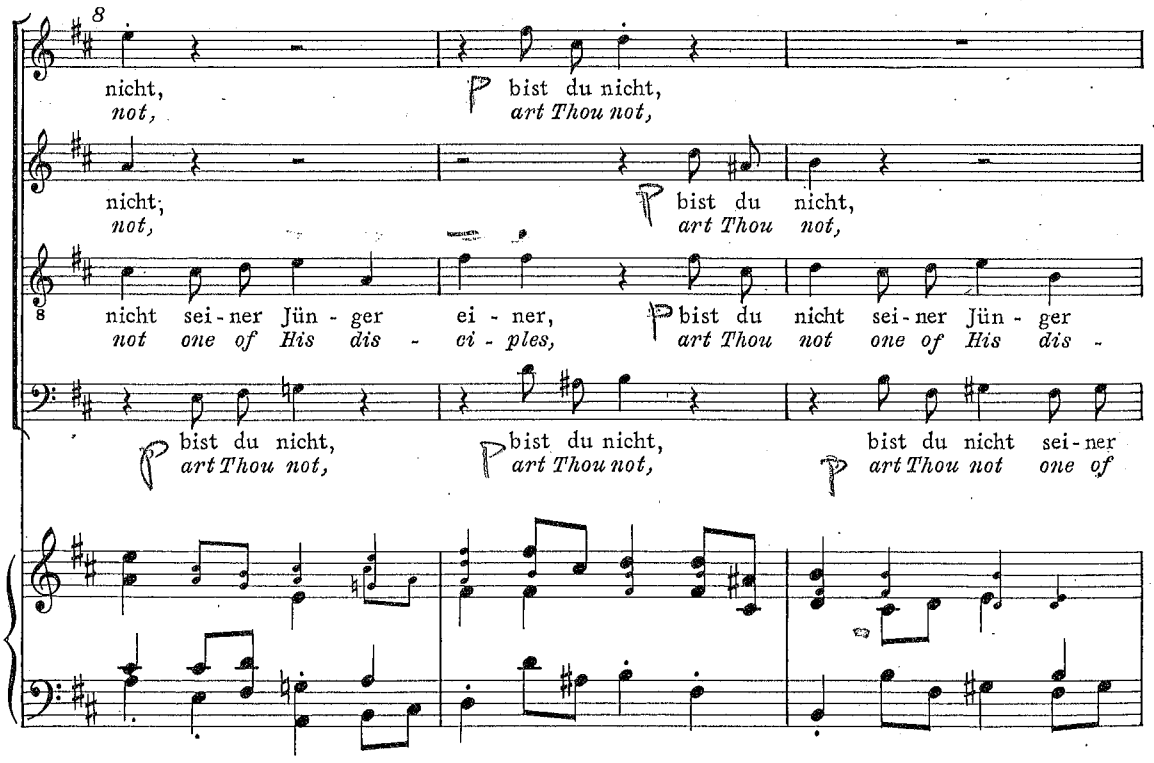
Und Han-nas sand-te ihn ge - bun-den zu dem Ho-hen-prie-ster
Now An-nas had had Je-sus bound and had sent Him bount to

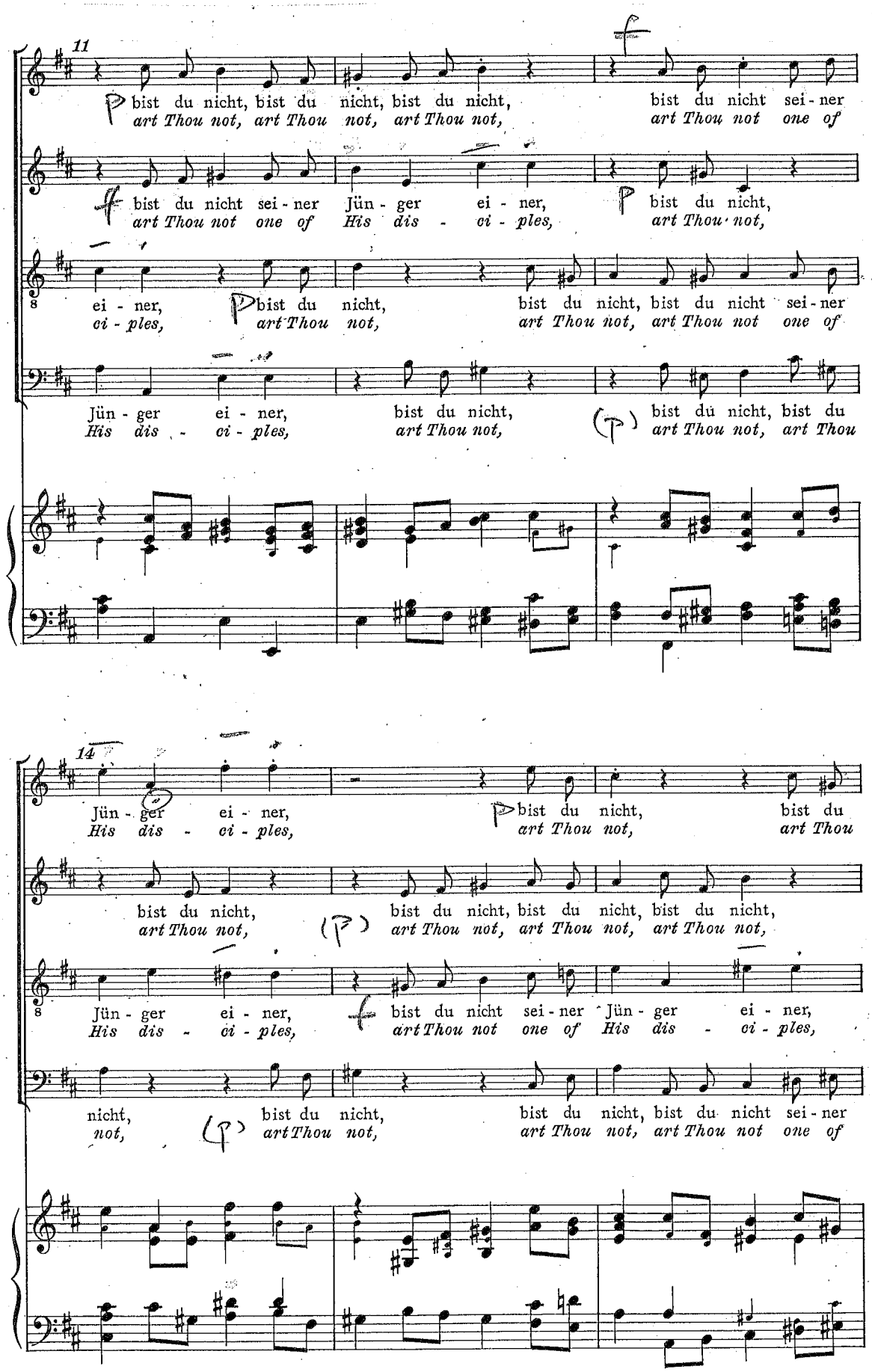
Continuo

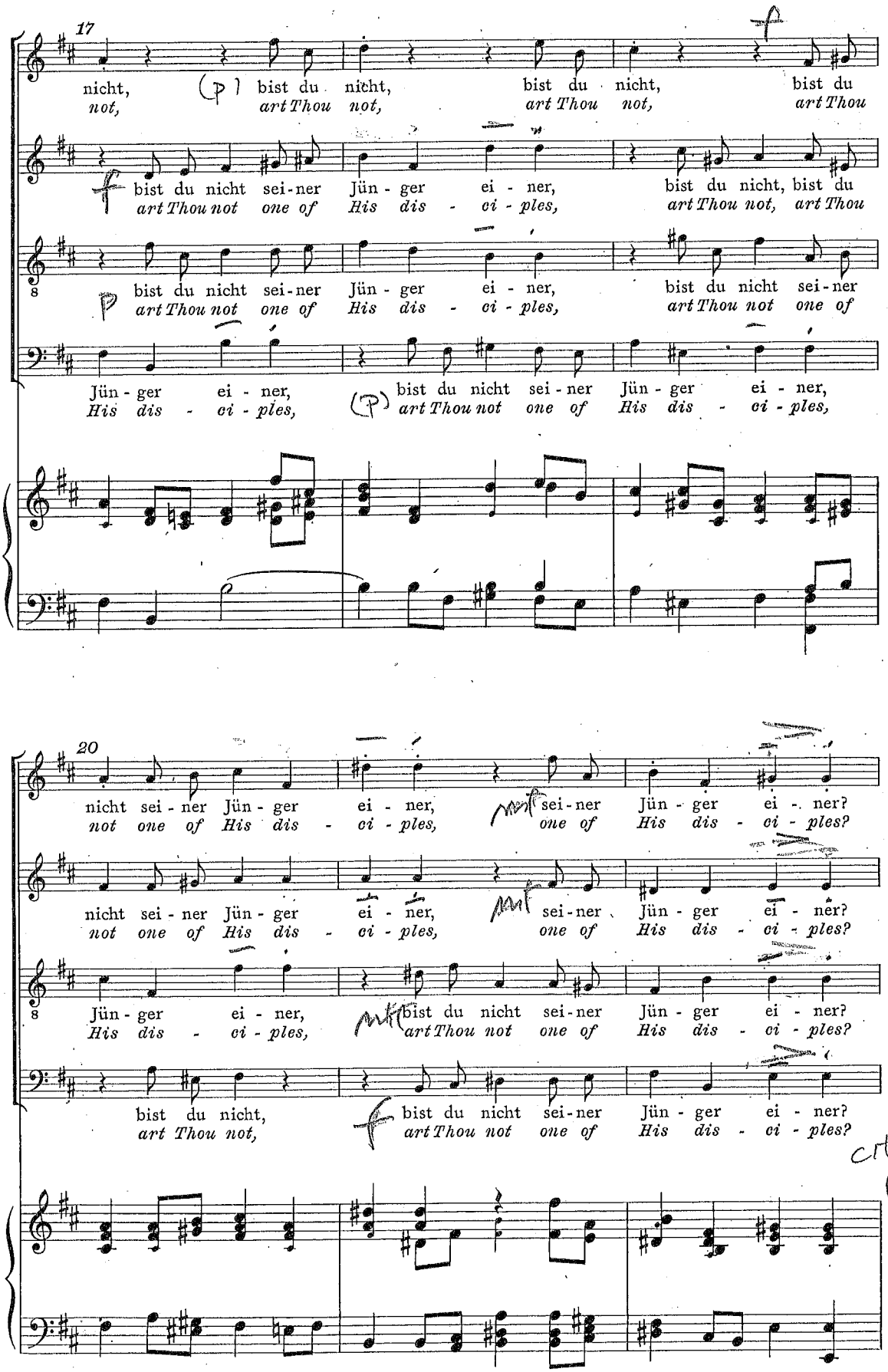
Ka - i-phas. Si-mon Pe-trus stund und wär - me-te sich, da spra-chen sie zu
Ca - i-phas. Si-mon Pe-ter stoad ad warm - ed him-self, they said then un-to

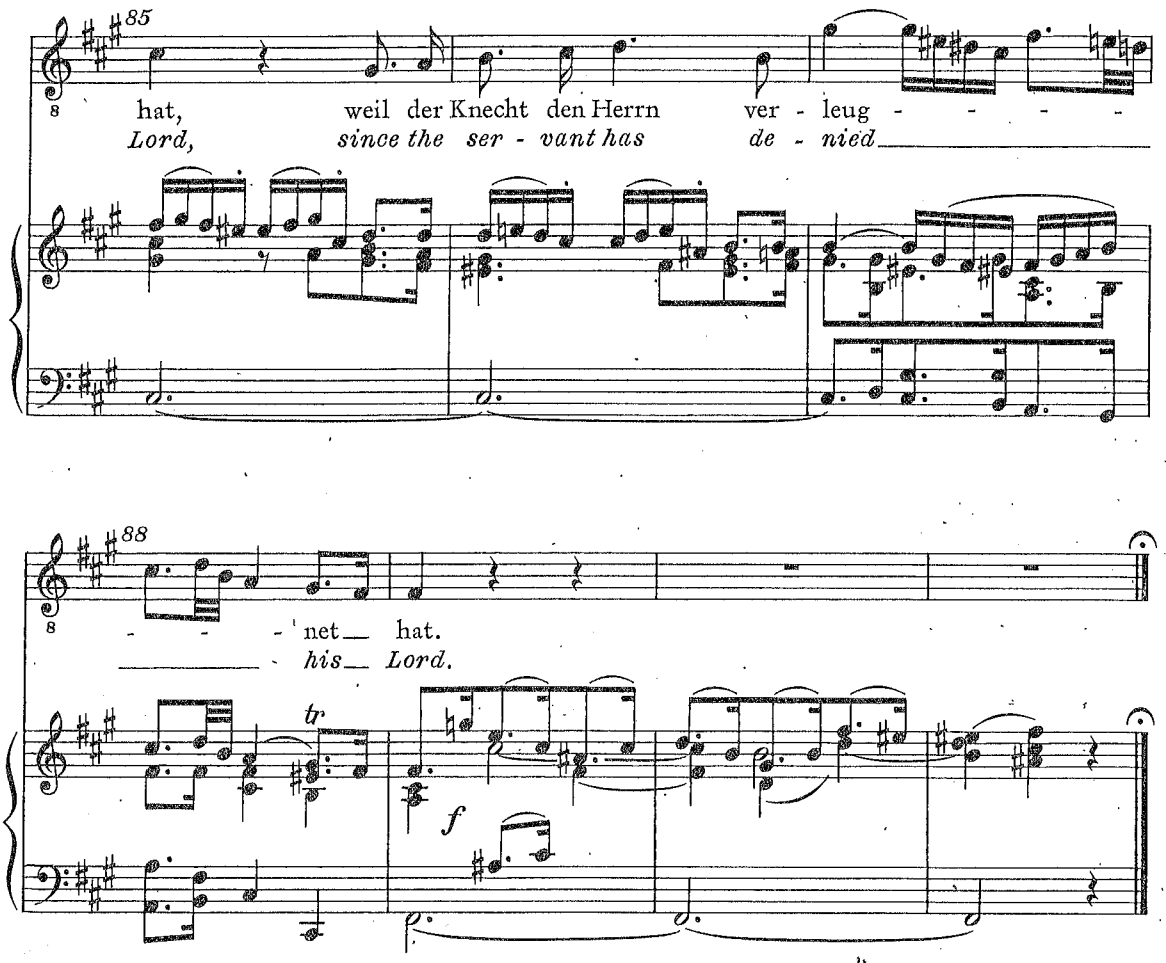
12b. Chorus


Allegro
Tenore Evangelista
ihm:
Him:
Soprano
Bist du nicht,
Art Thou not,
bist du
art Thou
Alto
Bist du nicht,
Art Thou not,
bist du
art Thou
Tenore
Bist du
Art Thou
Basso
Bist du nicht sei - ner Jün - ger ei - ner,
Art Thou not one of His dis - ci - ples,
Allegro
Flauto I, II
Oboe I, II
Violino I, II
Viola
Continuo


nicht,
not,
bist du nicht,
art Thou not,
nicht,
not,
bist du nicht,
art Thou not,
nicht sei - ner Jün - ger ei - ner,
not one of His dis - ci - ples,
bist du nicht sei - ner Jün - ger
art Thou not one of His dis -
bist du nicht,
art Thou not,
bist du nicht,
art Thou not,
bist du nicht sei - ner
art Thou not one of

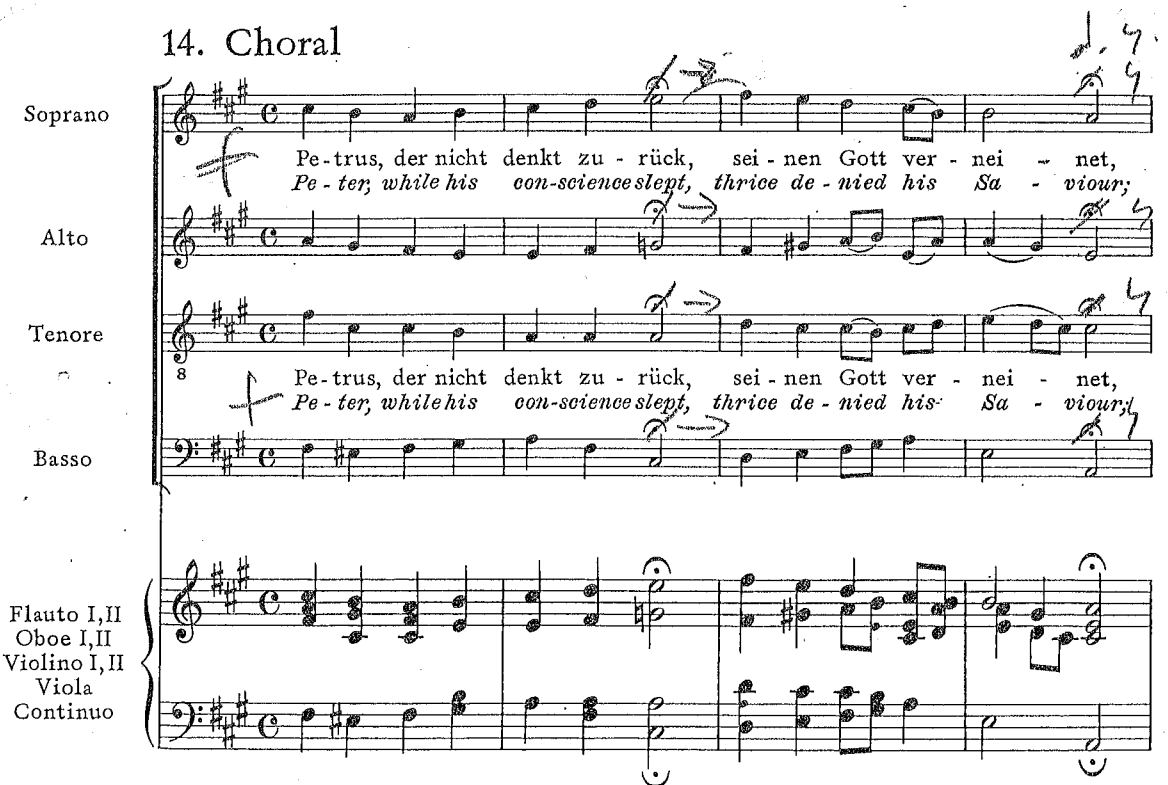

11
bist du nicht, bist du nicht, bist du nicht, bist du nicht sei-ner
art Thou not, art Thou not, art Thou not, art Thou not one of
bist du nicht sei-ner Jün-ger ei-ner, bist du nicht,
art Thou not one of His dis-ci-ples, art Thou not,
ei-ner, bist du nicht, bist du nicht, bist du nicht sei-ner
ci-ples, art Thou not, art Thou not, art Thou not one of
Jün-ger ei-ner, bist du nicht, bist du nicht, bist du
His dis-ci-ples, art Thou not, art Thou not, art Thou
14
Jün-ger ei-ner, bist du nicht, bist du
His dis-ci-ples, art Thou not, art Thou
bist du nicht, bist du nicht, bist du nicht, bist du nicht,
art Thou not, art Thou not, art Thou not, art Thou not,
Jün-ger ei-ner, bist du nicht sei-ner Jün-ger ei-ner,
His dis-ci-ples, art Thou not one of His dis-ci-ples,
nicht, bist du nicht, bist du nicht, bist du nicht sei-ner
not, art Thou not, art Thou not, art Thou not one of


17
nicht, (p) bist du nicht, bist du nicht, bist du
not, art Thou not, art Thou not, art Thou
f bist du nicht sei-ner Jün-ger ei-ner, bist du nicht, bist du
art Thou not one of His dis-ci-ples, art Thou not, art Thou
8 p bist du nicht sei-ner Jün-ger ei-ner, bist du nicht sei-ner
art Thou not one of His dis-ci-ples, art Thou not one of
Jün-ger ei-ner, (p) bist du nicht sei-ner Jün-ger ei-ner,
His dis-ci-ples, art Thou not one of His dis-ci-ples,
20
nicht sei-ner Jün-ger ei-ner, mf sei-ner Jün-ger ei-ner?
not one of His dis-ci-ples, one of His dis-ci-ples?
nicht sei-ner Jün-ger ei-ner, mf sei-ner Jün-ger ei-ner?
not one of His dis-ci-ples, one of His dis-ci-ples?
8 Jün-ger ei-ner, mf bist du nicht sei-ner Jün-ger ei-ner?
His dis-ci-ples, art Thou not one of His dis-ci-ples?
bist du nicht, f bist du nicht sei-ner Jün-ger ei-ner?
art Thou not, art Thou not one of His dis-ci-ples?
CHORUS
P.64

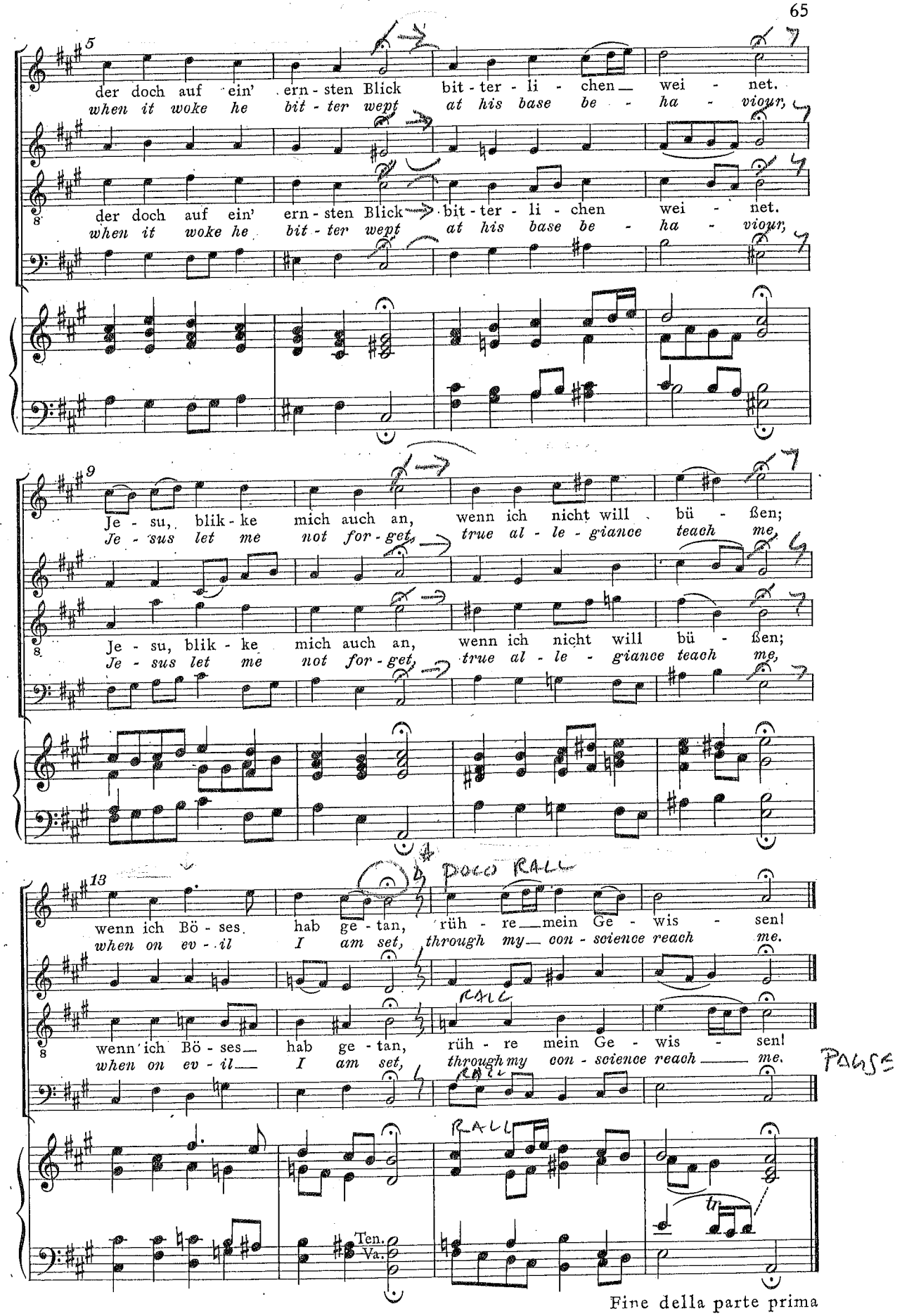


CONCLUSION - "WEIGHT OF GUILT"

14. Choral



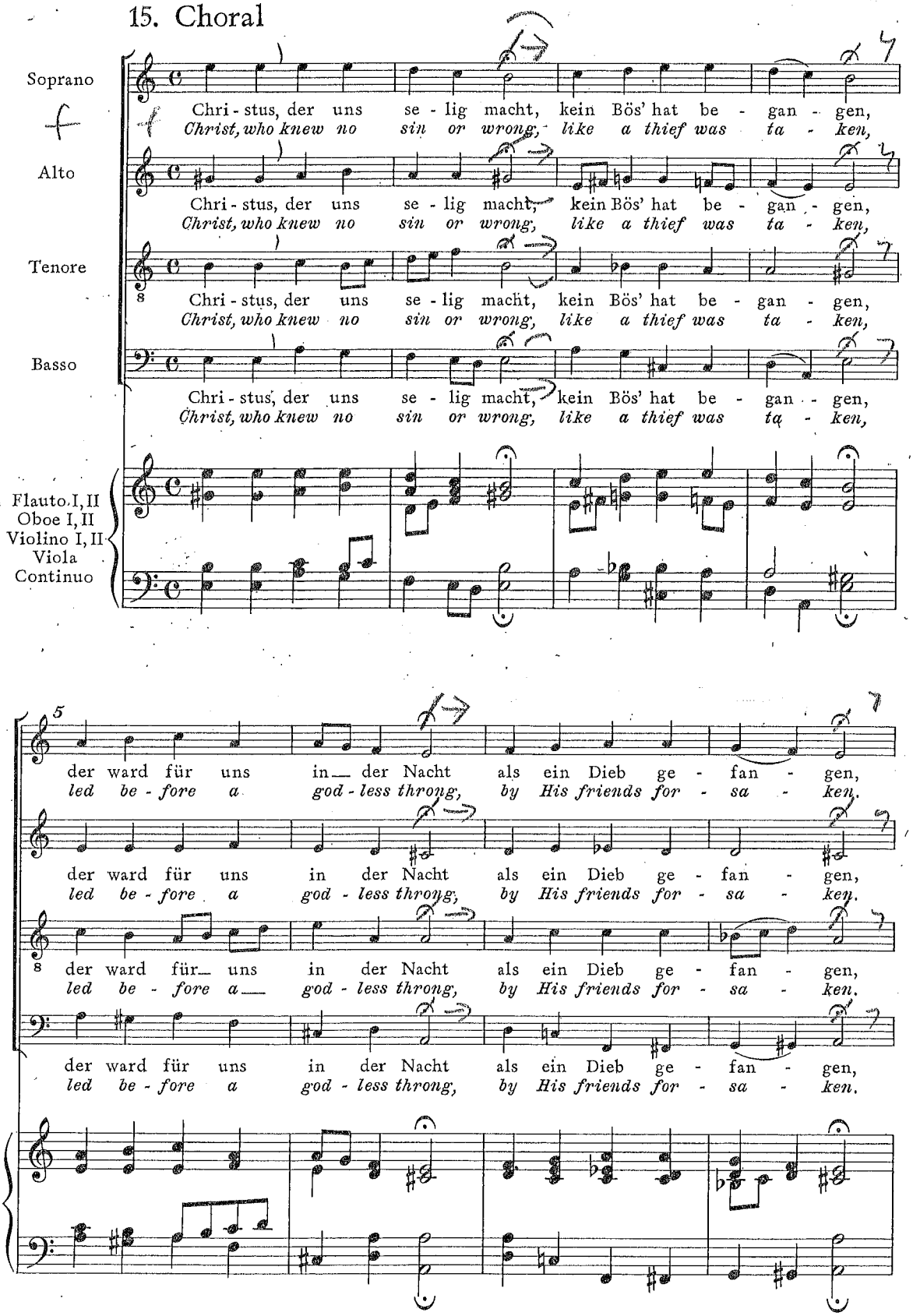
VERSE 10 OF 'JESU LEIDEN, PEIN UND TOD' (Jesus Suffering Pain and Death)
by PAUL STOCKMANN (? 1602-30) pub Leipzig 1633
MELODY 'JESU KREUZ, LEIDEN UND PEIN' (Jesus Cross, Suffering and Pain)
AS. HAMPIUS c. 1580-1615 pub 1605 JENA

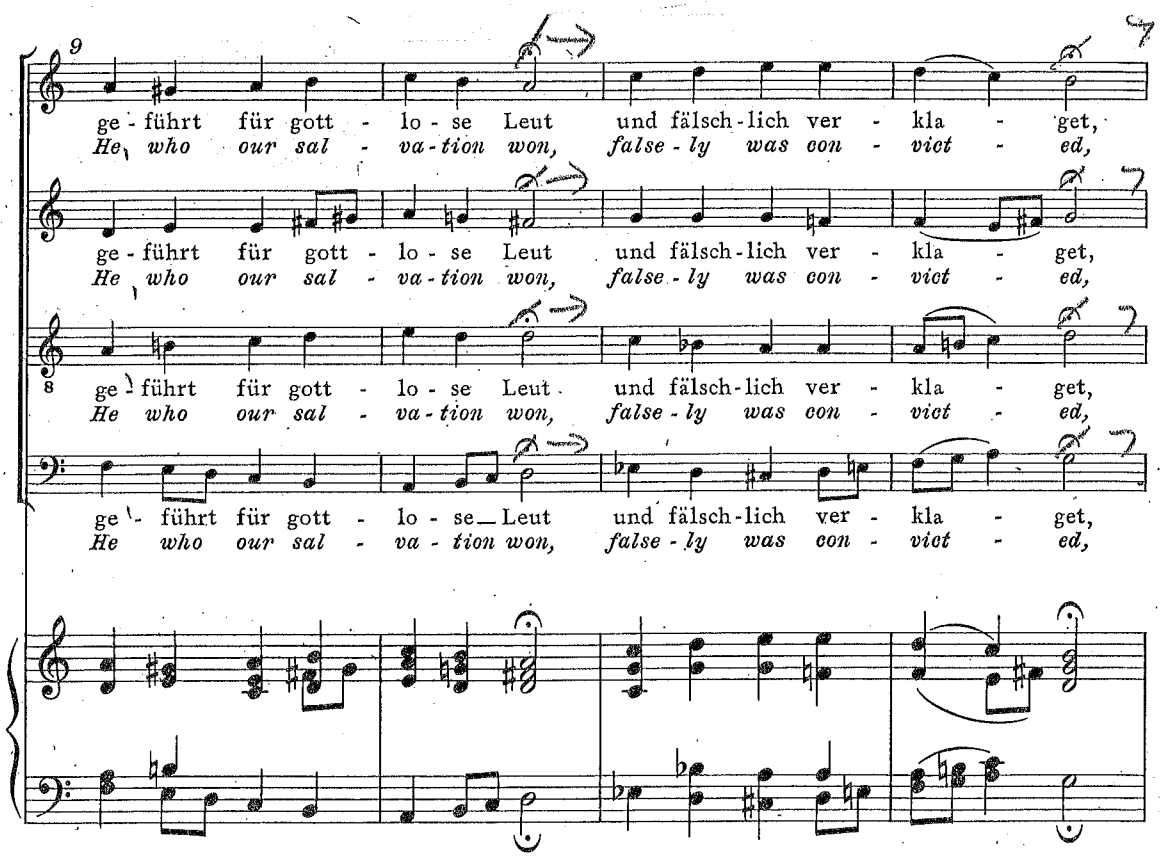

5
der doch auf ein' ern - sten Blick bit - ter - li - chen wei - net.
when it woke he bit - ter wept at his base be - ha - viour,
8
der doch auf ein' ern - sten Blick bit - ter - li - chen wei - net.
when it woke he bit - ter wept at his base be - ha - viour,
9
Je - su, blik - ke mich auch an, wenn ich nicht will bü - ßen;
Je - sus let me not for - get, true al - le - giance teach me,
8
Je - su, blik - ke mich auch an, wenn ich nicht will bü - ßen;
Je - sus let me not for - get, true al - le - giance teach me,
13
wenn ich Bö - ses hab ge - tan, rüh - re mein Ge - wis - sen!
when on ev - il I am set, through my con - science reach me.
8
wenn ich Bö - ses hab ge - tan, rüh - re mein Ge - wis - sen!
when on ev - il I am set, through my con - science reach me.
Ten.
Va.
tr
Fine della parte prima

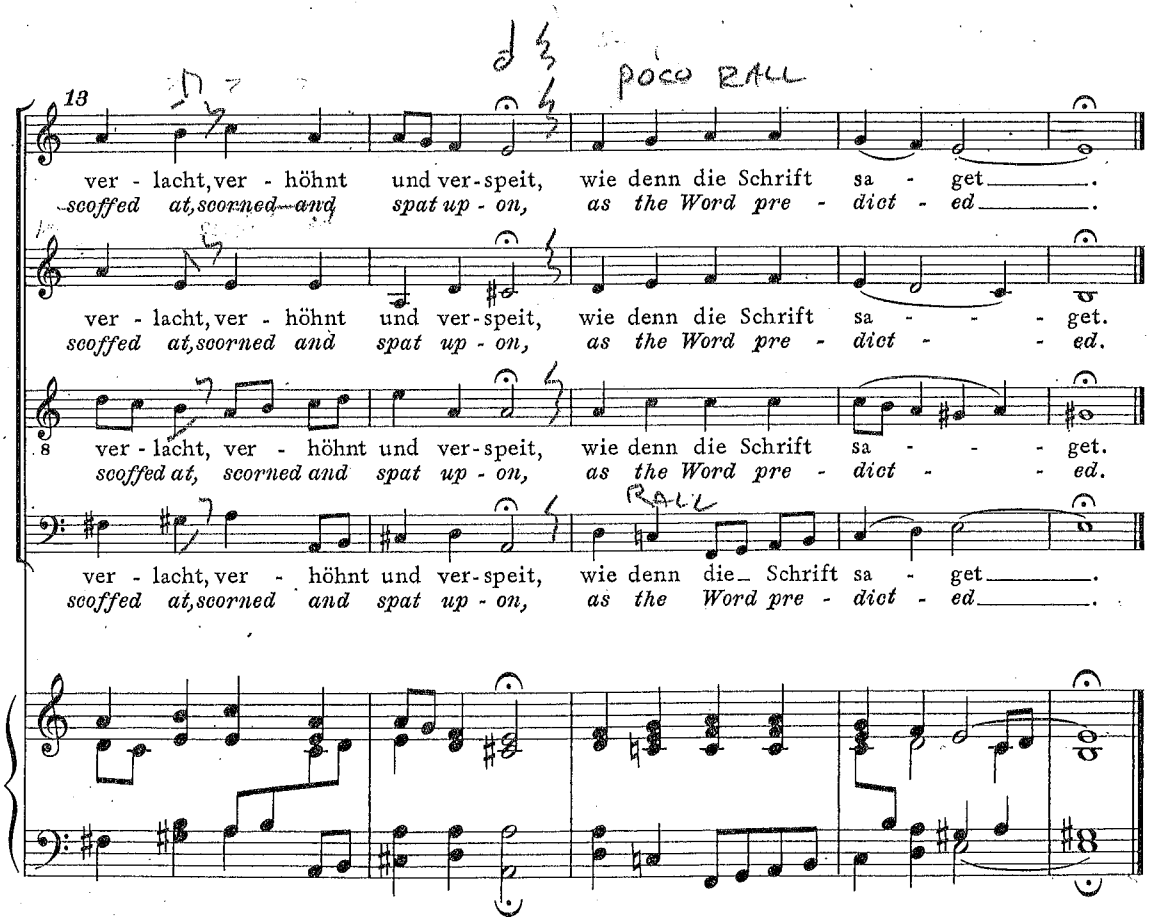
PITCH FROM ORCH "A"

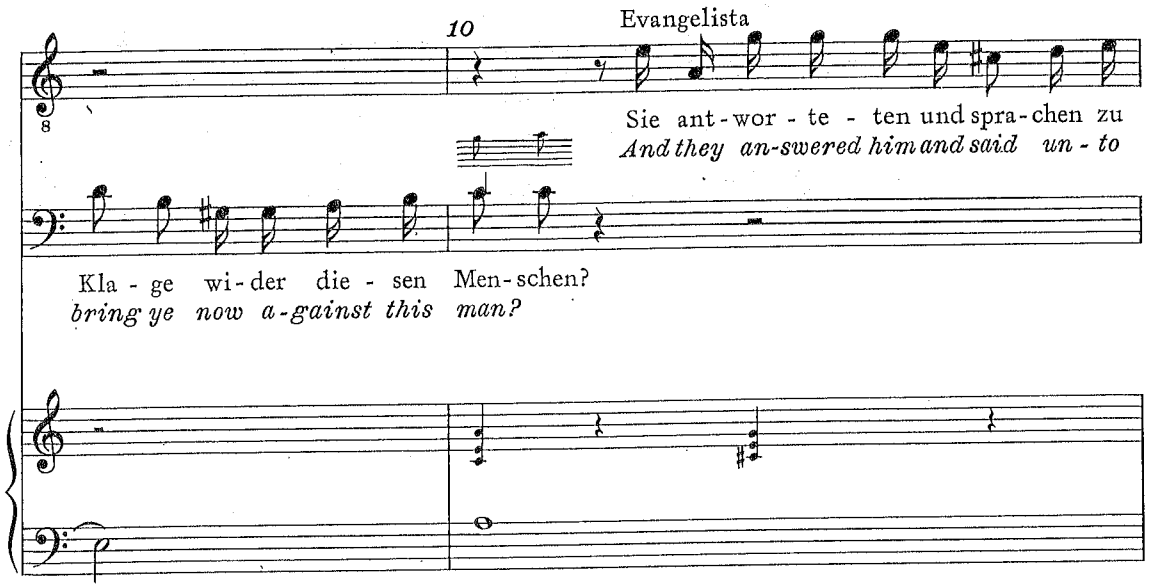
Parte seconda
Nach der Predigt

15. Choral

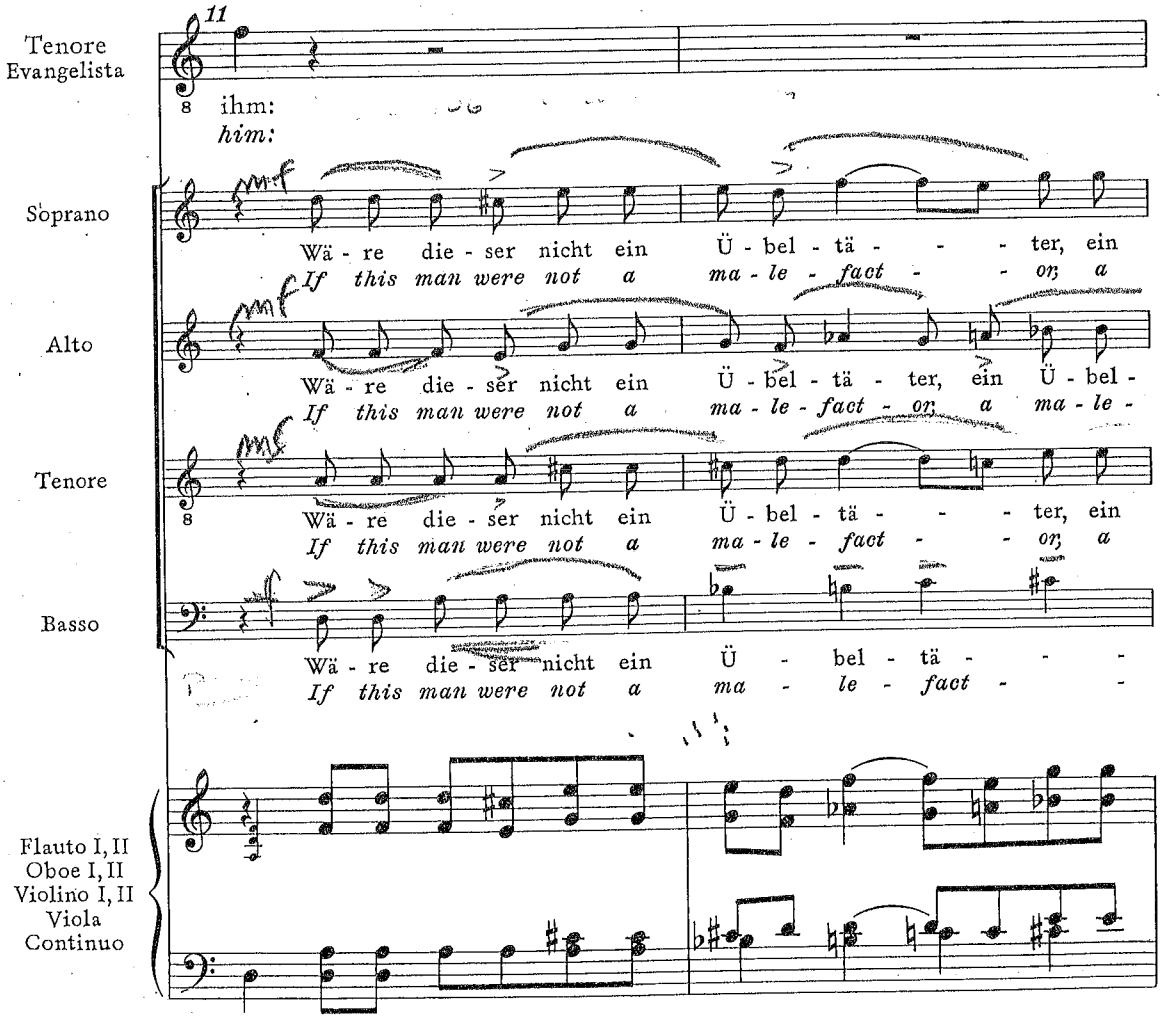


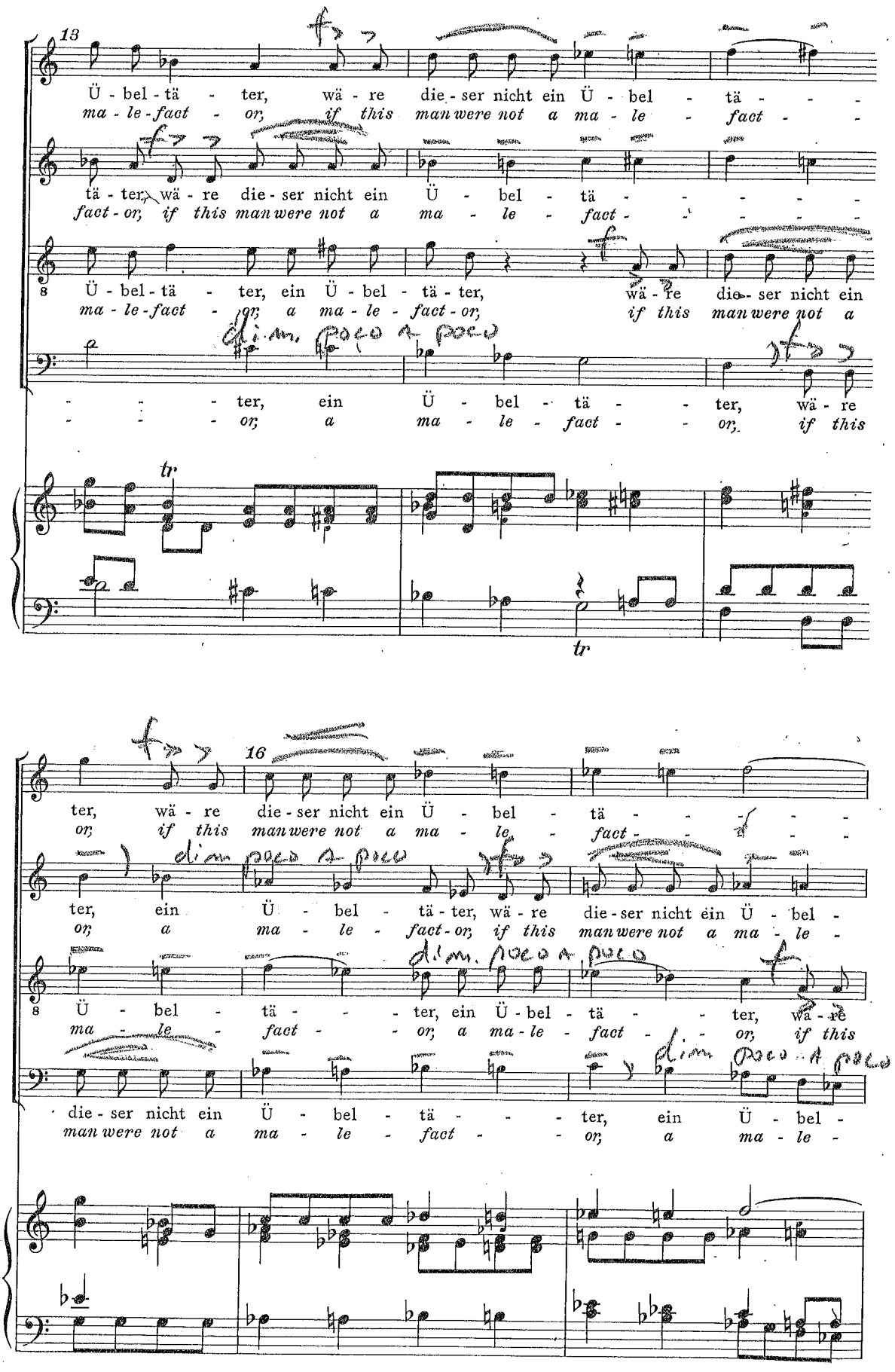

9
ge - führt für gott - lo - se Leut und fälsch - lich ver - kla - get,
He who our sal - va - tion won, false - ly was con - vict - ed,
ge - führt für gott - lo - se Leut und fälsch - lich ver - kla - get,
He who our sal - va - tion won, false - ly was con - vict - ed,
8
ge - führt für gott - lo - se Leut und fälsch - lich ver - kla - get,
He who our sal - va - tion won, false - ly was con - vict - ed,
ge - führt für gott - lo - se Leut und fälsch - lich ver - kla - get,
He who our sal - va - tion won, false - ly was con - vict - ed,

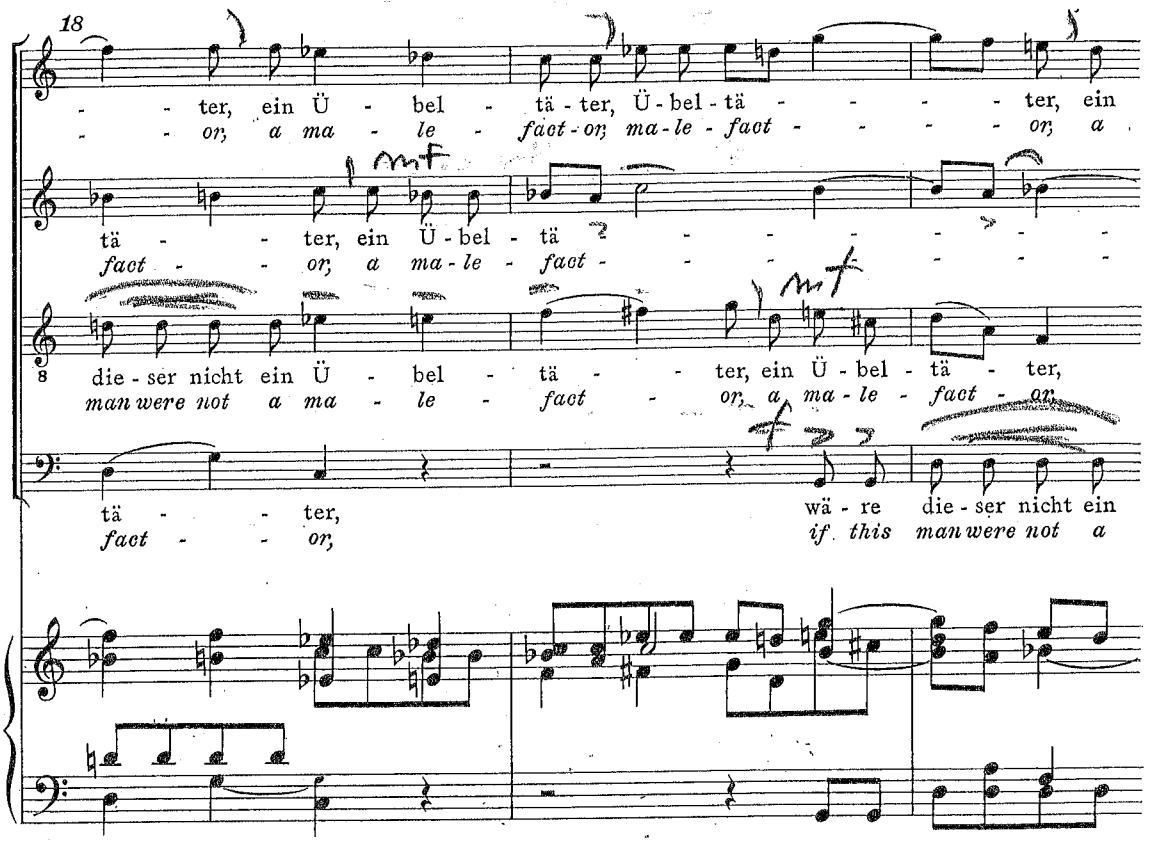

13
poco rall
ver - lacht, ver - höhnt und ver - speit, wie denn die Schrift sa - get.
scoffed at, scorned and spat up - on, as the Word pre - dict - ed.
ver - lacht, ver - höhnt und ver - speit, wie denn die Schrift sa - get.
scoffed at, scorned and spat up - on, as the Word pre - dict - ed.
8
rall
ver - lacht, ver - höhnt und ver - speit, wie denn die Schrift sa - get.
scoffed at, scorned and spat up - on, as the Word pre - dict - ed.

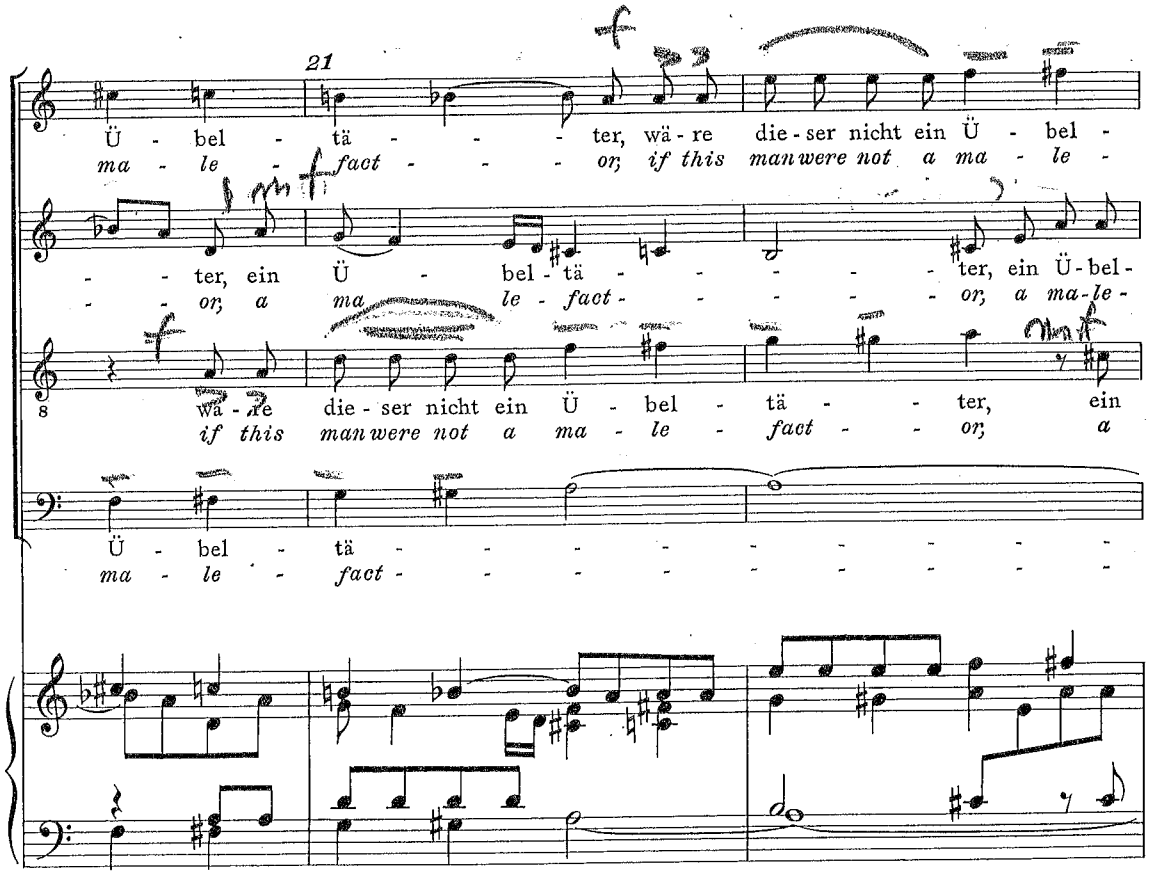


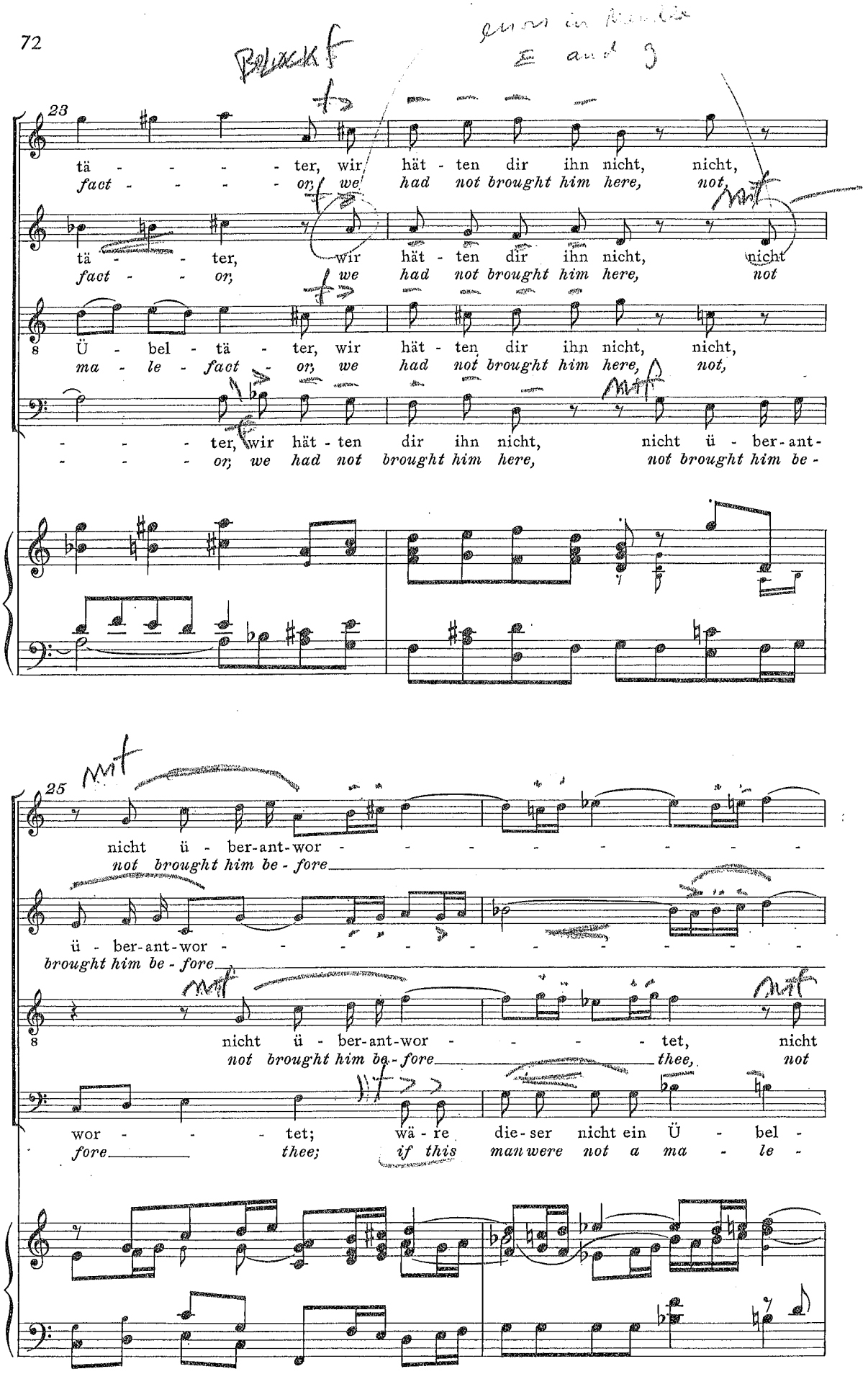
16b. Chorus THEME f OTHER PARTS mf

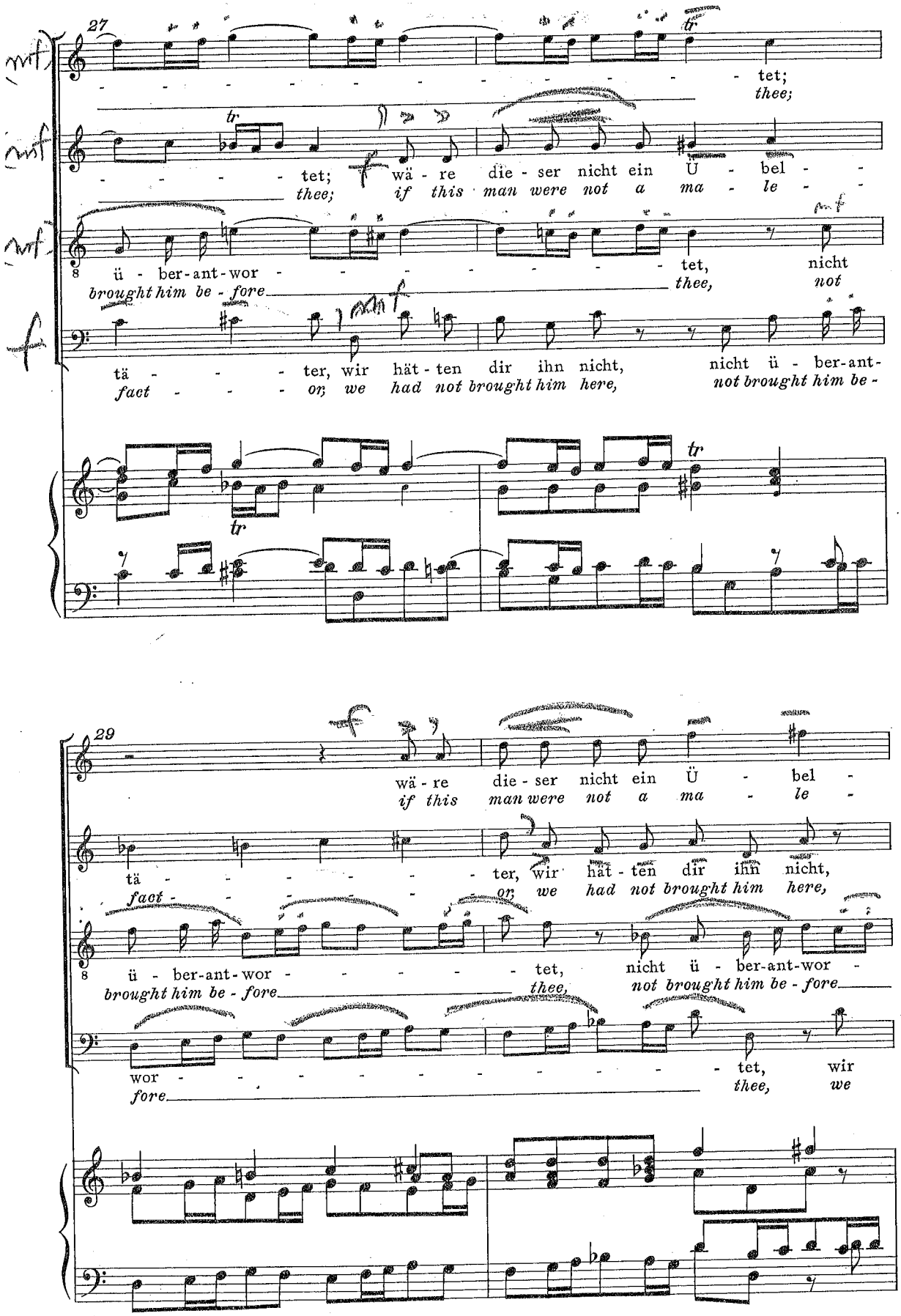


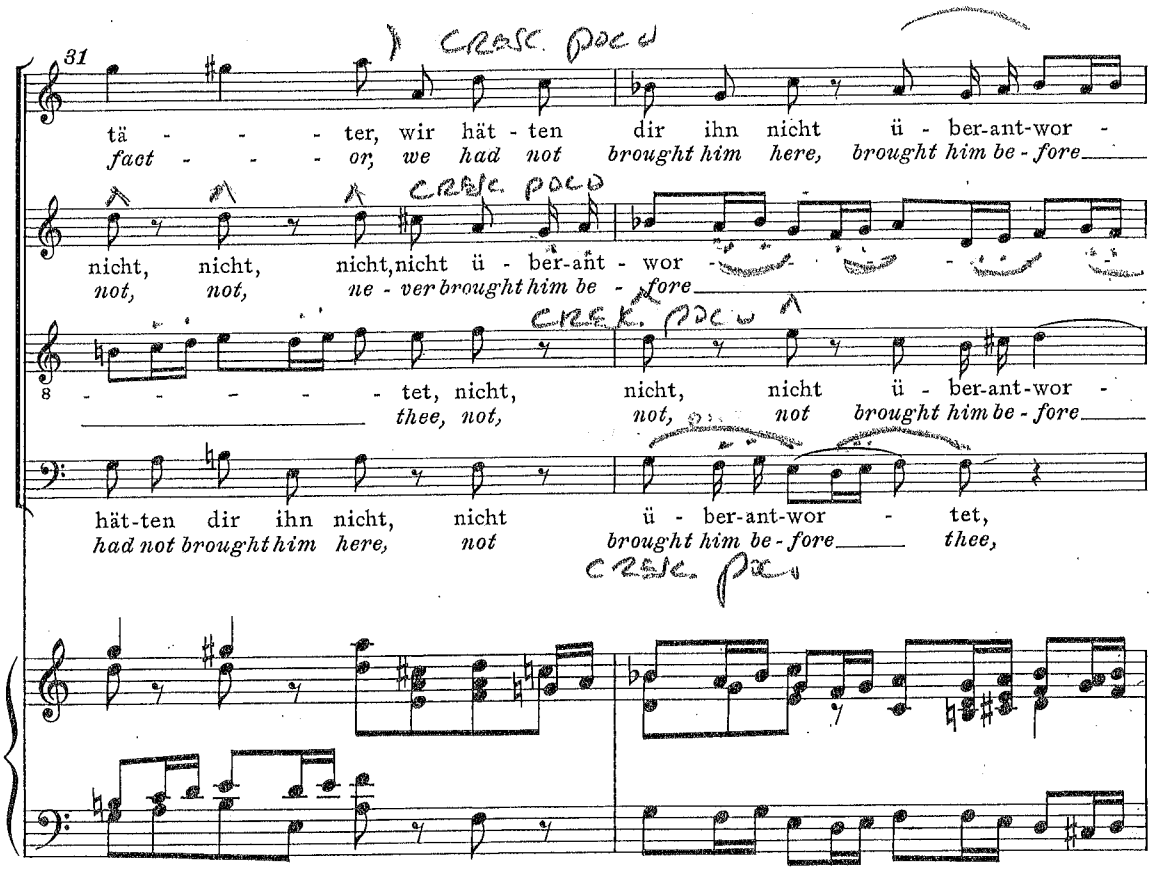

13
Ü - bel - tä - ter, wä - re die - ser nicht ein Ü - bel - tä - - -
ma - le - fact - or, if this man were not a ma - le - fact - -
tä - ter, wä - re die - ser nicht ein Ü - bel - tä - - - - -
fact - or, if this man were not a ma - le - fact - - - - -
8 Ü - bel - tä - ter, ein Ü - bel - tä - ter, wä - re die - ser nicht ein
ma - le - fact - or, a ma - le - fact - or, if this man were not a
dim. poco a poco
- - - ter, ein Ü - bel - tä - - ter, wä - re
- - - or, a ma - le - fact - - or, if this
tr
tr
16
ter, wä - re die - ser nicht ein Ü - bel - tä - - - - -
or, if this man were not a ma - le - fact - - - - -
dim. poco a poco
ter, ein Ü - bel - tä - ter, wä - re die - ser nicht ein Ü - bel -
or, a ma - le - fact - or, if this man were not a ma - le -
8 Ü - bel - tä - - - ter, ein Ü - bel - tä - - ter, wä - re
ma - le - fact - - or, a ma - le - fact - - or, if this
dim. poco a poco
die - ser nicht ein Ü - bel - tä - - - ter, ein Ü - bel -
man were not a ma - le - fact - - or, a ma - le -

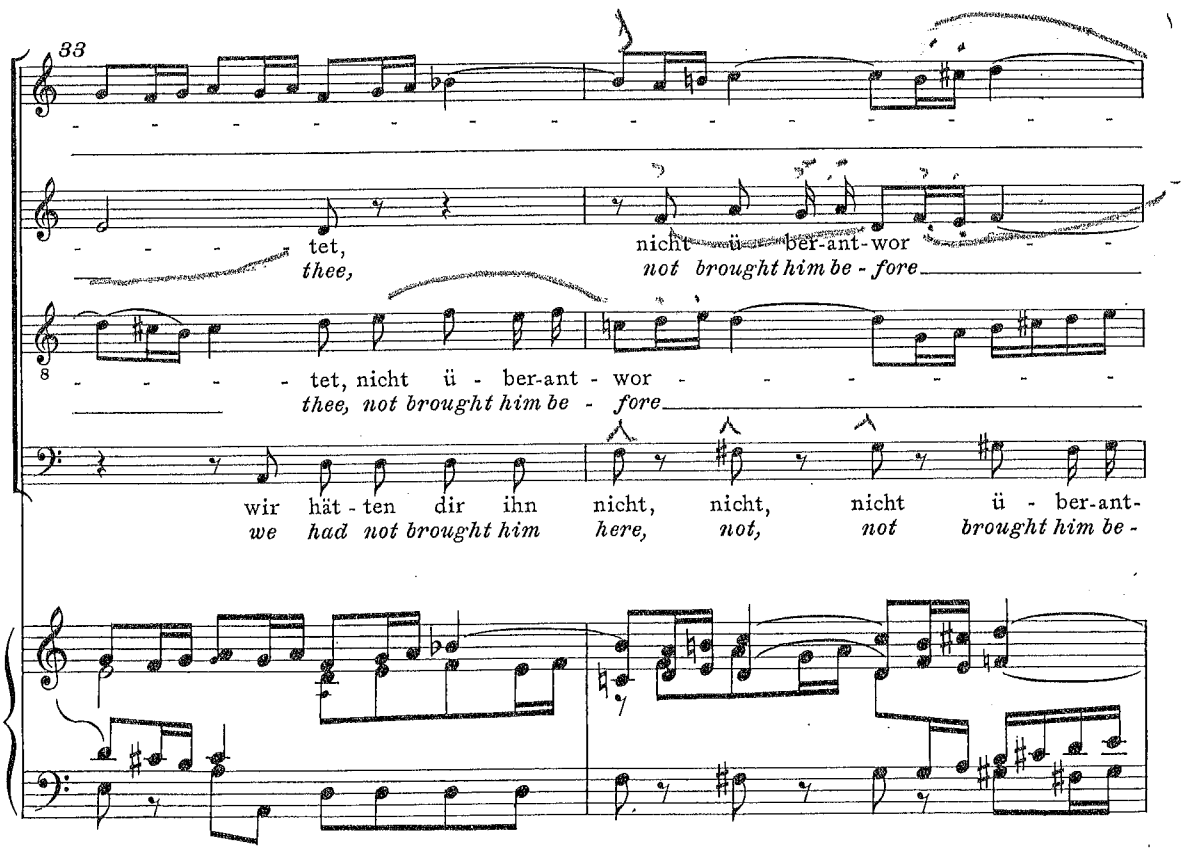

18
- - ter, ein Ü - bel - tä - ter, Ü - bel - tä - - - - ter, ein
- - or, a ma - le - fact - or, ma - le - fact - - - - or, a
tä - - - ter, ein Ü - bel - tä - - - - - - -
fact - - - or, a ma - le - fact - - - - - - -
8 die - ser nicht ein Ü - bel - tä - - ter, ein Ü - bel - tä - ter,
man were not a ma - le - fact - or, a ma - le - fact - or,
tä - - - ter,
fact - - - or,
wä - re die - ser nicht ein
if this man were not a

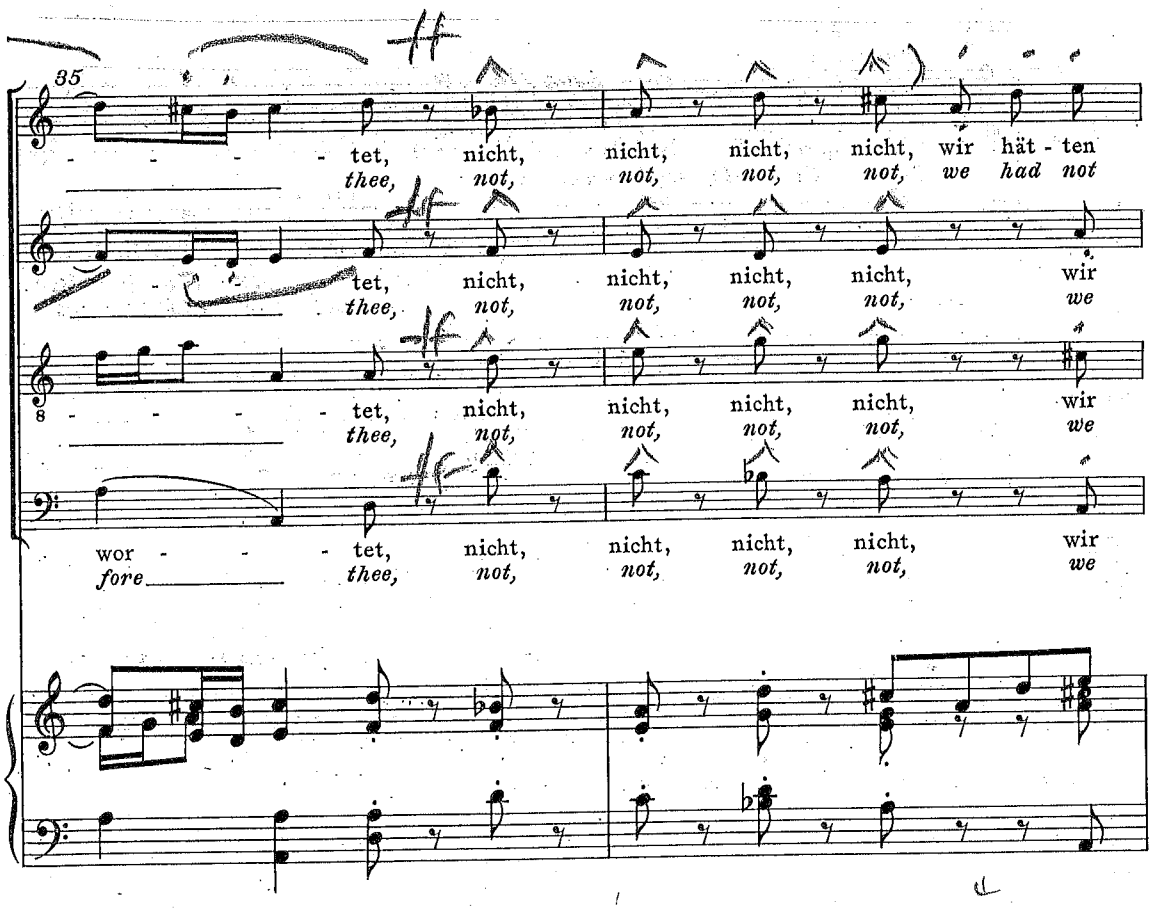

21
Ü - bel - tä - - - ter, wä - re die - ser nicht ein Ü - bel -
ma - le - fact - - - or, if this man were not a ma - le -
- - ter, ein Ü - bel - tä - - - - - ter, ein Ü - bel -
- - or, a ma le - fact - - - - - or, a ma - le -
8 wä - re die - ser nicht ein Ü - bel - tä - - ter, ein
if this man were not a ma - le - fact - - or, a
Ü - bel - tä - - - - - - - - -
ma - le - fact - - - - - - - - -

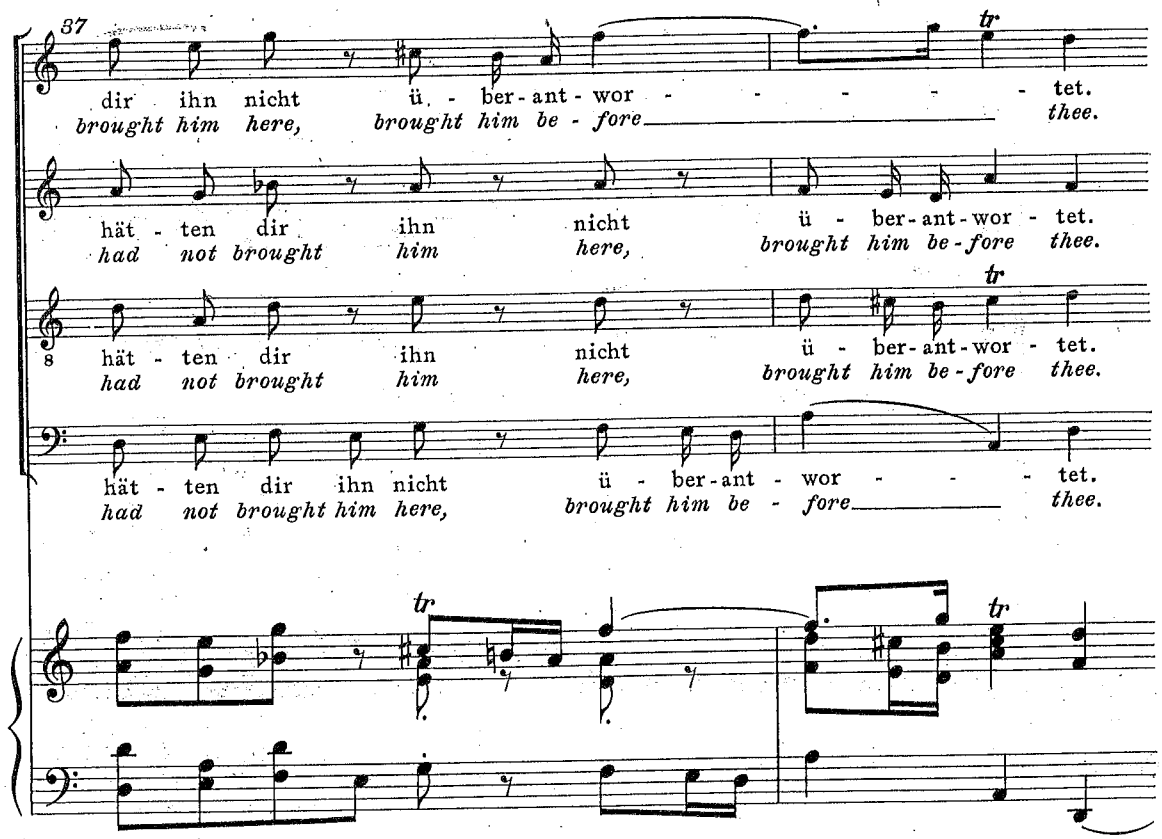

23
tä - - - - - ter, wir hät - ten dir ihn nicht, nicht,
fact - - - - - or, we had not brought him here, not,
tä - - - ter, wir hät - ten dir ihn nicht, nicht
fact - - - or, we had not brought him here, not
Ü - bel - tä - ter, wir hät - ten dir ihn nicht, nicht,
ma - le - fact - or, we had not brought him here, not,
- - - - ter, wir hät - ten dir ihn nicht, nicht ü - ber-ant-
- - - - or, we had not brought him here, not brought him be -
25
nicht ü - ber-ant-wor - - - - - - - - -
not brought him be - fore
ü - ber-ant-wor - - - - - - - - - - -
brought him be - fore
nicht ü - ber-ant-wor - - - - tet, nicht
not brought him be - fore thee, not
wor - - - - tet; wä - re die - ser nicht ein Ü - bel -
fore thee; if this man were not a ma - le -


27
tet;
thee;
tet; wä - re die - ser nicht ein Ü - bel -
thee; if this man were not a ma - le -
ü - ber-ant-wor - tet, nicht
brought him be - fore thee, not
tä - ter, wir hät - ten dir ihn nicht, nicht ü - ber-ant-
fact - or, we had not brought him here, not brought him be -
29
wä - re die - ser nicht ein Ü - bel -
if this man were not a ma - le -
tä - ter, wir hät - ten dir ihn nicht,
fact - or, we had not brought him here,
ü - ber-ant-wor - tet, nicht ü - ber-ant-wor -
brought him be - fore thee, not brought him be - fore
wor - tet, wir
fore thee, we

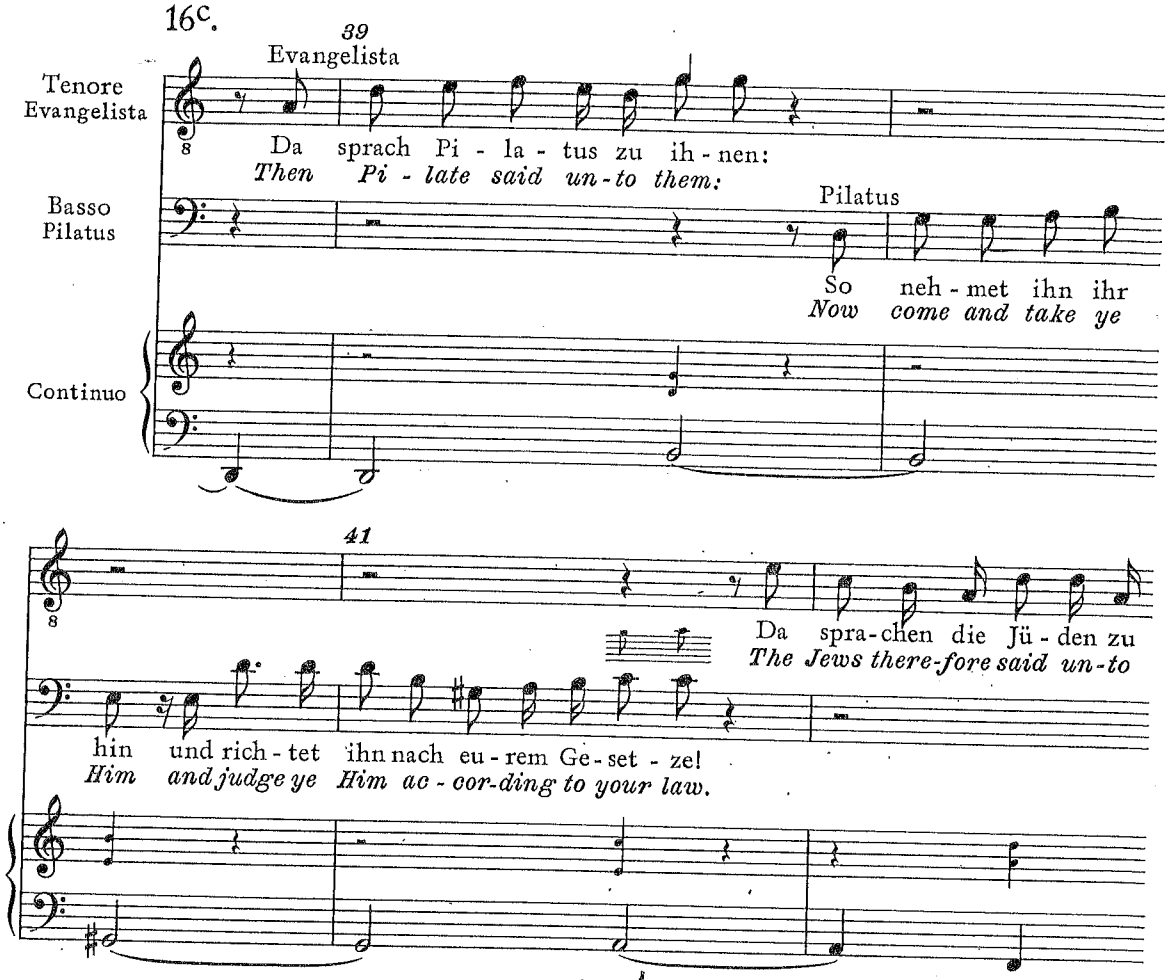

31
tä - - - - ter, wir hät - ten dir ihn nicht ü - ber-ant-wor -
fact - - - - or, we had not brought him here, brought him be - fore
nicht, nicht, nicht, nicht ü - ber-ant - wor - - - - - -
not, not, ne - ver brought him be - fore
8 - - - - - - tet, nicht, nicht, nicht ü - ber-ant-wor -
thee, not, not not brought him be - fore
hät-ten dir ihn nicht, nicht ü - ber-ant-wor - tet,
had not brought him here, not brought him be - fore thee,


33
- - - - tet,
thee,
nicht ü - ber-ant-wor - -
not brought him be - fore
8 - - - - - tet, nicht ü - ber-ant - wor - - - - - -
thee, not brought him be - fore
wir hät - ten dir ihn nicht, nicht, nicht ü - ber-ant-
we had not brought him here, not, not brought him be -

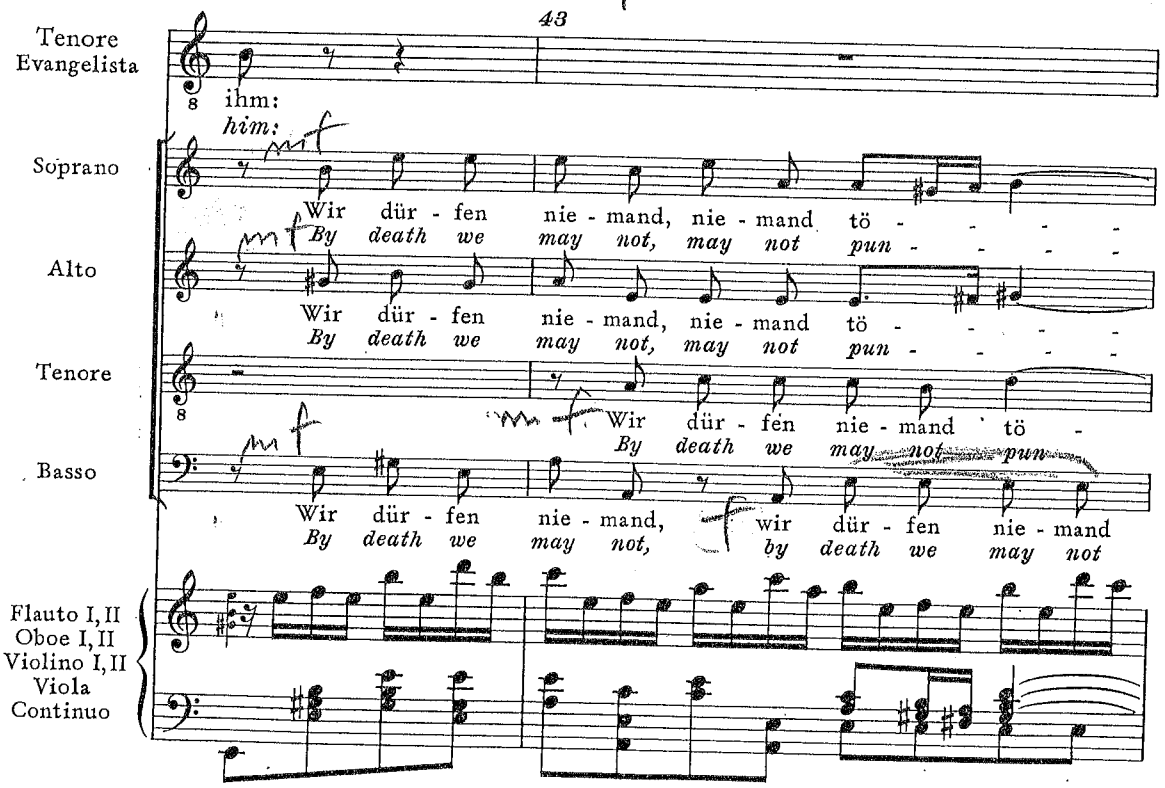

35
- - - - - tet, nicht, nicht, nicht, nicht, wir hät - ten
thee, not, not, not, not, we had not
- - - - tet, nicht, nicht, nicht, nicht, wir
thee, not, not, not, not, we
8 - - - - - tet, nicht, nicht, nicht, nicht, wir
thee, not, not, not, not, we
wor - - - - tet, nicht, nicht, nicht, nicht, wir
fore thee, not, not, not, not, we

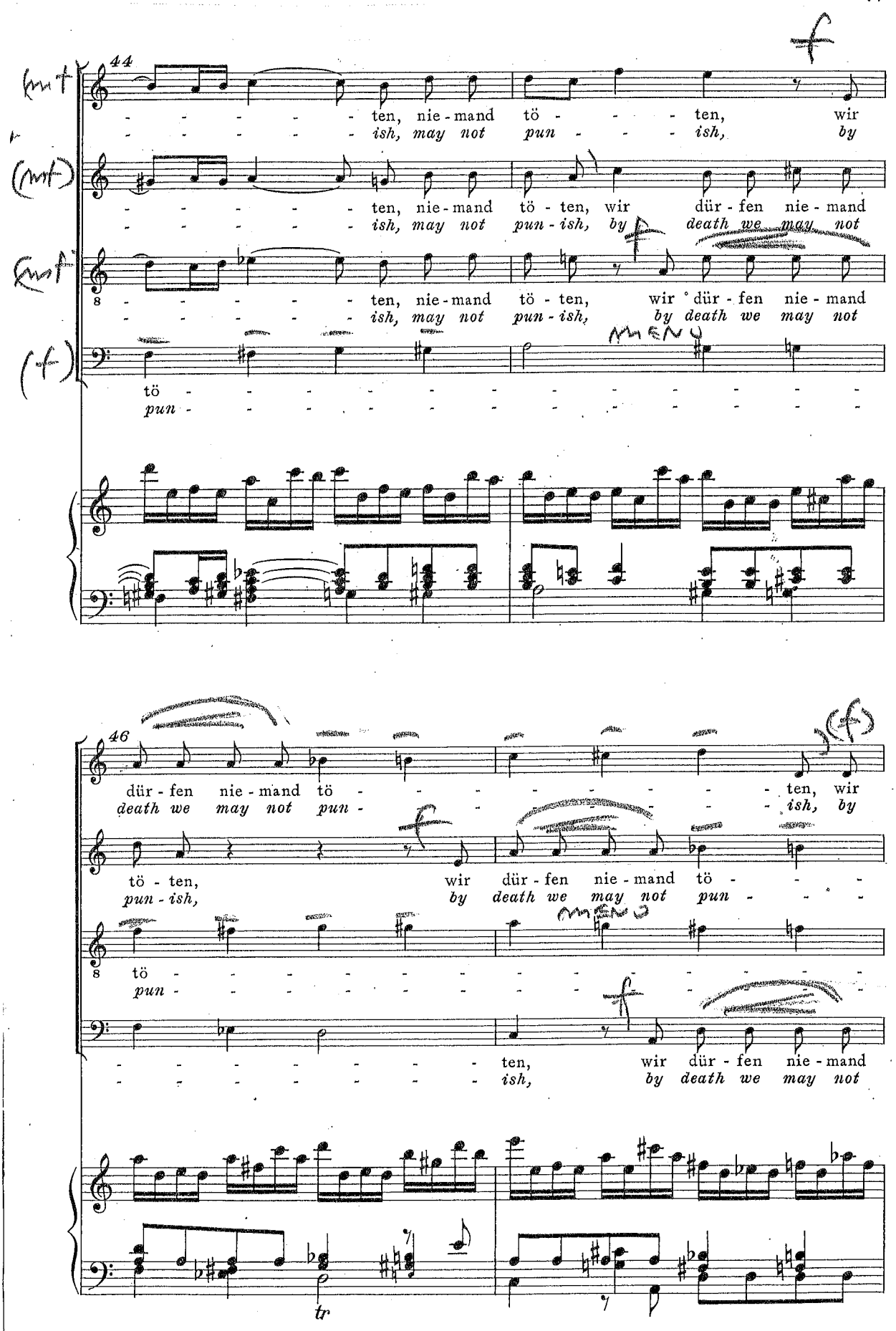

37
dir ihn nicht ü - ber-ant-wor - - - - - tet.
brought him here, brought him be - fore thee.
hät - ten dir ihn nicht ü - ber-ant-wor - tet.
had not brought him here, brought him be-fore thee.
8 hät - ten dir ihn nicht ü - ber-ant-wor - tet.
had not brought him here, brought him be-fore thee.
hät - ten dir ihn nicht ü - ber-ant - wor - - - tet.
had not brought him here, brought him be - fore thee.
tr
tr
tr
tr

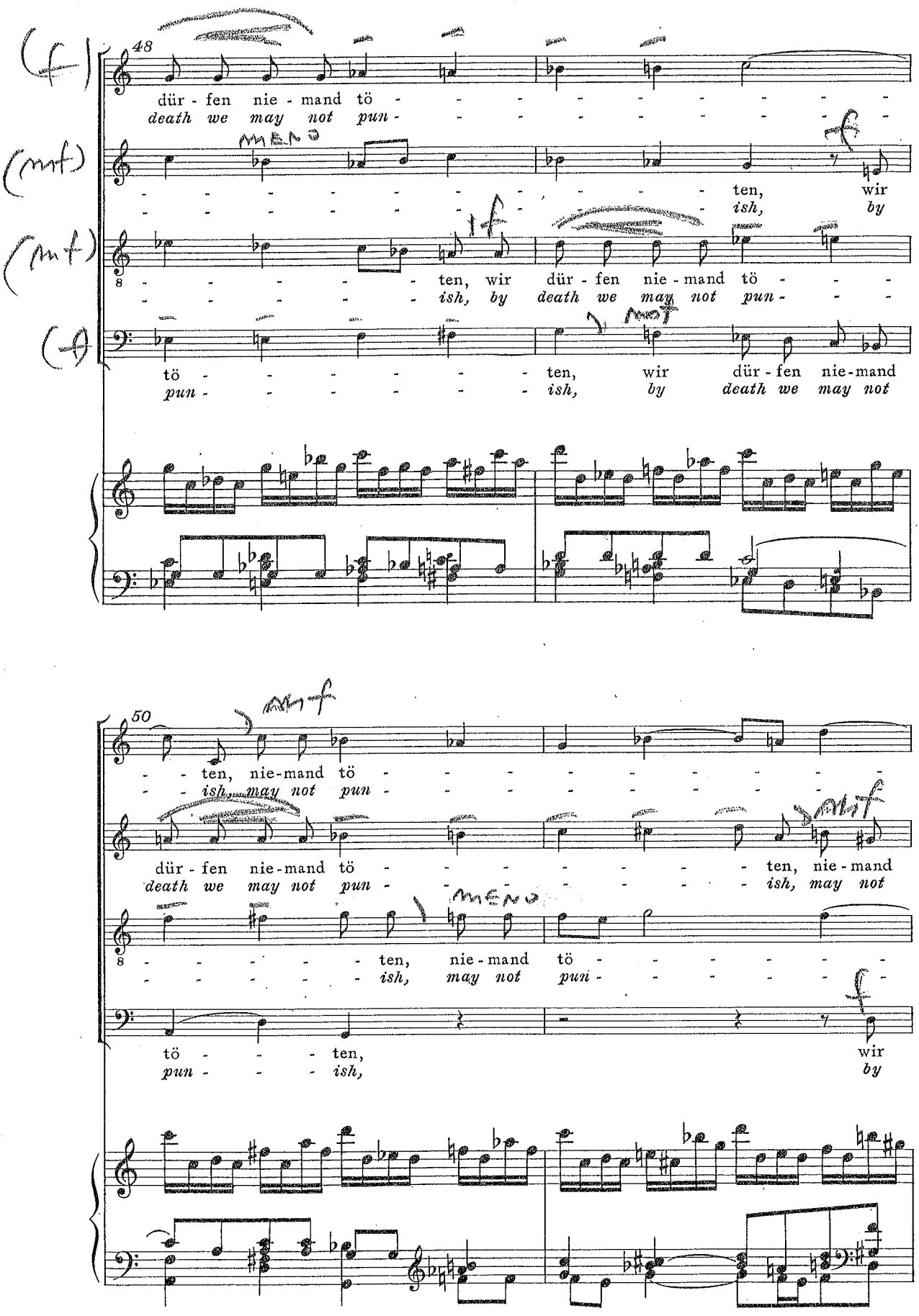
16c.

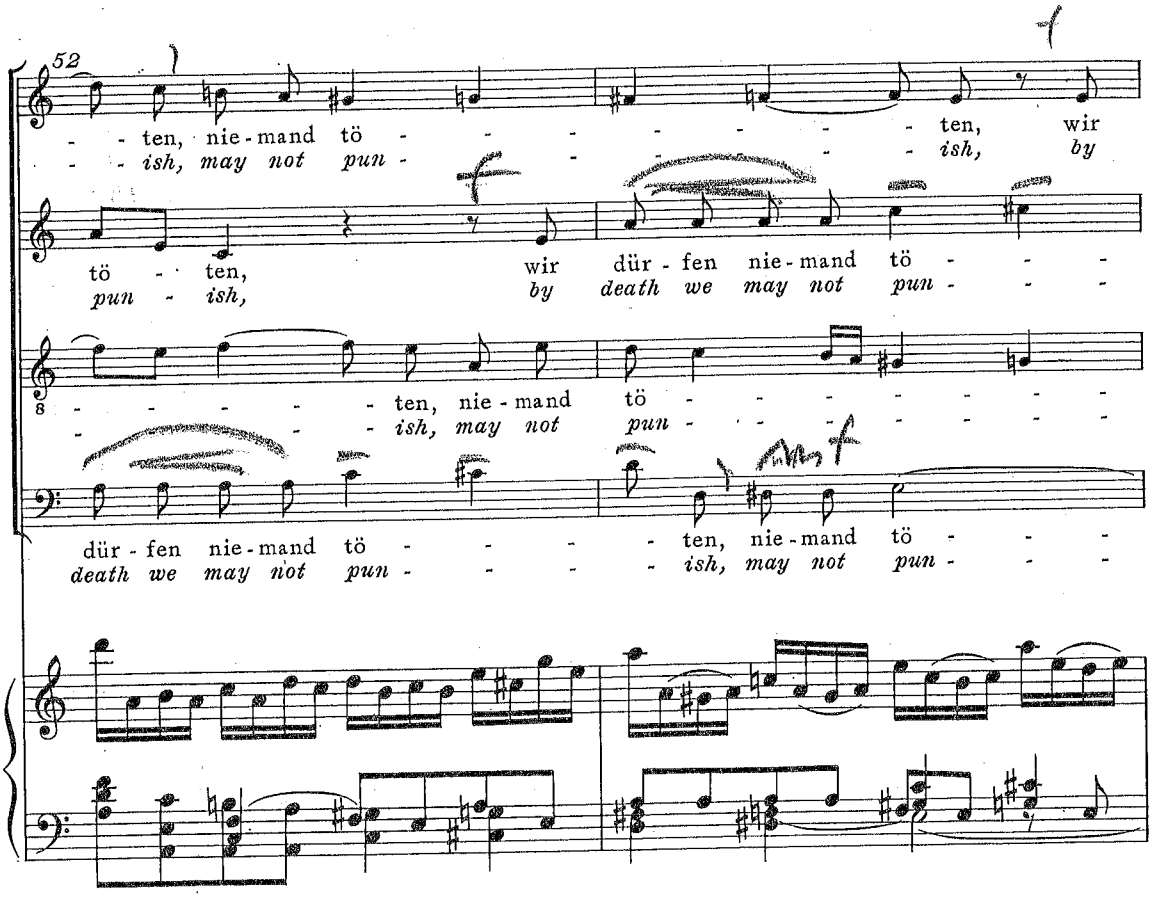


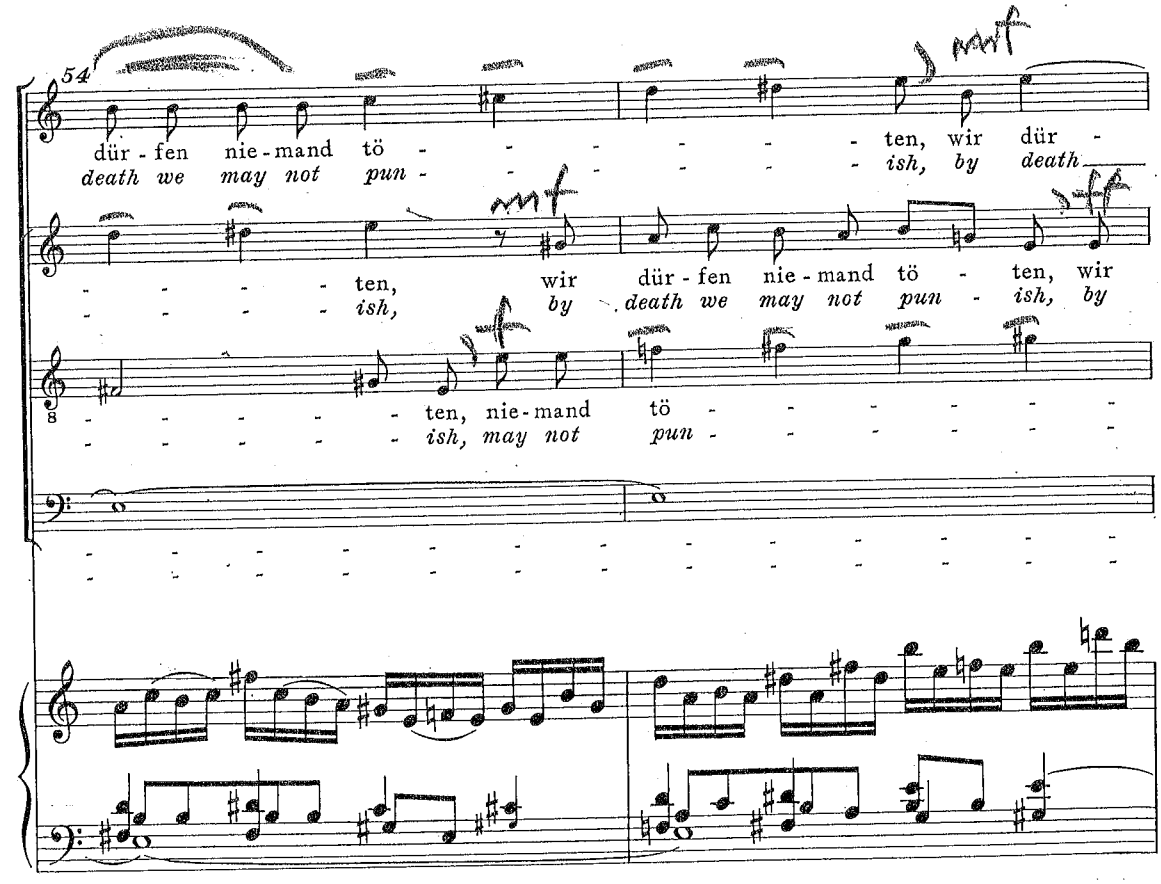
16d. Chorus THEME f / ALL OTHER mf

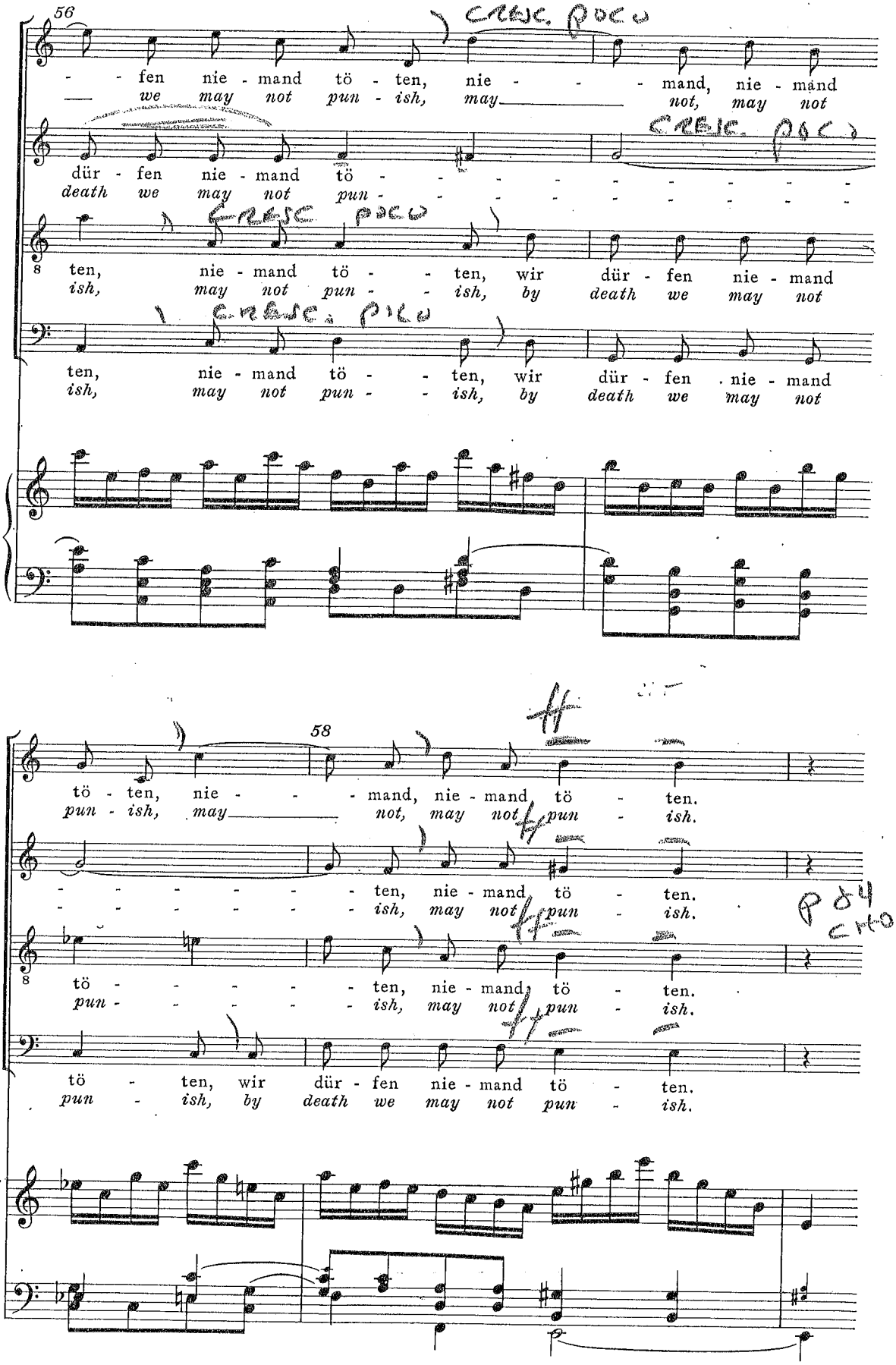



44
ten, nie-mand tö - - - ten, wir
ish, may not pun - - - ish, by
ten, nie-mand tö - ten, wir dür-fen nie-mand
ish, may not pun-ish, by death we may not
ten, nie-mand tö - ten, wir dür-fen nie-mand
ish, may not pun-ish, by death we may not
tö - - - - - - - - - - - -
pun - - - - - - - - - - - -
46
dür-fen nie-mand tö - - - - - - - ten, wir
death we may not pun - - - - - - ish, by
tö - ten, wir dür-fen nie-mand tö - - -
pun-ish, by death we may not pun - - -
tö - - - - - - - - - - - -
pun - - - - - - - - - - - -
ten, wir dür-fen nie-mand
ish, by death we may not
tr


48
dür - fen nie - mand tö - - - - - - - - - -
death we may not pun - - - - - - - - - -
ten, wir
ish, by
ten, wir dür - fen nie - mand tö - - -
ish, by death we may not pun - - -
tö - - - - - - ten, wir dür - fen nie-mand
pun - - - - - - ish, by death we may not
50
- - ten, nie-mand tö - - - - - - - -
- - ish, may not pun - - - - - - - -
dür - fen nie-mand tö - - - - - - ten, nie - mand
death we may not pun - - - - - - ish, may not
ten, nie-mand tö - - - - - -
ish, may not pun - - - - - -
tö - - - ten, wir
pun - - - ish, by


52
- - ten, nie-mand tö - - - - - - - ten, wir
- - ish, may not pun - - - - - - - ish, by
tö - ten, wir dür-fen nie-mand tö - - -
pun - ish, by death we may not pun - - -
8 - - - - - - ten, nie-mand tö - - - - - - -
- - - - - - ish, may not pun - - - - - - -
dür-fen nie-mand tö - - - - ten, nie-mand tö - - -
death we may not pun - - - - ish, may not pun - - -


54
dür-fen nie-mand tö - - - - - - ten, wir dür -
death we may not pun - - - - - - ish, by death
- - - - - ten, wir dür-fen nie-mand tö - ten, wir
- - - - - ish, by death we may not pun - ish, by
8 - - - - - - ten, nie-mand tö - - - - - -
- - - - - - ish, may not pun - - - - - -


56
- - fen nie - mand tö - ten, nie - - - mand, nie - mand
we may not pun - ish, may not, may not
dür - fen nie - mand tö - - - - - - - - - - -
death we may not pun - - - - - - - - - - -
ten, nie - mand tö - - ten, wir dür - fen nie - mand
ish, may not pun - - ish, by death we may not
ten, nie - mand tö - - ten, wir dür - fen nie - mand
ish, may not pun - - ish, by death we may not
58
tö - ten, nie - - - mand, nie - mand, tö - ten.
pun - ish, may not, may not pun - ish.
- - - - - - ten, nie - mand, tö - ten.
- - - - - - ish, may not pun - ish.
tö - - - - - ten, nie - mand, tö - ten.
pun - - - - - ish, may not pun - ish.
tö - ten, wir dür - fen nie - mand tö - ten.
pun - ish, by death we may not pun - ish.

17. Choral

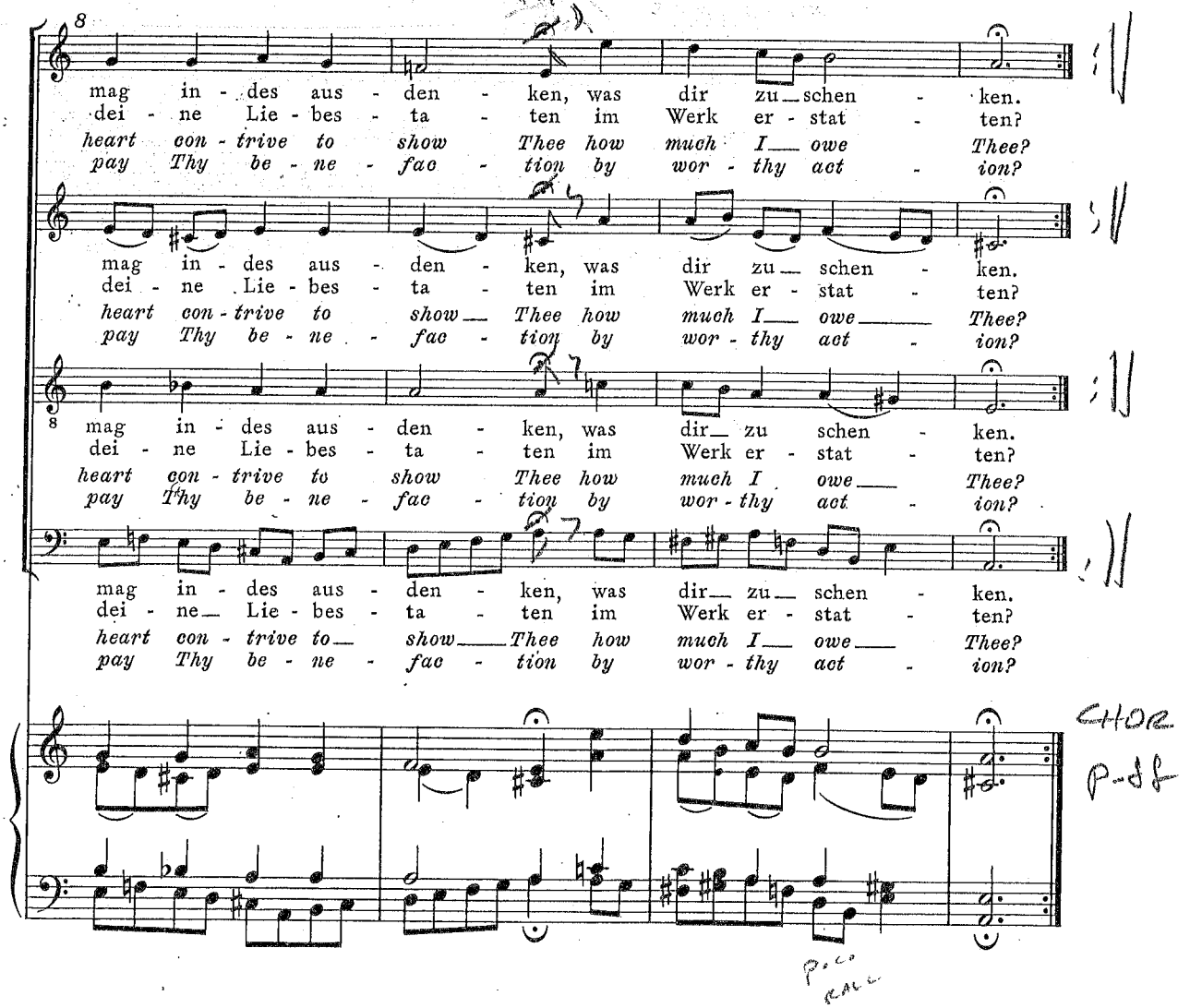
fr p63 A' of PALINDROME

Soprano
1xf
2x p
Alto
Tenore
1xf
2x p
Basso

1. Ach gro - ßer Kö - nig, groß zu al - len Zei - ten, wie
2. Ich kann's mit mei - nen Sin - nen nicht er - rei - chen, wo -
1. Ah, migh - ty King, re - nowned and great for - ev - er, to
2. My fee - ble tongue and fan - cy can - not fash - ion, a

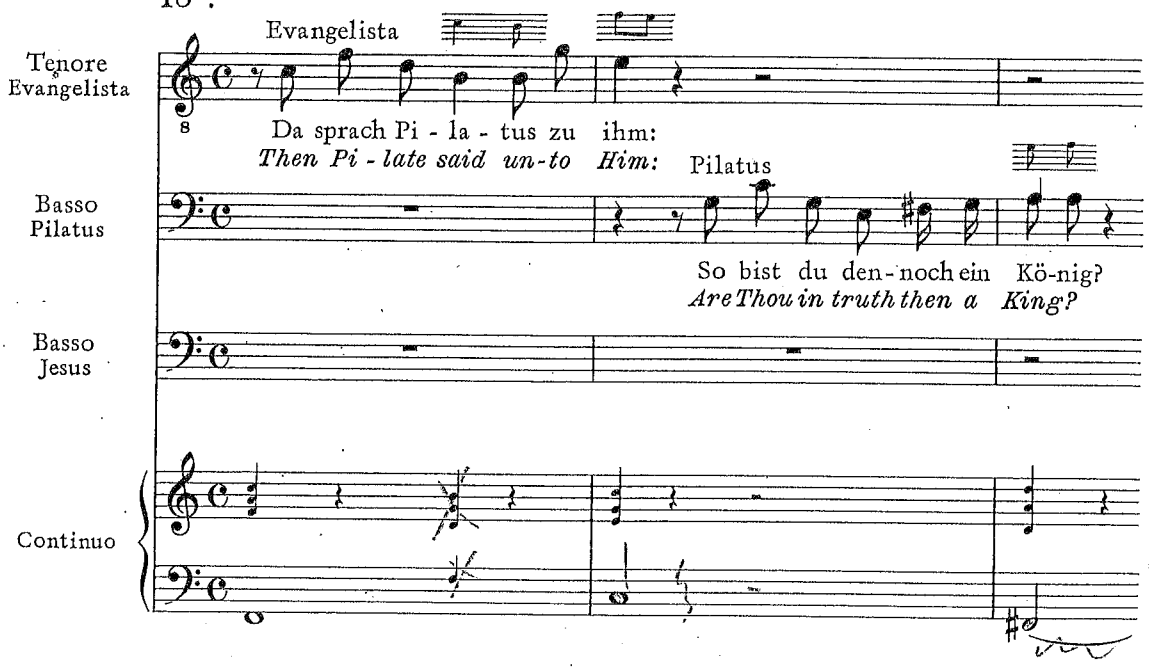
Flauto I,II
Oboe I,II
Violino I,II
Viola
Continuo

kann ich gnug - sam die - se Treu aus - brei - ten? Keins Men - schen Her - ze
mit doch dein Er - bar - men zu ver - glei - chen. Wie kann ich dir denn
tell Thy kind - ness is a vain en - dea - vor. How may this mor - tal
fit - ting coun - ter - part to Thy com - pas - sion. How can I hope to

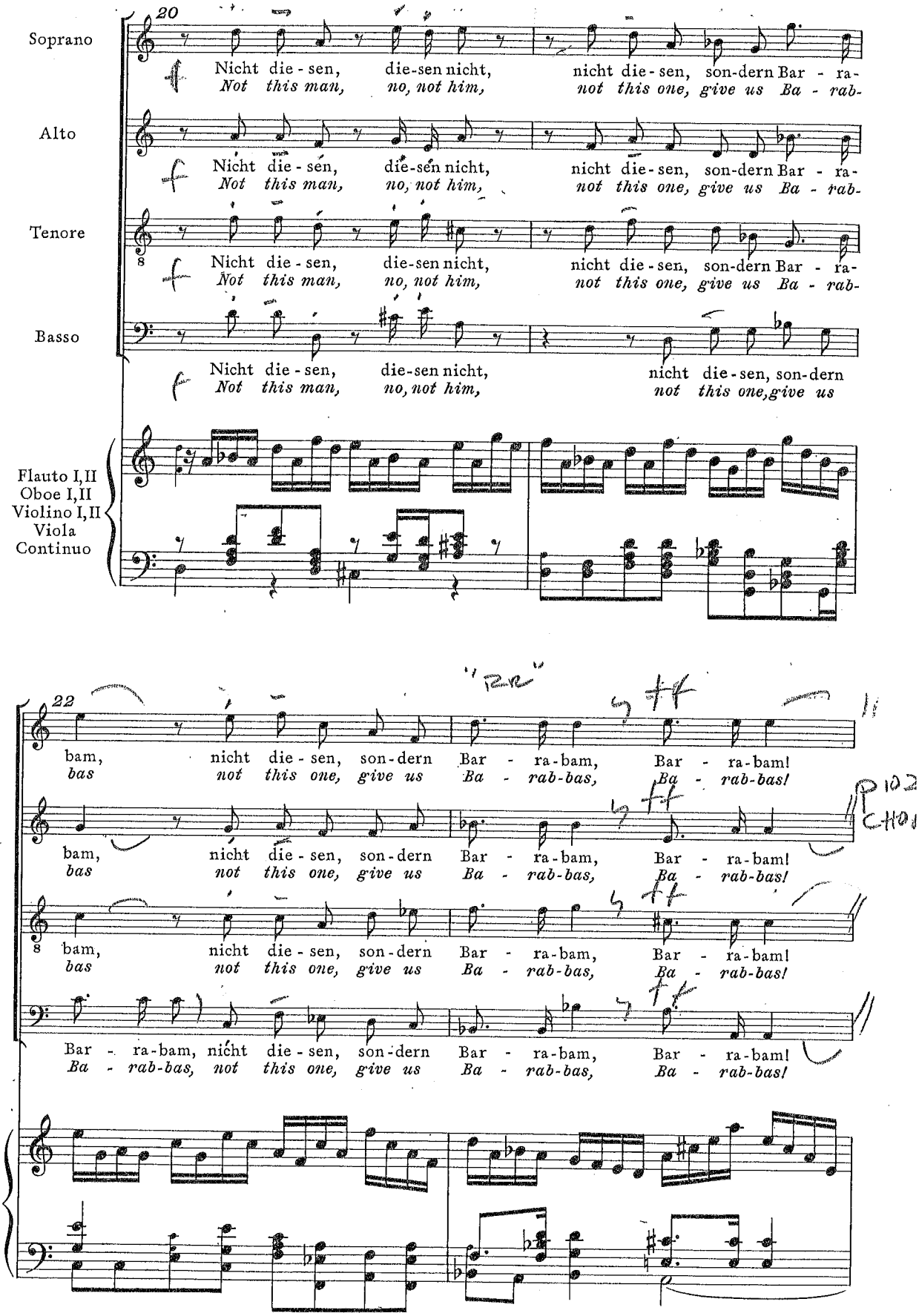

mag in - des aus - den - ken, was dir zu schen - ken.
dei - ne Lie - bes - ta - ten im Werk er - stat - ten?
heart con - trive to show Thee how much I owe Thee?
pay Thy be - ne - fac - tion by wor - thy act - ion?
mag in - des aus - den - ken, was dir zu schen - ken.
dei - ne Lie - bes - ta - ten im Werk er - stat - ten?
heart con - trive to show Thee how much I owe Thee?
pay Thy be - ne - fac - tion by wor - thy act - ion?
mag in - des aus - den - ken, was dir zu schen - ken.
dei - ne Lie - bes - ta - ten im Werk er - stat - ten?
heart con - trive to show Thee how much I owe Thee?
pay Thy be - ne - fac - tion by wor - thy act - ion?
mag in - des aus - den - ken, was dir zu schen - ken.
dei - ne Lie - bes - ta - ten im Werk er - stat - ten?
heart con - trive to show Thee how much I owe Thee?
pay Thy be - ne - fac - tion by wor - thy act - ion?
Chor
p-sf
p.c.
cale

STAND

18a.

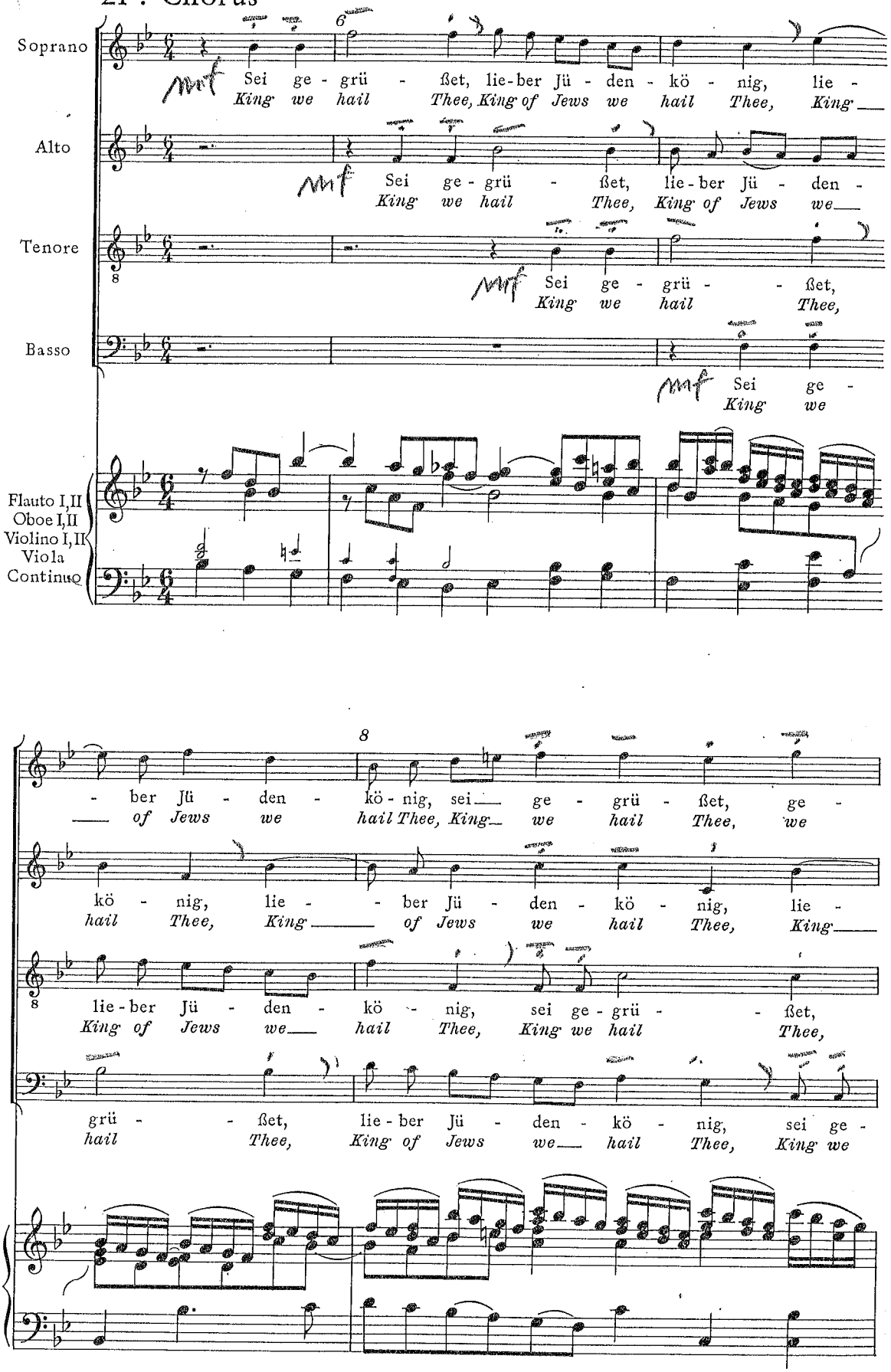

Evangelista
Tenore Evangelista
Da sprach Pi - la - tus zu ihm:
Then Pi - late said un-to Him:
Pilatus
Basso Pilatus
So bist du den-noch ein Kö-nig?
Are Thou in truth then a King?
Basso Jesus
Continuo

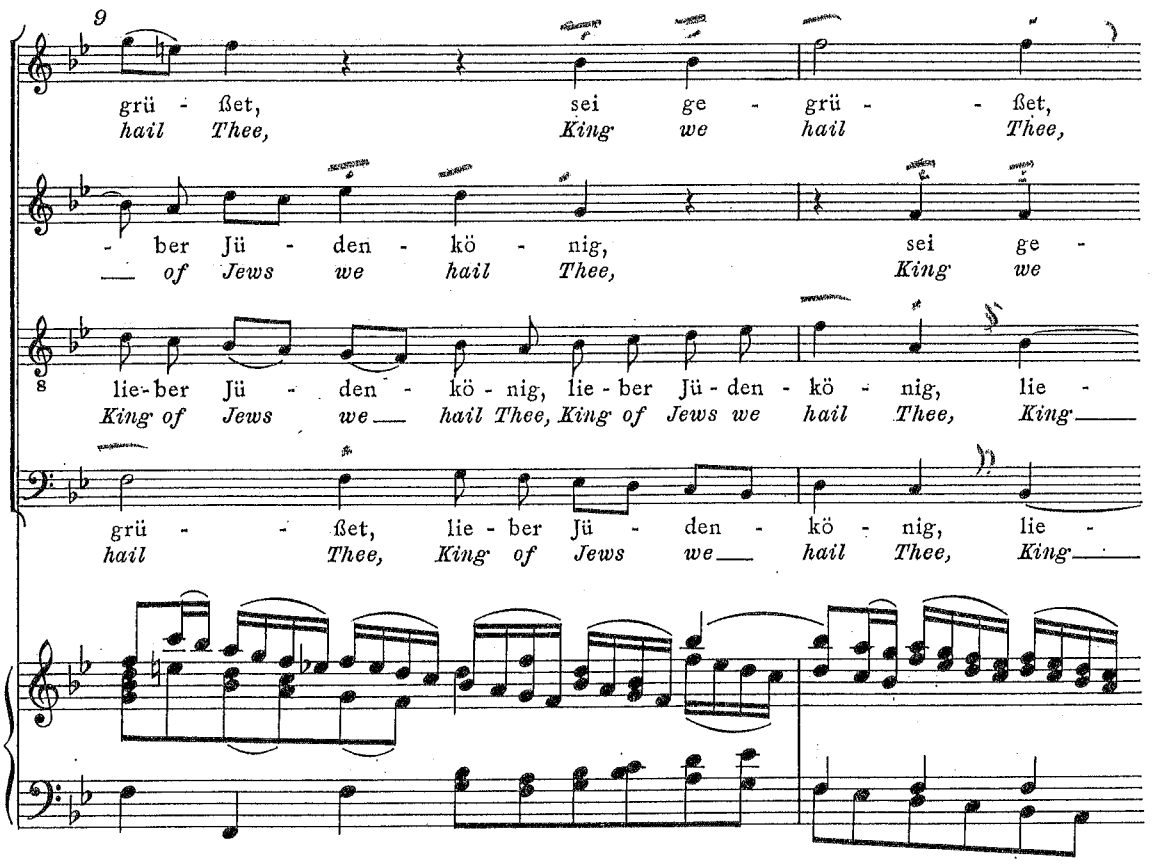
18b. Chorus

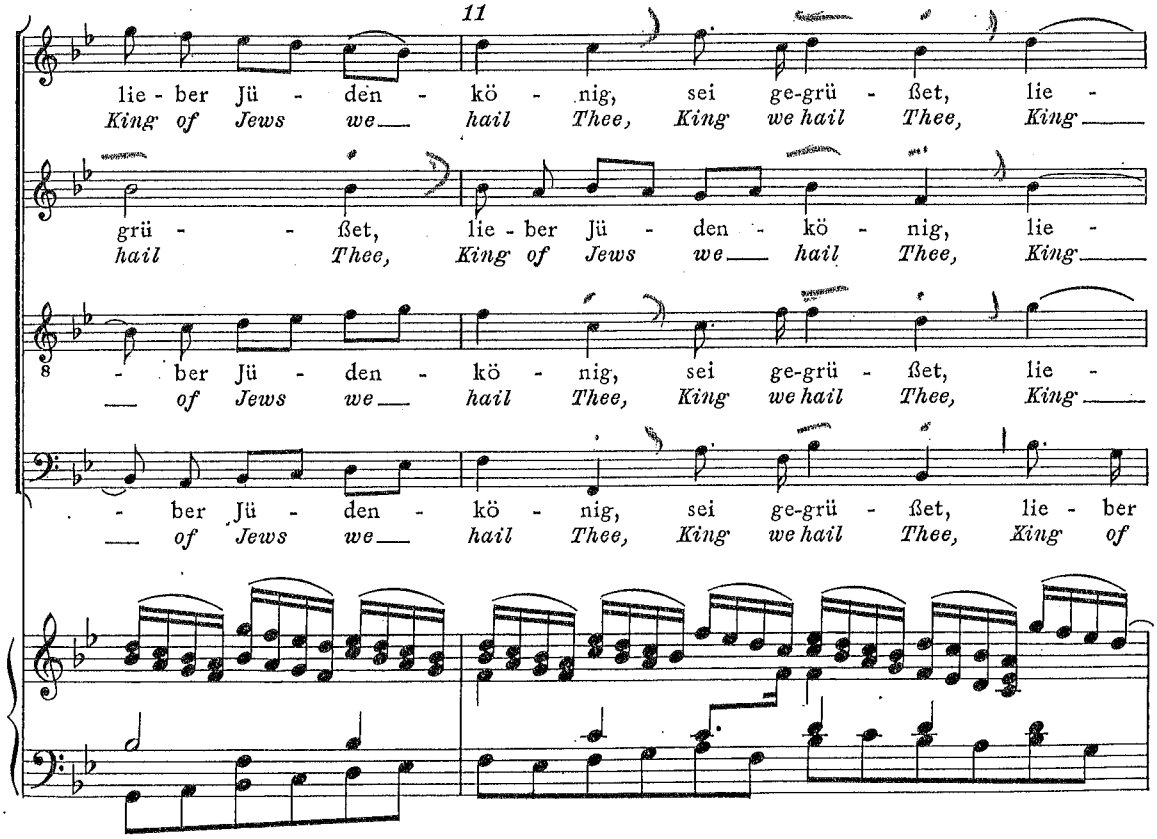

20
Soprano
Alto
Tenore
Basso
Nicht die - sen, die-sen nicht, nicht die-sen, son-dern Bar - ra-
Not this man, no, not him, not this one, give us Ba - rab-
Nicht die - sen, die-sen nicht, nicht die-sen, son-dern
Not this man, no, not him, not this one, give us
Flauto I, II
Oboe I, II
Violino I, II
Viola
Continuo
22
bam, nicht die - sen, son-dern Bar - ra-bam, Bar - ra-bam!
bas not this one, give us Ba - rab-bas, Ba - rab-bas!
Bar - ra-bam, nicht die - sen, son-dern Bar - ra-bam, Bar - ra-bam!
Ba - rab-bas, not this one, give us Ba - rab-bas, Ba - rab-bas!

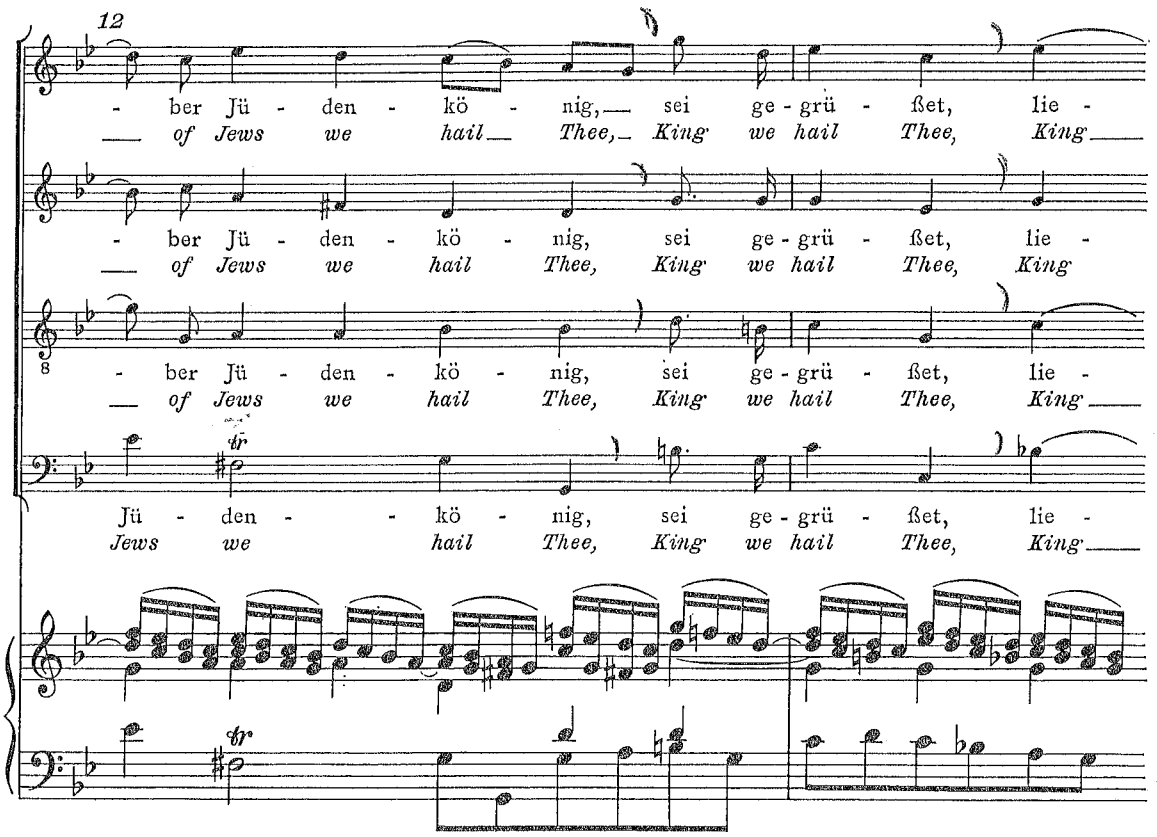
RSH W 25B p152

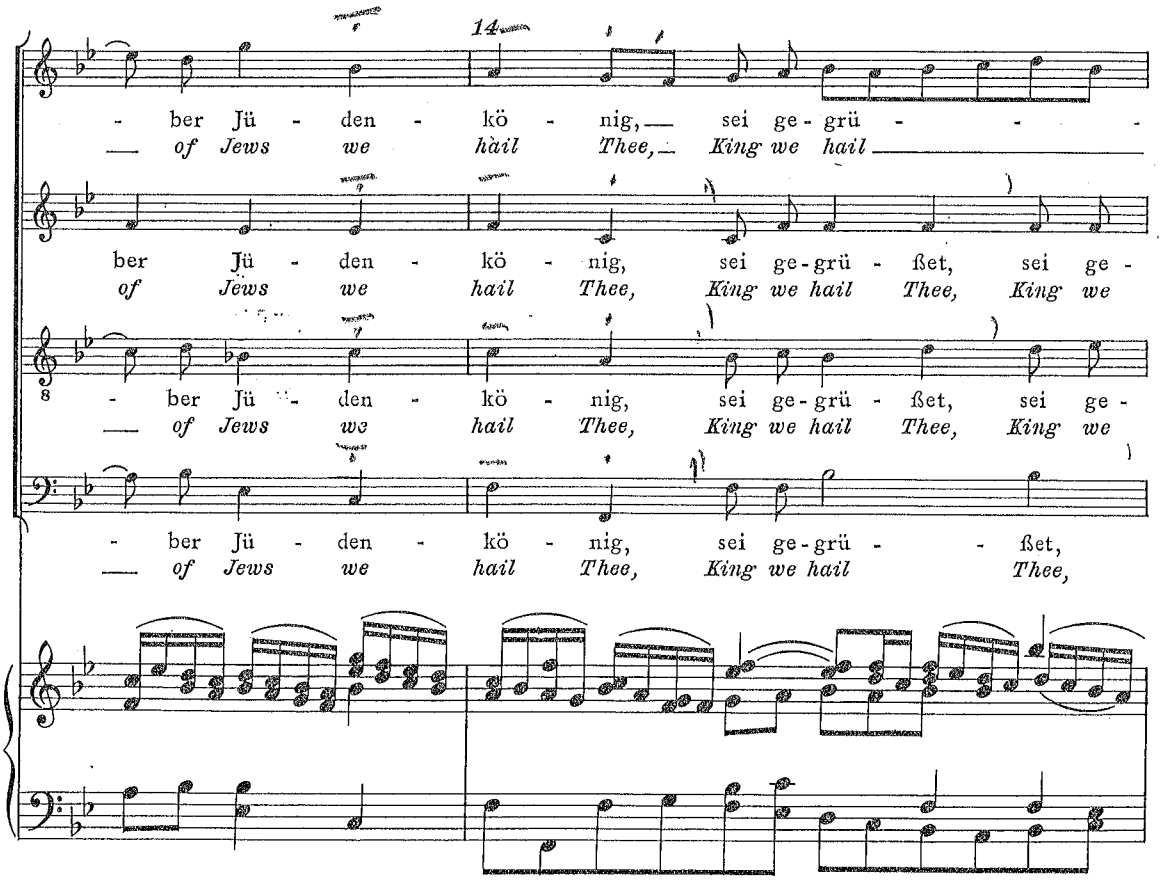
21b. Chorus

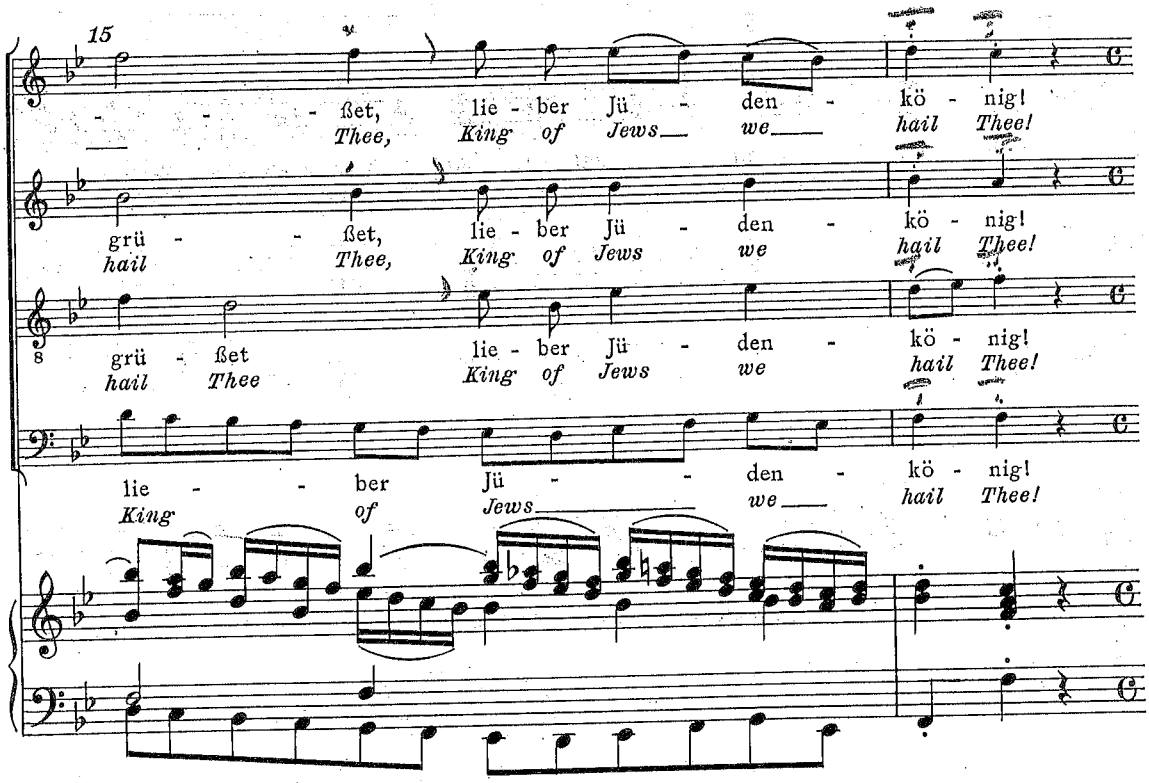



9
grü - ßet, sei ge - grü - - ßet,
hail Thee, King we hail Thee,
- ber Jü - den - kö - nig, sei ge -
— of Jews we hail Thee, King we
8 lie-ber Jü - den - kö - nig, lie-ber Jü-den - kö - nig, lie -
King of Jews we — hail Thee, King of Jews we hail Thee, King —
grü - - ßet, lie - ber Jü - den - kö - nig, lie -
hail Thee, King of Jews we — hail Thee, King —

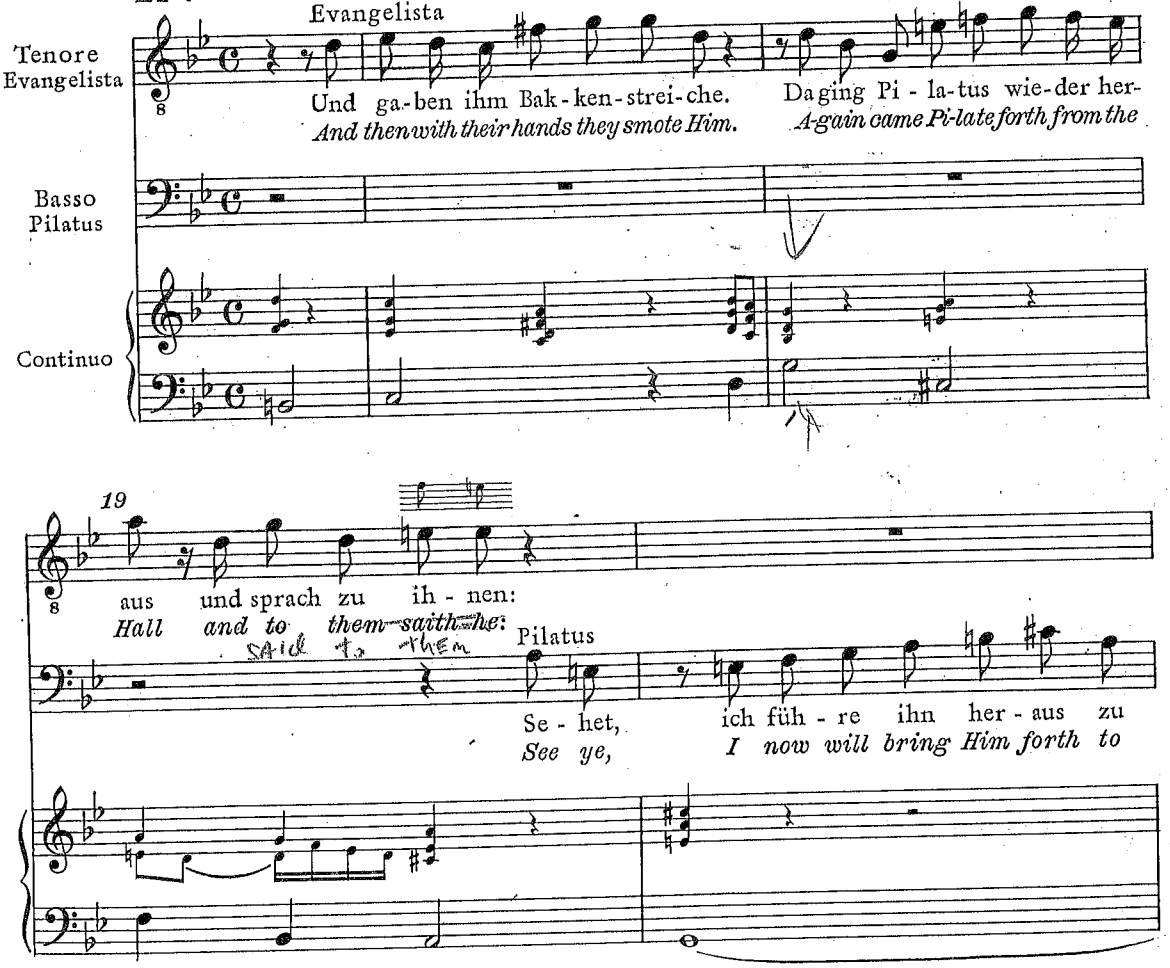

11
lie - ber Jü - den - kö - nig, sei ge-grü - ßet, lie -
King of Jews we — hail Thee, King we hail Thee, King —
grü - - ßet, lie - ber Jü - den - kö - nig, lie -
hail Thee, King of Jews we — hail Thee, King —
8 - ber Jü - den - kö - nig, sei ge-grü - ßet, lie -
— of Jews we — hail Thee, King we hail Thee, King —
- ber Jü - den - kö - nig, sei ge-grü - ßet, lie - ber
— of Jews we — hail Thee, King we hail Thee, King of


12
- ber Jü - den - kö - nig, sei ge - grü - ßet, lie -
of Jews we hail Thee, King we hail Thee, King
- ber Jü - den - kö - nig, sei ge - grü - ßet, lie -
of Jews we hail Thee, King we hail Thee, King
8
- ber Jü - den - kö - nig, sei ge - grü - ßet, lie -
of Jews we hail Thee, King we hail Thee, King
tr
Jü - den - kö - nig, sei ge - grü - ßet, lie -
Jews we hail Thee, King we hail Thee, King
tr

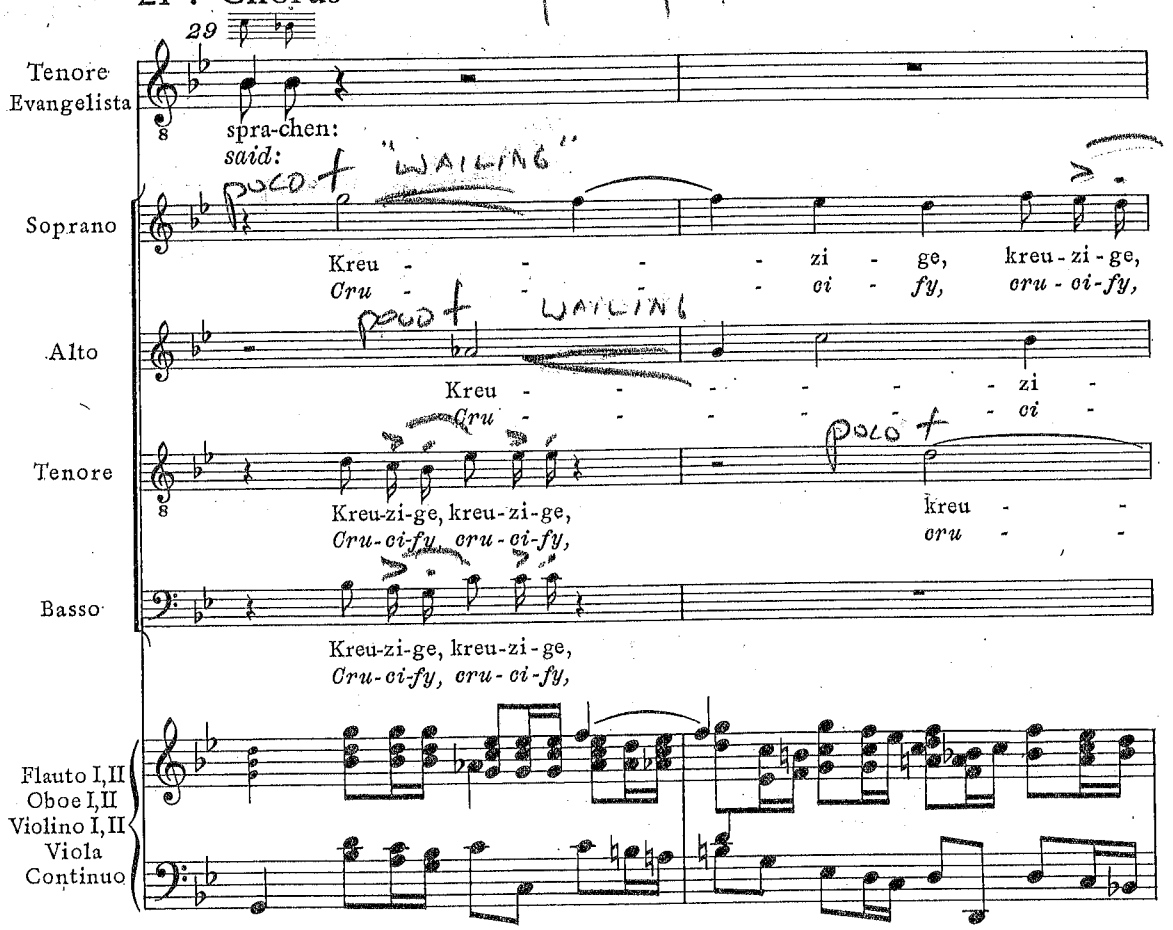

14
- ber Jü - den - kö - nig, sei ge - grü -
of Jews we hail Thee, King we hail
ber Jü - den - kö - nig, sei ge - grü - ßet, sei ge -
of Jews we hail Thee, King we hail Thee, King we
8
- ber Jü - den - kö - nig, sei ge - grü - ßet, sei ge -
of Jews we hail Thee, King we hail Thee, King we
- ber Jü - den - kö - nig, sei ge - grü - ßet,
of Jews we hail Thee, King we hail Thee,

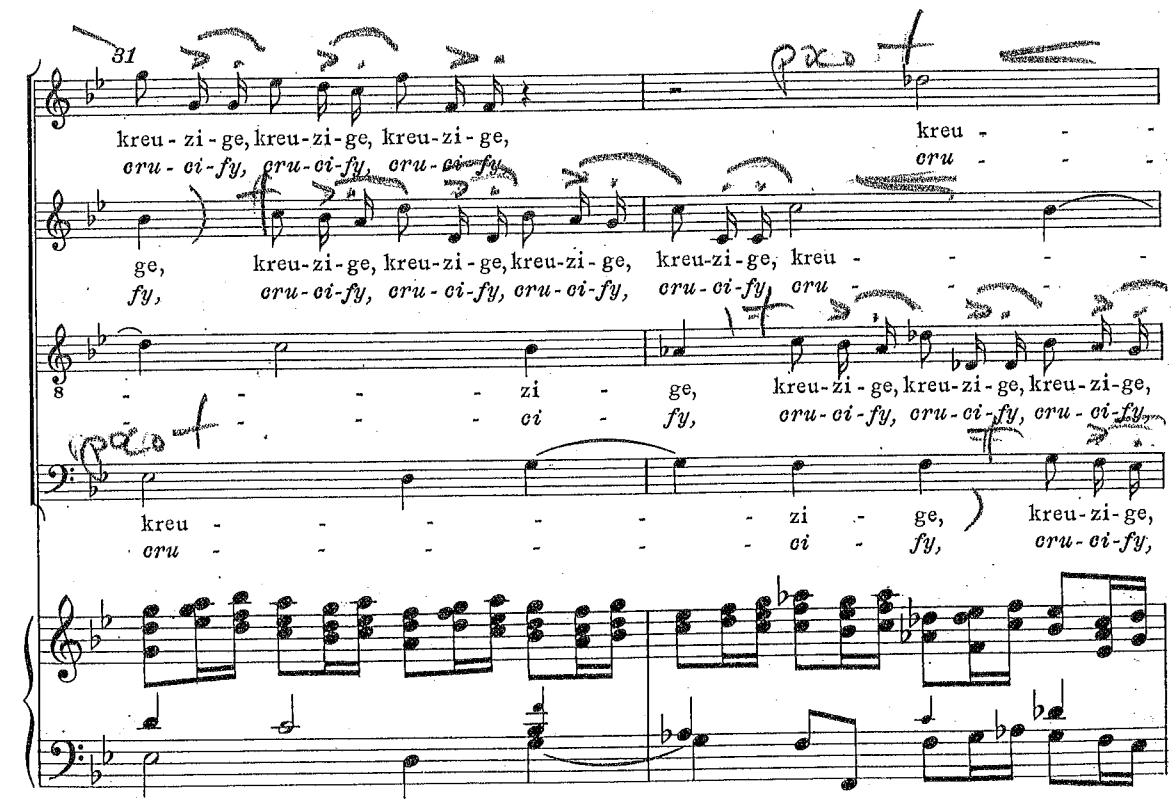

15
- - - ßet, lie - ber Jü - den - kö - nig!
Thee, King of Jews we hail Thee!
grü - - ßet, lie - ber Jü - den - kö - nig!
hail Thee, King of Jews we hail Thee!
grü - ßet lie - ber Jü - den - kö - nig!
hail Thee King of Jews we hail Thee!
lie - - ber Jü - - den - kö - nig!
King of Jews we hail Thee!

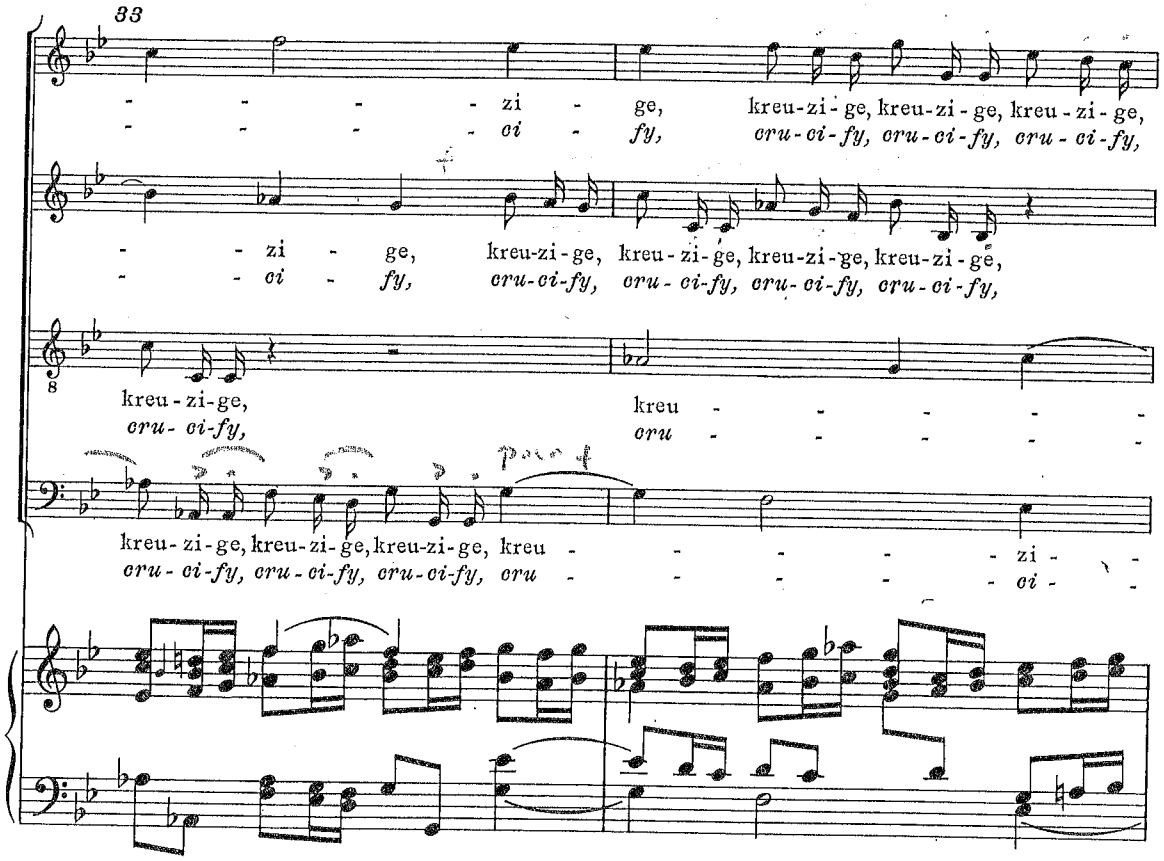
21c.

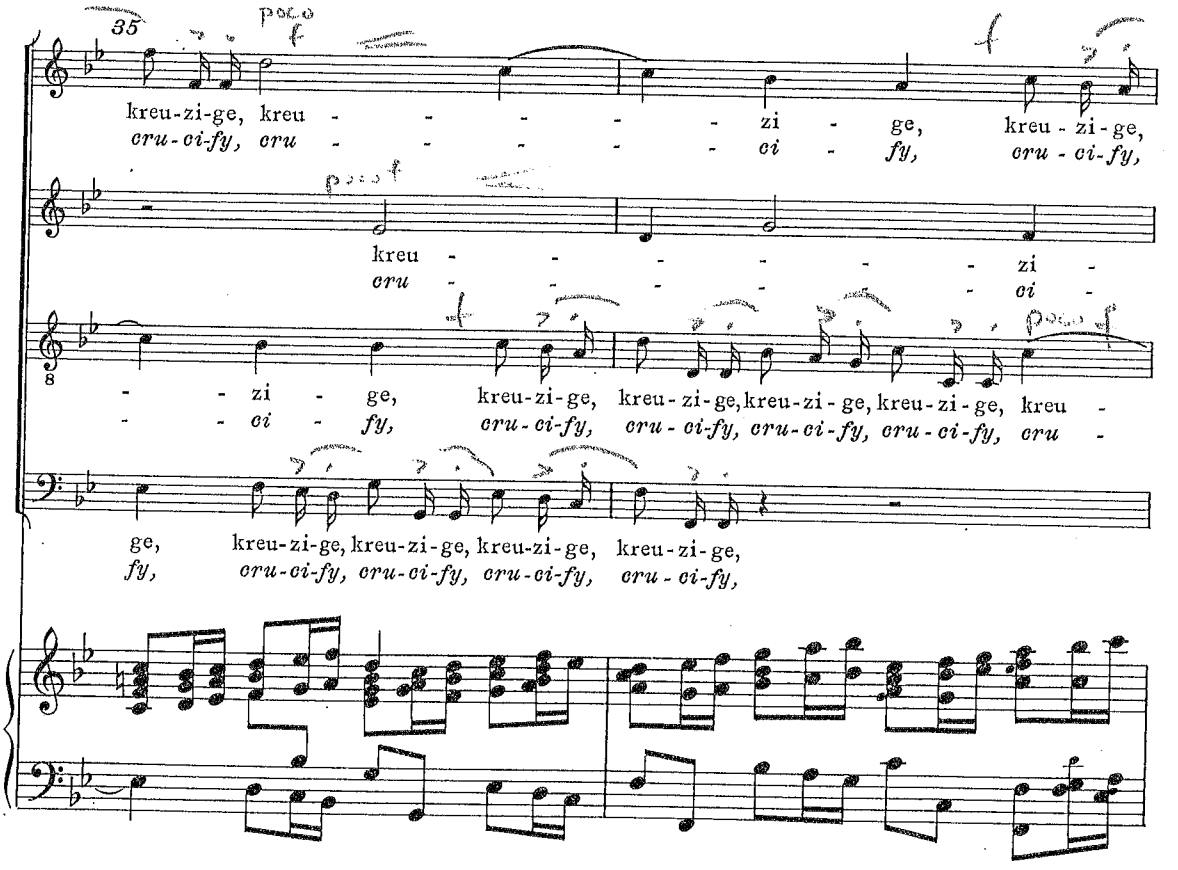

17
Evangelista
Tenore Evangelista
Und ga-ben ihm Bak-ken-strei-che. Da ging Pi - la-tus wie-der her-
And then with their hands they smote Him. A-gain came Pi-late forth from the
Basso Pilatus
Continuo
19
aus und sprach zu ih - nen:
Hall and to them saith he:
Pilatus
Se - het, ich füh - re ihn her - aus zu
See ye, I now will bring Him forth to

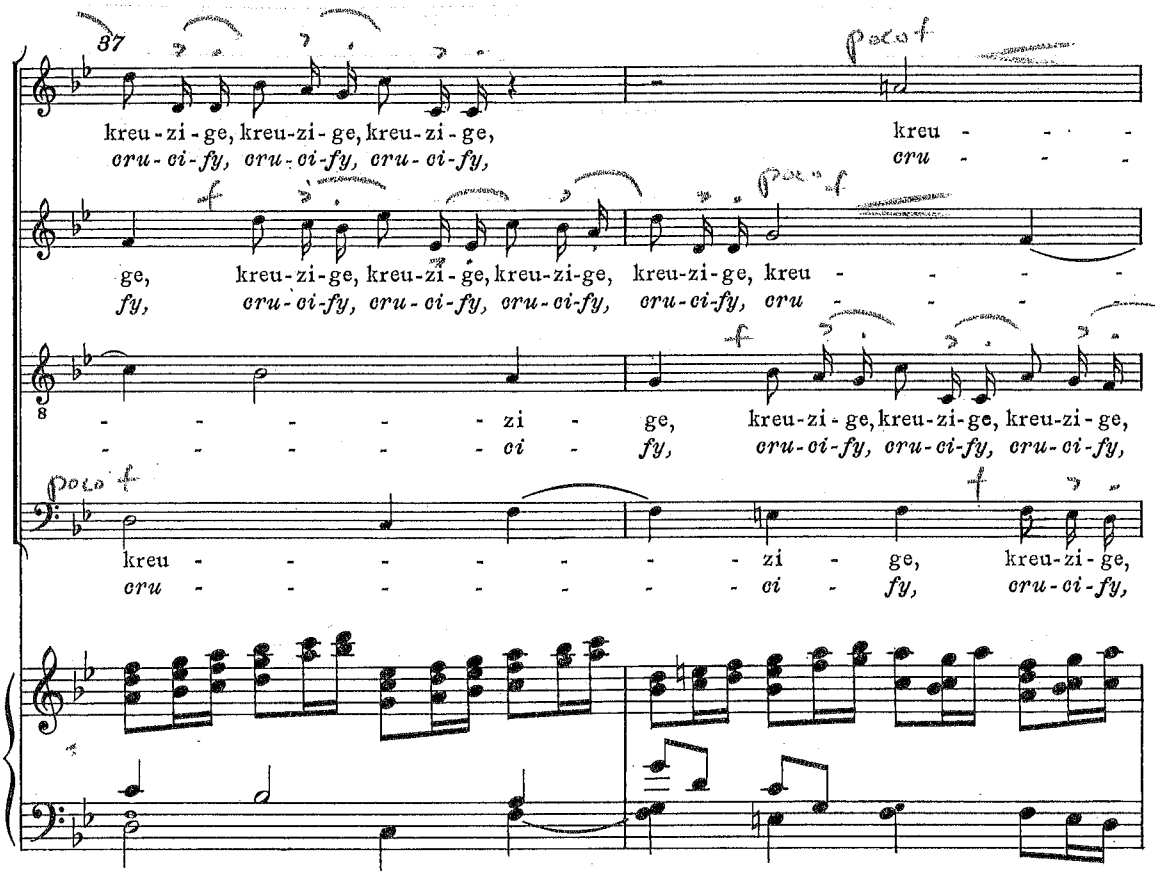
21d. Chorus

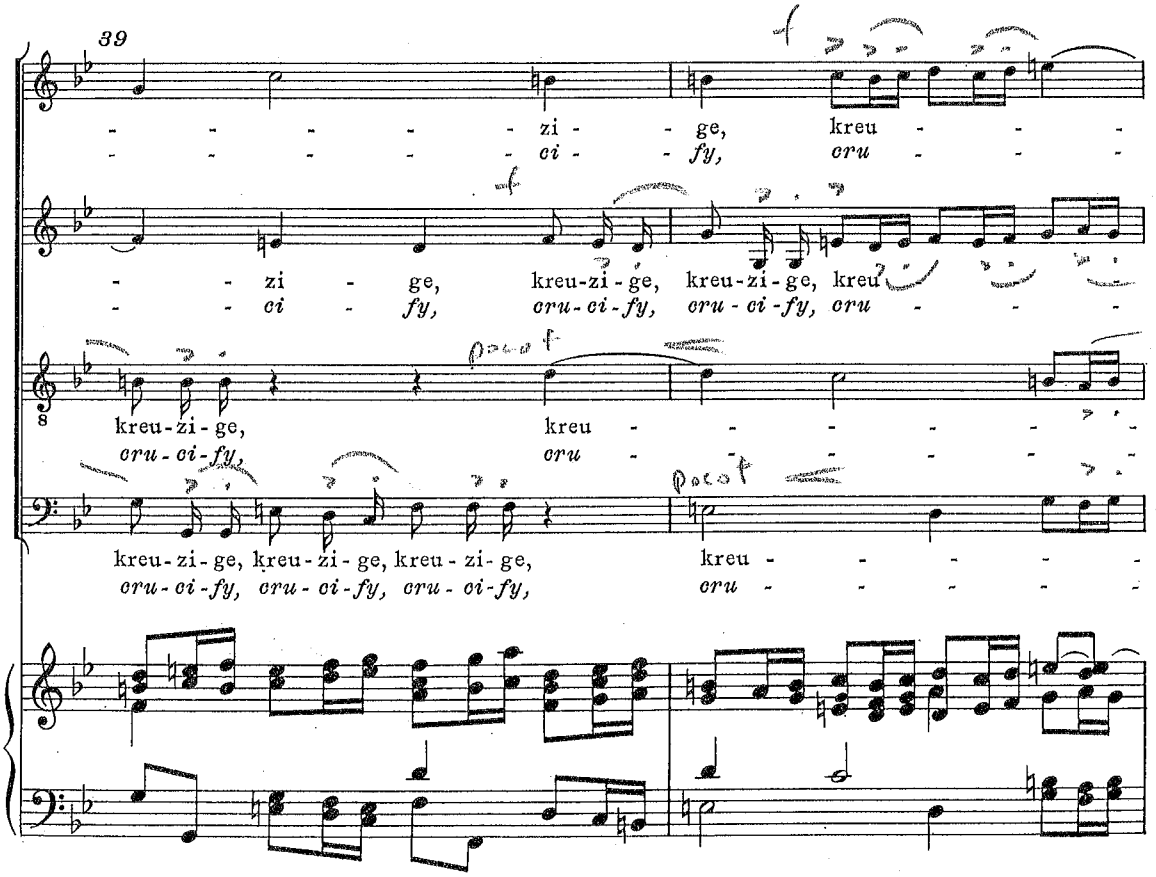

29
Tenore Evangelista
spra-chen:
said:
Soprano
Kreu - - - - zi - ge, kreu-zi-ge,
Cru - - - - ci - fy, cru-ci-fy,
Alto
Kreu - - - - - - zi -
Cru - - - - - - ci -
Tenore
Kreu-zi-ge, kreu-zi-ge,
Cru-ci-fy, cru-ci-fy,
kreu - -
cru - -
Basso
Kreu-zi-ge, kreu-zi-ge,
Cru-ci-fy, cru-ci-fy,
Flauto I, II
Oboe I, II
Violino I, II
Viola
Continuo

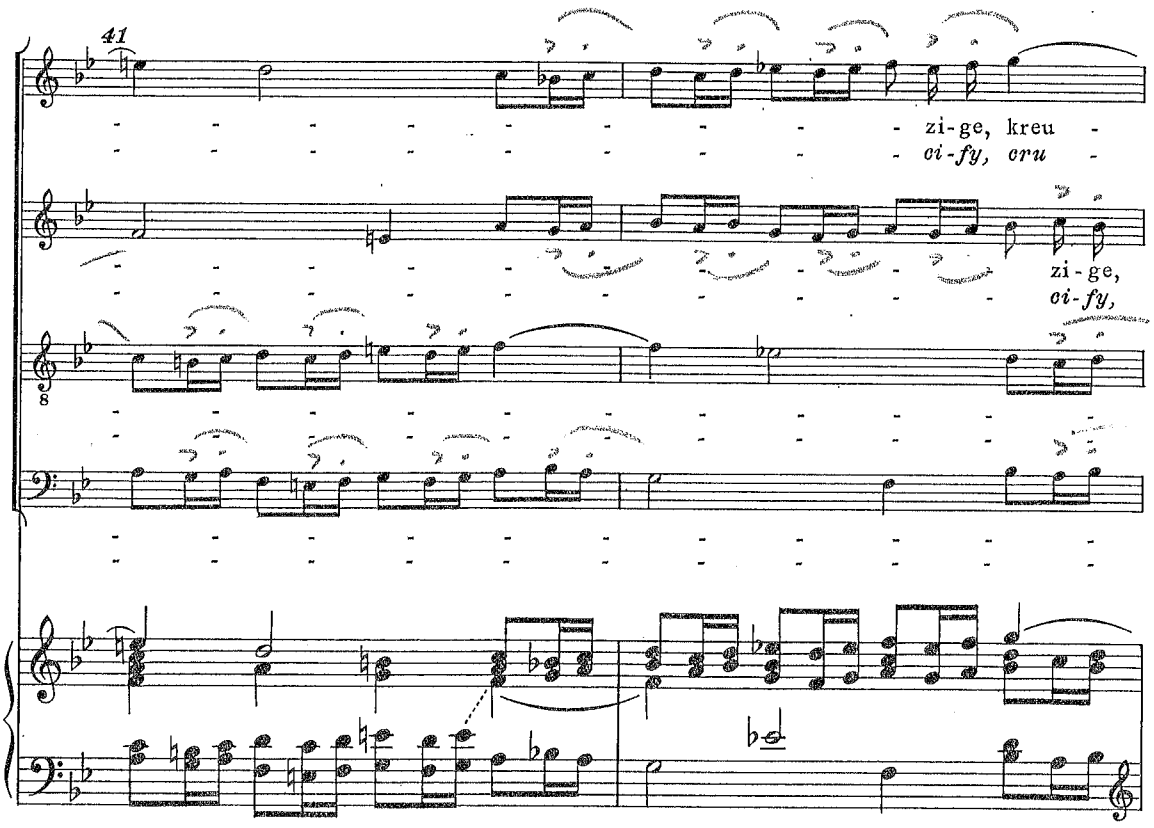

31
kreu-zi-ge, kreu-zi-ge, kreu-zi-ge,
cru-ci-fy, cru-ci-fy, cru-ci-fy,
kreu - -
cru - -
ge,
fy,
kreu-zi-ge, kreu-zi-ge, kreu-zi-ge,
cru-ci-fy, cru-ci-fy, cru-ci-fy,
kreu-zi-ge, kreu - - -
cru - - -
zi - ge, kreu-zi-ge, kreu-zi-ge, kreu-zi-ge,
ci - fy, cru-ci-fy, cru-ci-fy, cru-ci-fy,
kreu - - - - - zi - ge,
cru - - - - - ci - fy,
kreu-zi-ge,
cru-ci-fy,

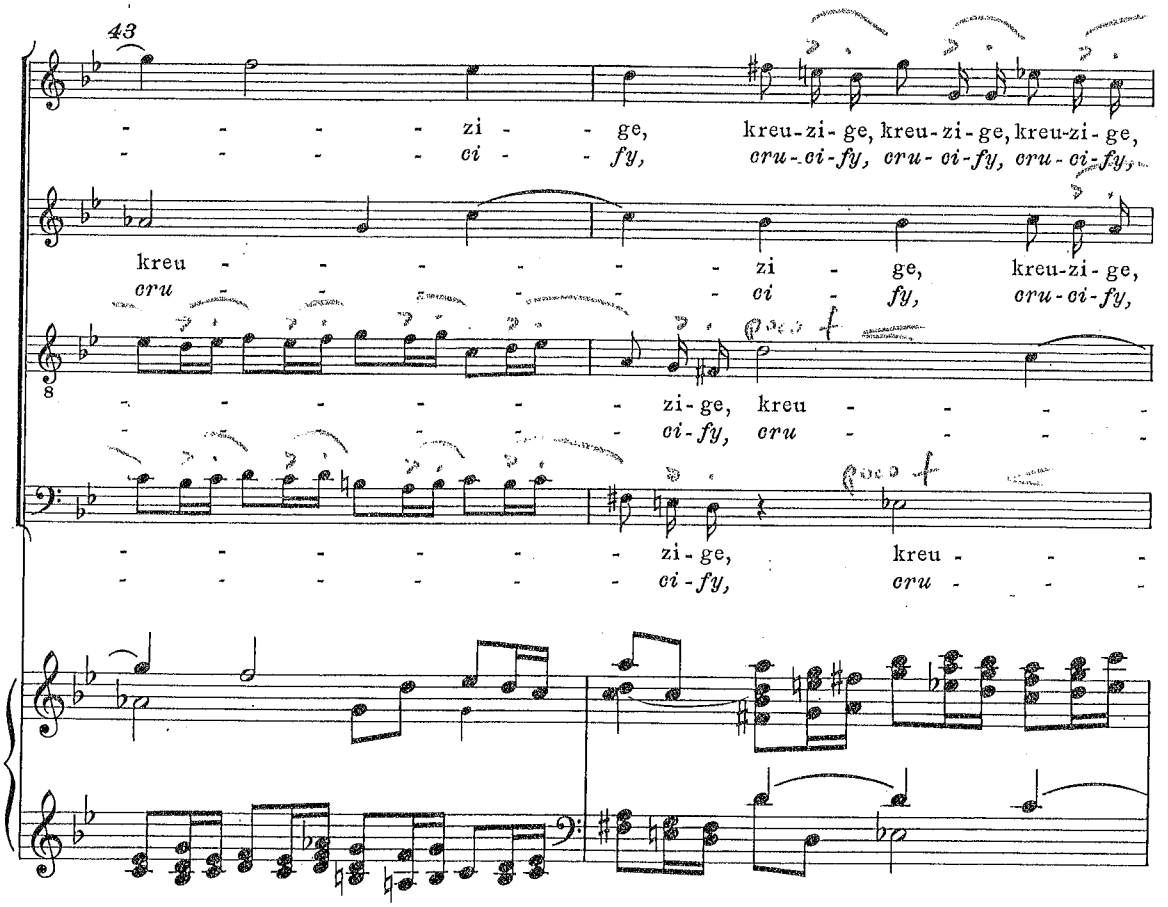

33
- - - - - zi - ge, kreu-zi-ge, kreu-zi-ge, kreu-zi-ge,
- - - - - ci - fy, cru-ci-fy, cru-ci-fy, cru-ci-fy,
- - zi - ge, kreu-zi-ge, kreu-zi-ge, kreu-zi-ge, kreu-zi-ge,
- - ci - fy, cru-ci-fy, cru-ci-fy, cru-ci-fy, cru-ci-fy,
kreu-zi-ge, kreu - - - - -
cru-ci-fy, cru - - - - -
poco f
kreu-zi-ge, kreu-zi-ge, kreu-zi-ge, kreu - - - - zi - -
cru-ci-fy, cru-ci-fy, cru-ci-fy, cru - - - - ci - -


35
poco f
kreu-zi-ge, kreu - - - - - zi - ge, kreu-zi-ge,
cru-ci-fy, cru - - - - - ci - fy, cru-ci-fy,
poco f
kreu - - - - - zi -
cru - - - - - ci -
- - zi - ge, kreu-zi-ge, kreu-zi-ge, kreu-zi-ge, kreu-zi-ge, kreu -
- - ci - fy, cru-ci-fy, cru-ci-fy, cru-ci-fy, cru-ci-fy, cru -
ge, kreu-zi-ge, kreu-zi-ge, kreu-zi-ge, kreu-zi-ge,
fy, cru-ci-fy, cru-ci-fy, cru-ci-fy, cru-ci-fy,


37
poco f
kreu - zi - ge, kreu - zi - ge, kreu - zi - ge,
cru - ci - fy, cru - ci - fy, cru - ci - fy,
kreu - - - -
cru - - - -
f
poco f
ge, kreu - zi - ge, kreu - zi - ge, kreu - zi - ge, kreu - zi - ge, kreu - - - - -
fy, cru - ci - fy, cru - ci - fy, cru - ci - fy, cru - ci - fy, cru - - - - -
8
- - - - - - zi - ge, kreu - zi - ge, kreu - zi - ge, kreu - zi - ge,
- - - - - - ci - fy, cru - ci - fy, cru - ci - fy, cru - ci - fy,
poco f
f
kreu - - - - - - - - zi - ge, kreu - zi - ge,
cru - - - - - - - - ci - fy, cru - ci - fy,


39
- - - - - - zi - ge, kreu - - -
- - - - - - ci - fy, cru - - -
f
- - zi - ge, kreu - zi - ge, kreu - zi - ge, kreu - - - - -
- - ci - fy, cru - ci - fy, cru - ci - fy, cru - - - - -
8
poco f
kreu - zi - ge, kreu - - - - - - -
cru - ci - fy, cru - - - - - - -
poco f
kreu - zi - ge, kreu - zi - ge, kreu - zi - ge, kreu - - - - - -
cru - ci - fy, cru - ci - fy, cru - ci - fy, cru - - - - - -


41
zi-ge, kreu -
ci-fy, cru -
zi-ge,
ci-fy,


43
zi - ge, kreu-zi-ge, kreu-zi-ge, kreu-zi-ge,
ci - fy, cru-ci-fy, cru-ci-fy, cru-ci-fy,
kreu - - - - zi - ge, kreu-zi-ge,
cru - - - - ci - fy, cru-ci-fy,
zi-ge, kreu - - -
ci-fy, cru - - -
zi-ge, kreu - - -
ci-fy, cru - - -

EXACT REPETITION

45

kreu - zi - ge, kreu - - - - - zi - ge, kreu - - - -
cru - ci - fy, cru - - - - - *ci - fy, cru* - - - -

kreu - zi - ge, kreu - - - - - zi - ge, kreu - - - -
cru - ci - fy, cru - - - - - *ci - fy, cru* - - - -

8

- zi - ge, kreu - - - - - zi - ge, kreu - -
- *ci - fy, cru* - - - - - *ci - fy,* *cru* - -

- - - - - - zi - ge, kreu - -
- - - - - - *ci - fy,* *cru* - -

47

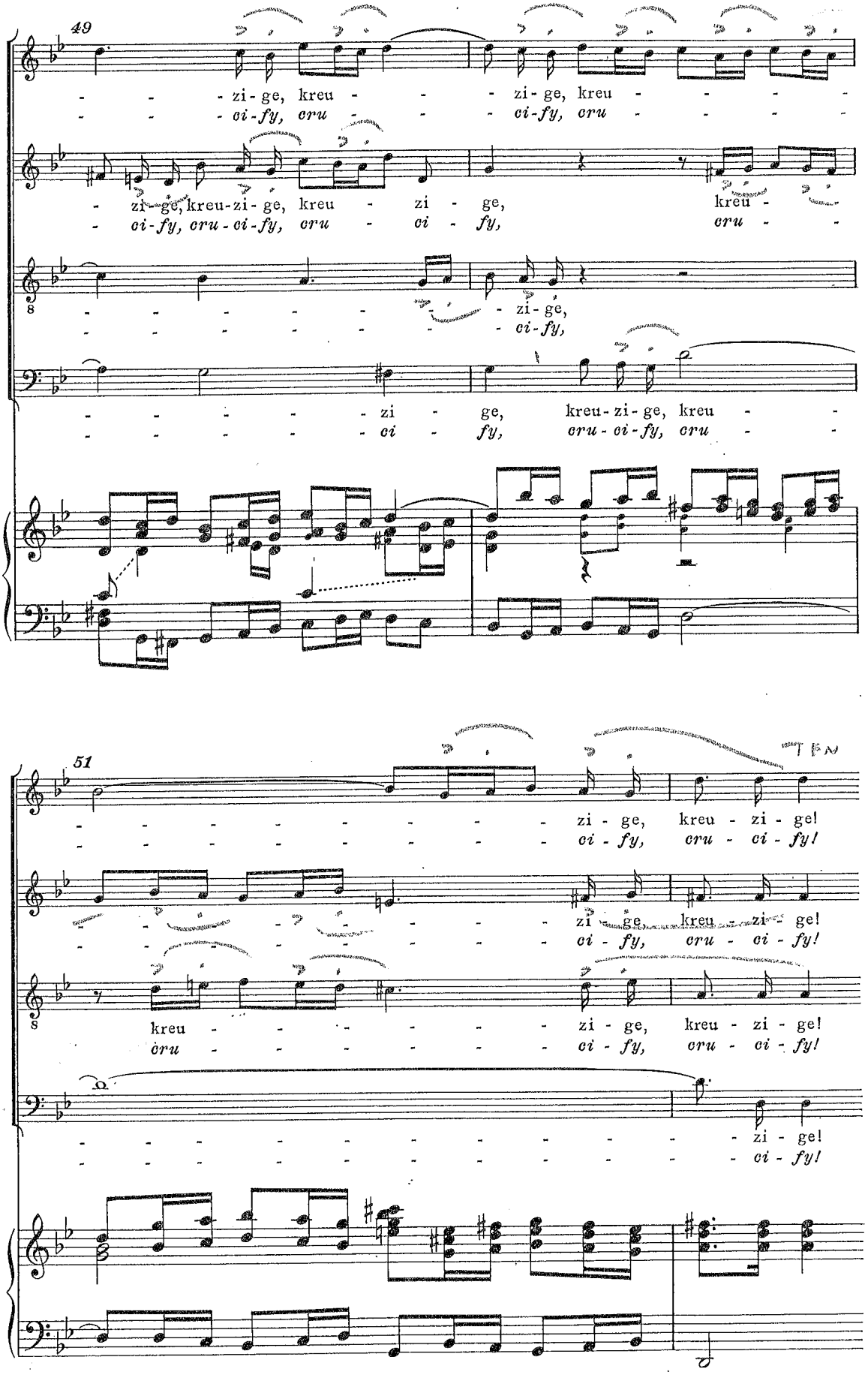
- - - - - - - zi - ge, kreu - - -
- - - - - - - *ci - fy,* *cru* - - -

- - - - - - zi - ge, kreu - - -
- - - - - - *ci - fy,* *cru* - - -

8

- - - - - zi - ge, kreu - - - -
- - - - - *ci* - *fy,* *cru* - - - -

- zi - ge, kreu - - - zi - ge, kreu - - - -
- *ci - fy, cru* - - - *ci - fy,* *cru* - - - -


49
- - - zi - ge, kreu - - - zi - ge, kreu - - - -
- - - ci - fy, cru - - - ci - fy, cru - - - -
- zi - ge, kreu - zi - ge, kreu - zi - ge, kreu -
- ci - fy, cru - ci - fy, cru - ci - fy, cru -
8
- - - - - - - - zi - ge,
- - - - - - - - ci - fy,
- - - - - - zi - ge, kreu - zi - ge, kreu - -
- - - - - - ci - fy, cru - ci - fy, cru - -
51
- - - - - - - - zi - ge, kreu - zi - ge!
- - - - - - - - ci - fy, cru - ci - fy!
- - - - - - - - zi - ge, kreu - zi - ge!
- - - - - - - - ci - fy, cru - ci - fy!
8
kreu - - - - - - zi - ge, kreu - zi - ge!
cru - - - - - - ci - fy, cru - ci - fy!
- - - - - - - - - - - zi - ge!
- - - - - - - - - - - ci - fy!

21e.

Evangelista

Tenore Evangelista

Basso Pilatus

Continuo

53

Pi - la - tus sprach zu ih - nen:
Then un - to them saith Pi-late:

Pilatus

Neh-met ihr ihn hin und kreu-zi-get
Take ye now this man and cru-ci-fy

55

Die Jü - den ant wor-te - ten ihm:
The Jews then gave an-swer and said:

ihn; denn ich fin - de kei - ne Schuld an ihm!
Him; for I find no fault at all in Him!

21f. Chorus

Soprano

Alto

Tenore

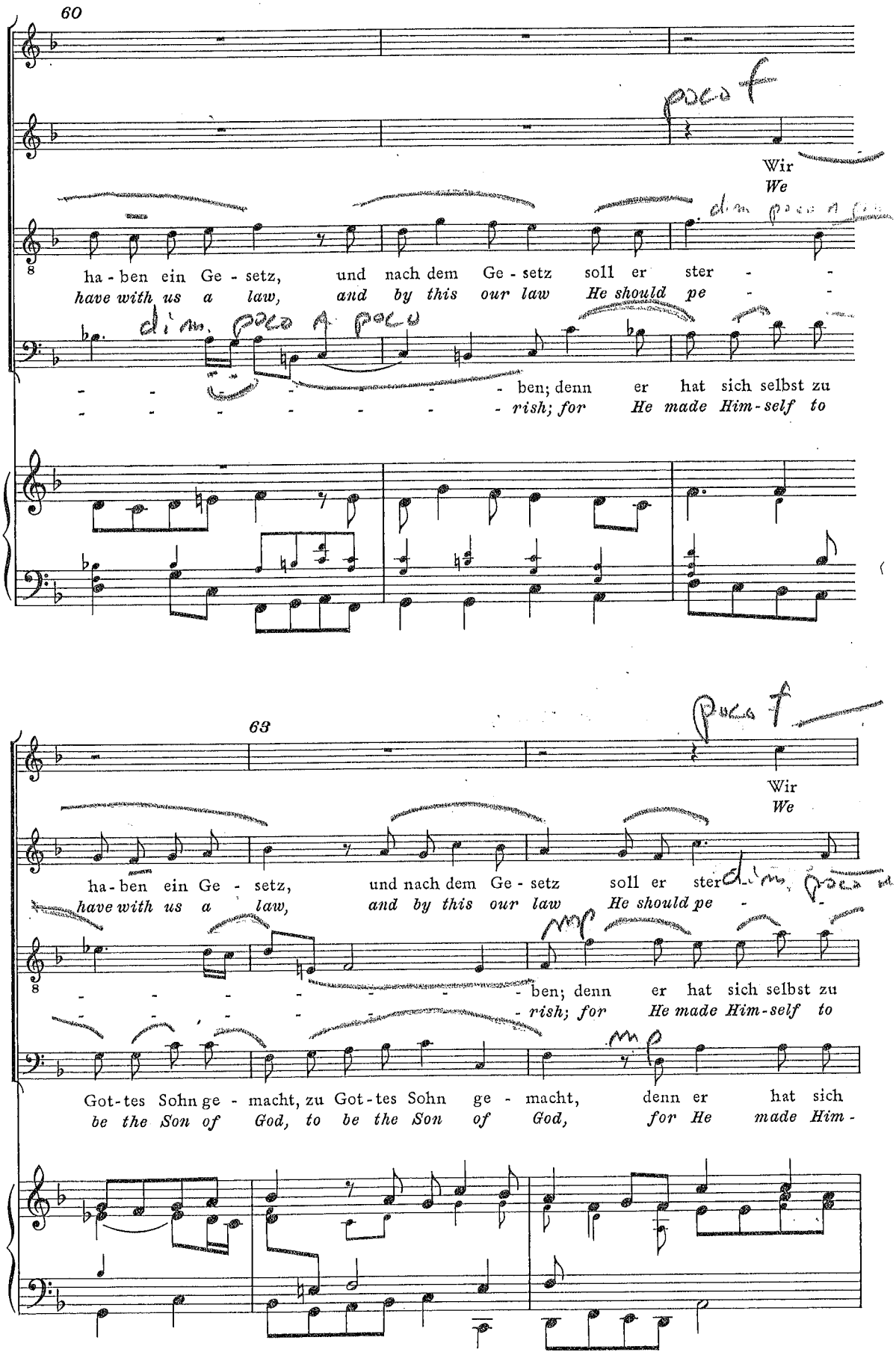
Basso

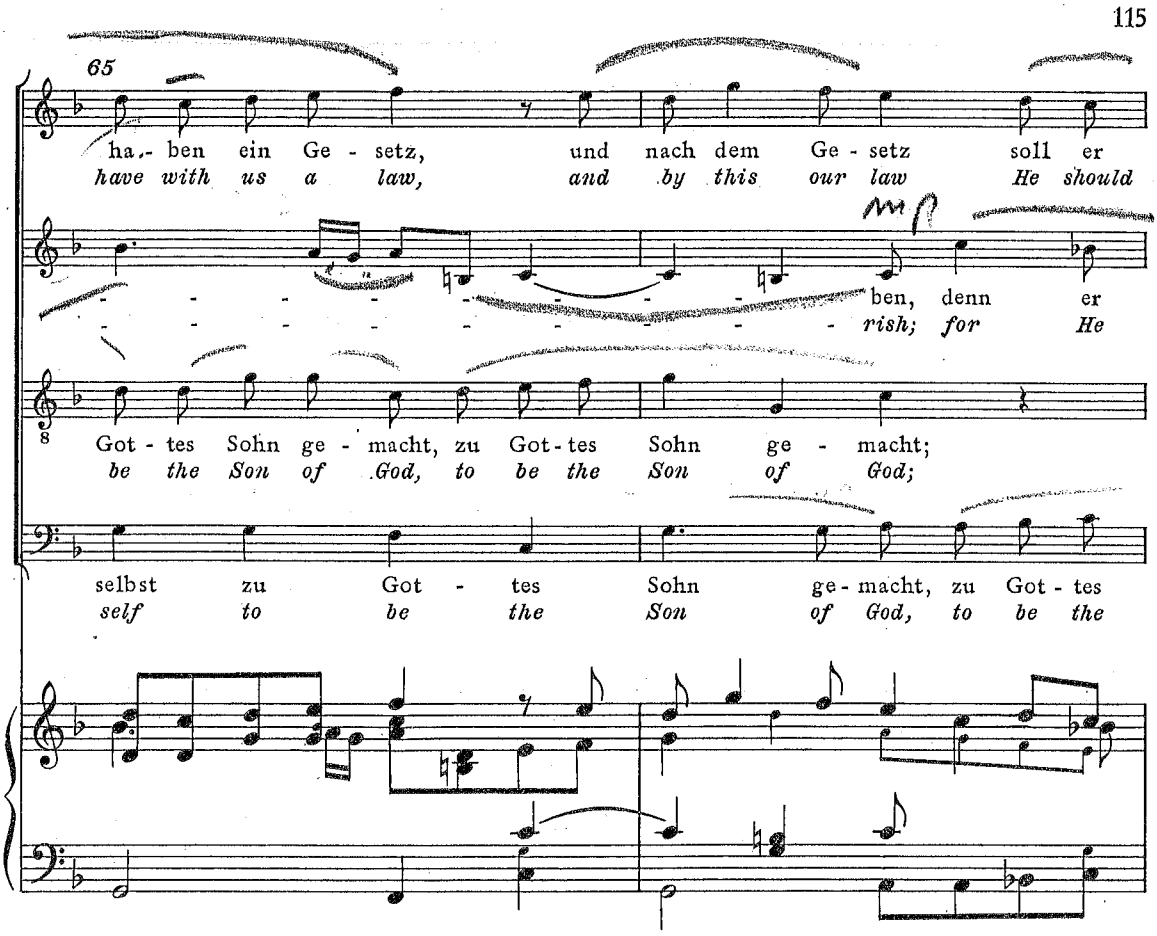
Flauto I, II
Oboe I, II
Violino I, II
Viola
Continuo

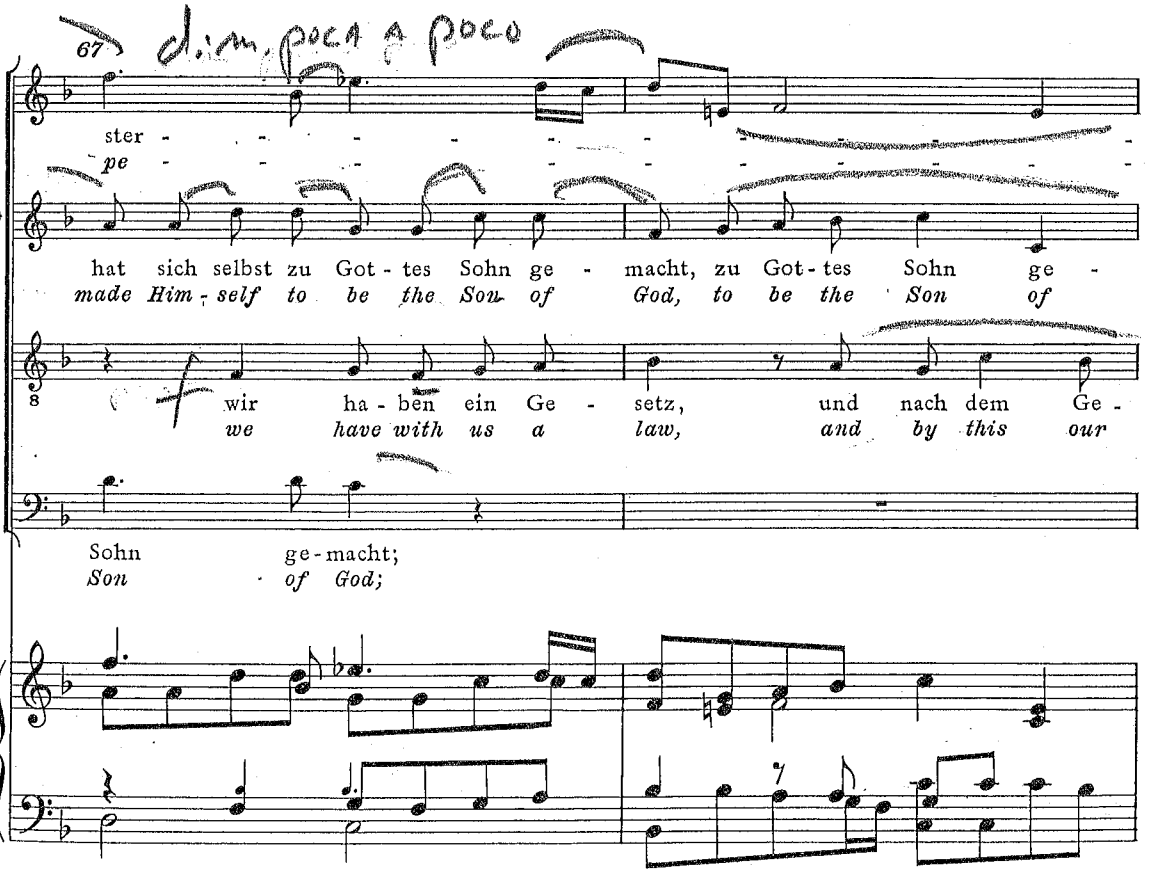
57

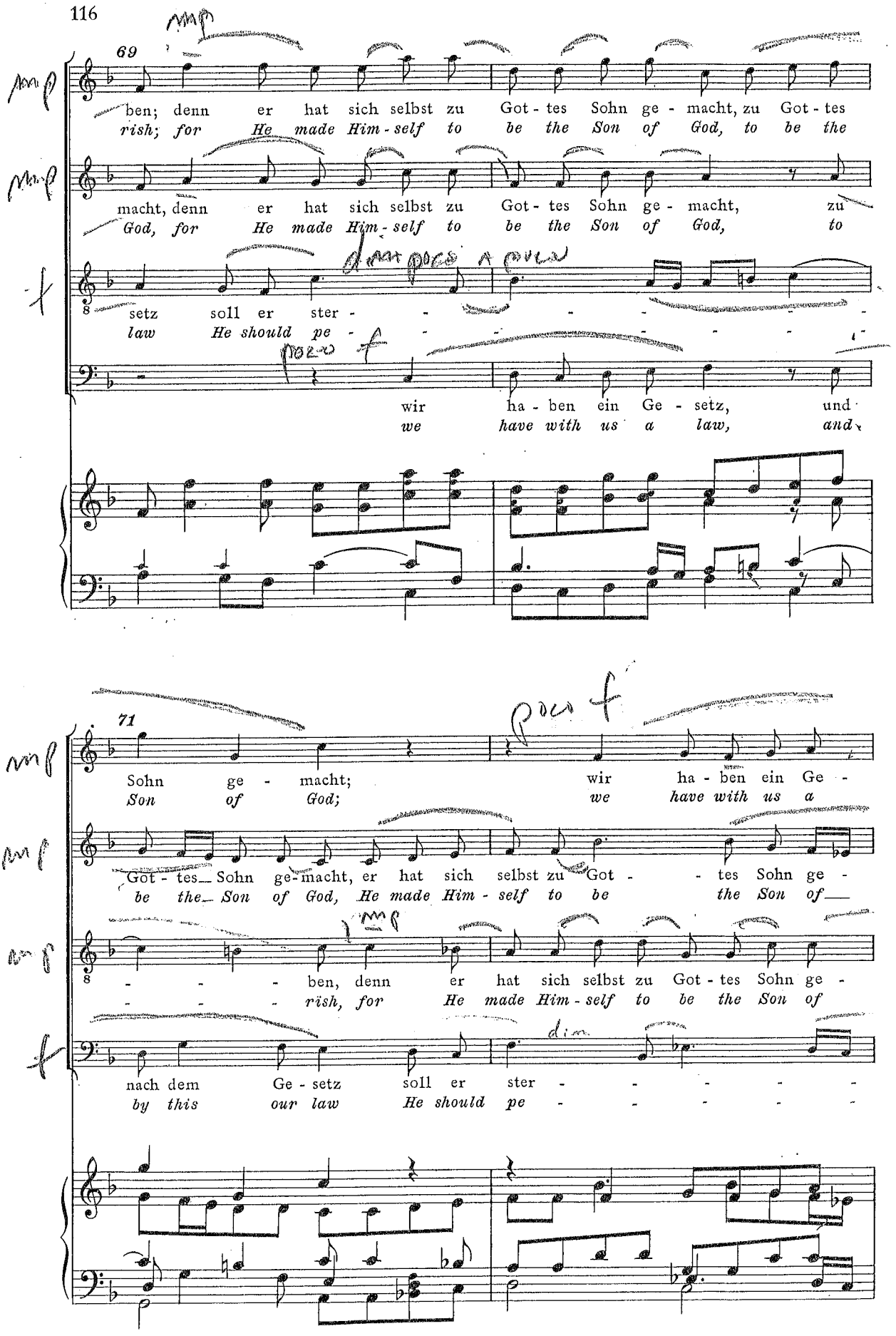
Wir ha - ben ein Ge - setz, und nach dem Ge - setz soll er ster - -
We have with us a law, and by this our law He should pe - -

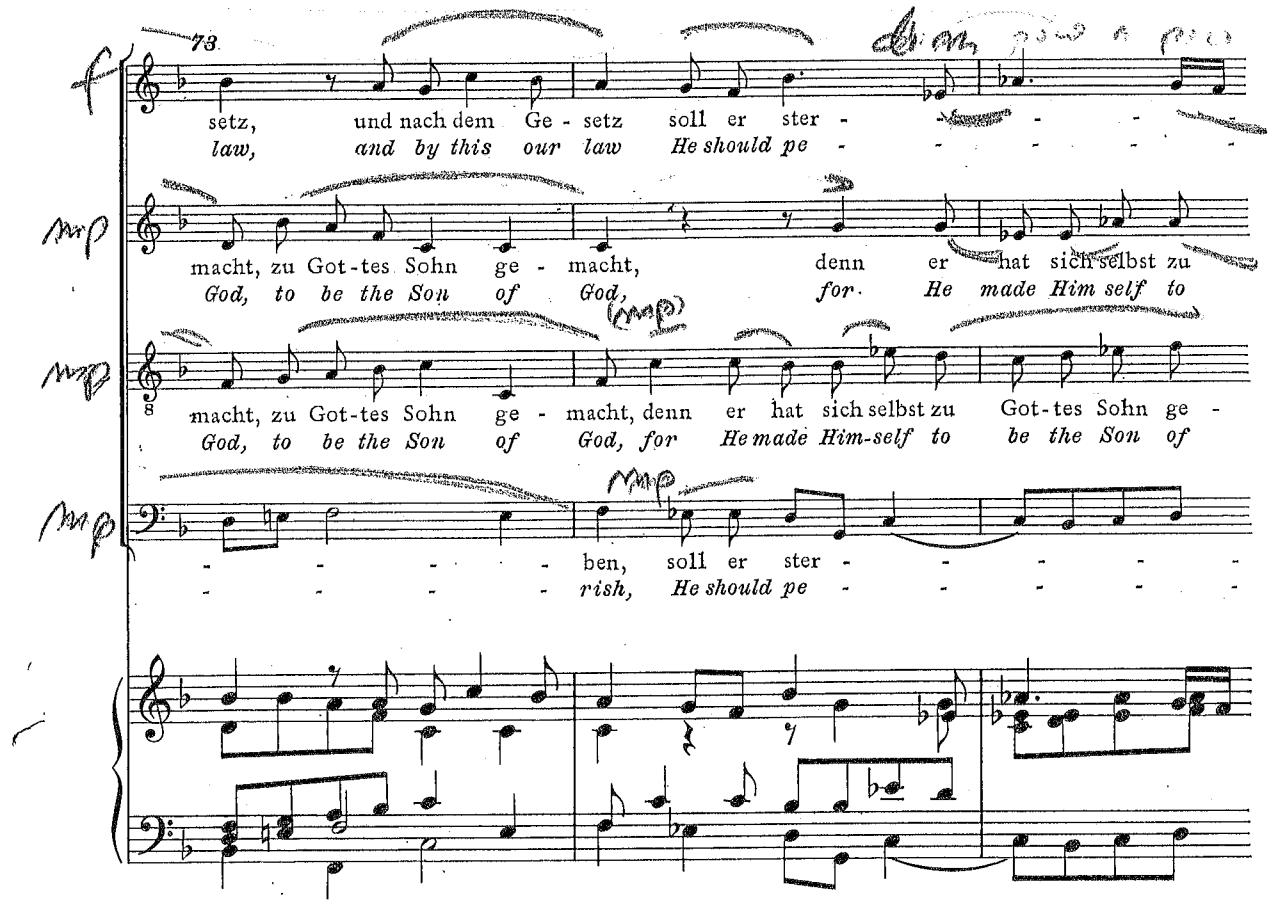
Wir
We

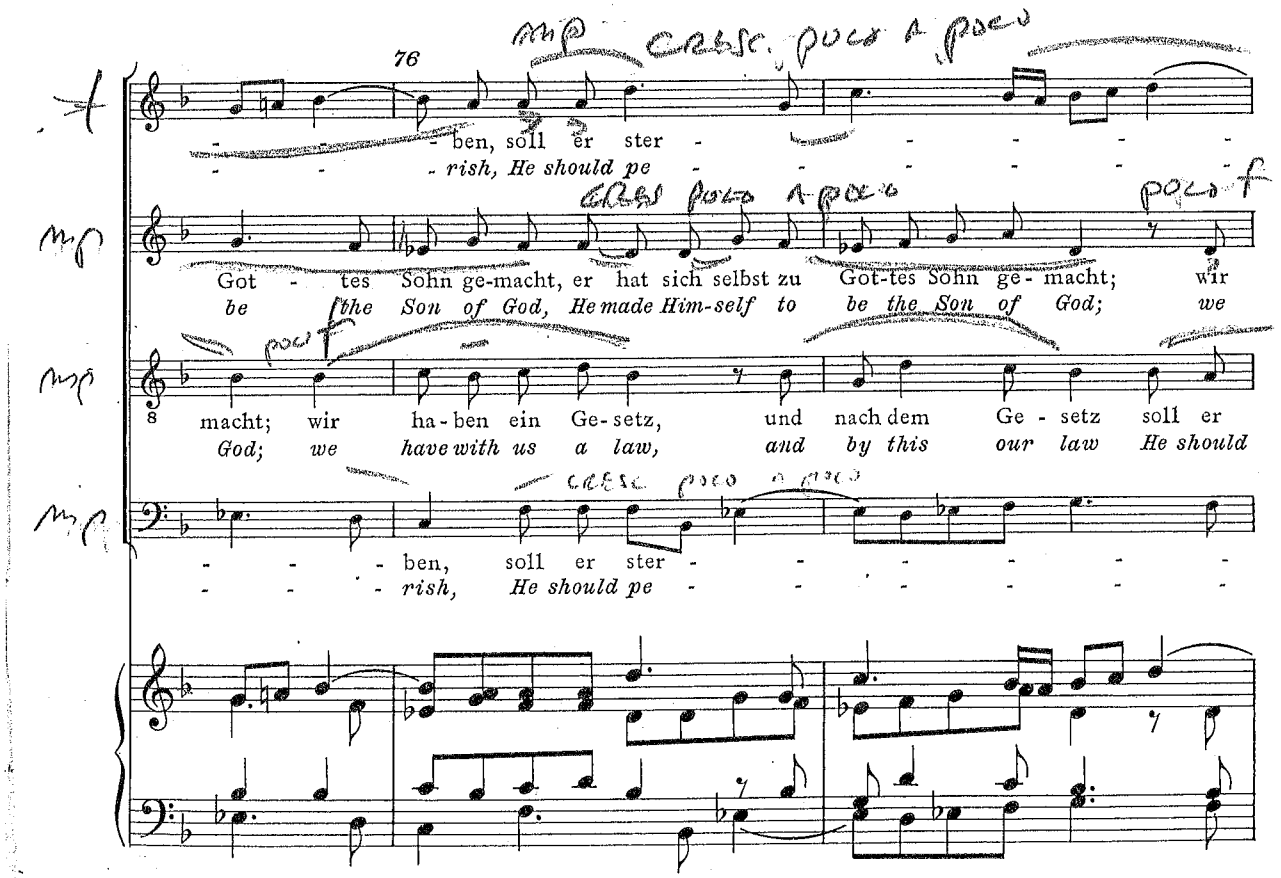

60
Wir
We
ha - ben ein Ge - setz, und nach dem Ge - setz soll er ster - -
have with us a law, and by this our law He should pe - -
- - - - - - - - - ben; denn er hat sich selbst zu
- - - - - - - - - rish; for He made Him-self to
63
Wir
We
ha - ben ein Ge - setz, und nach dem Ge - setz soll er ster - -
have with us a law, and by this our law He should pe - -
- - - - - - - - - ben; denn er hat sich selbst zu
- - - - - - - - - rish; for He made Him-self to
Got - tes Sohn ge - macht, zu Got - tes Sohn ge - macht, denn er hat sich
be the Son of God, to be the Son of God, for He made Him -

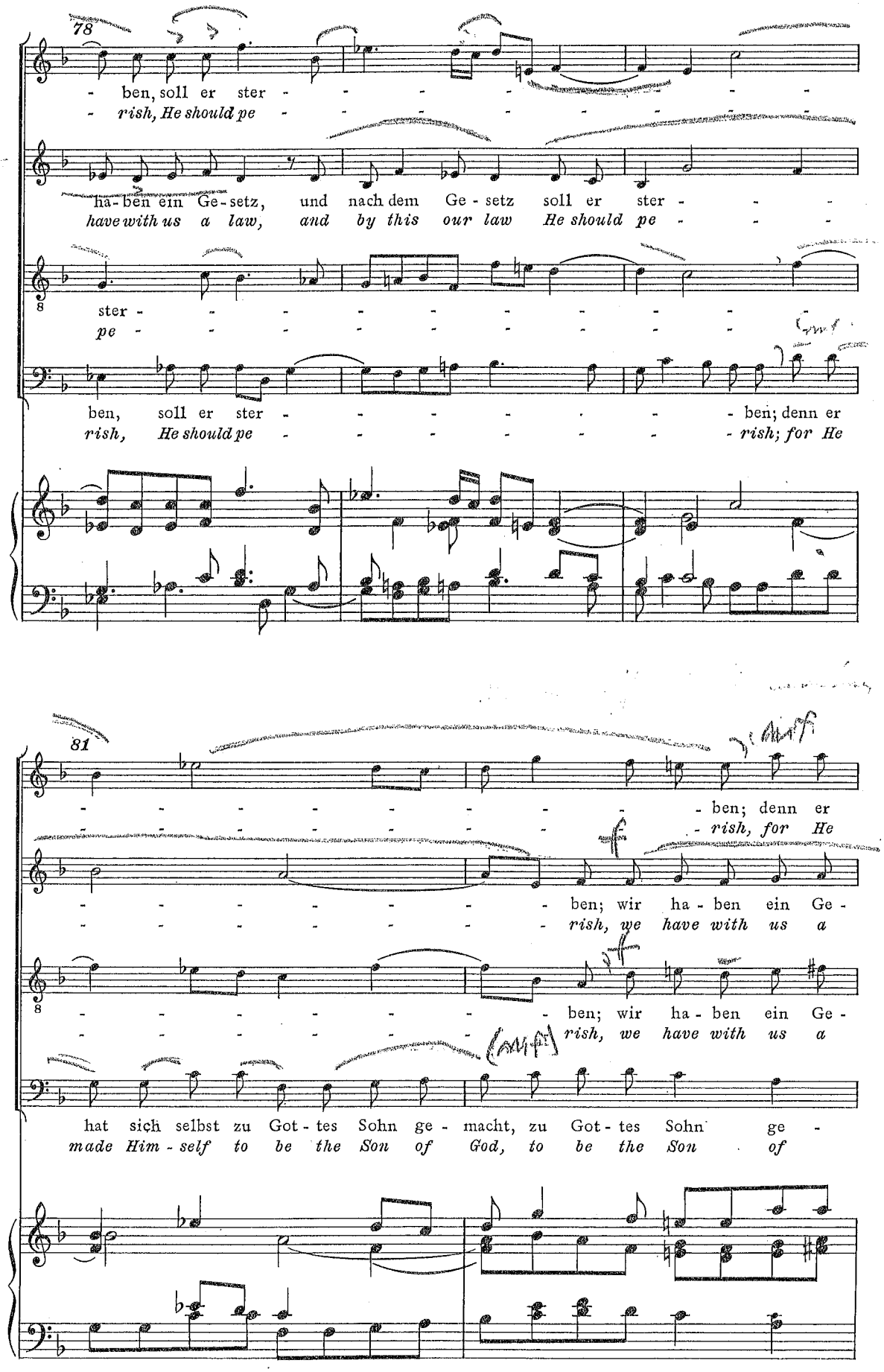

65
ha - ben ein Ge - setz, und nach dem Ge - setz soll er
have with us a law, and by this our law He should
mp
ben, denn er
rish; for He
8
Got - tes Sohn ge - macht, zu Got - tes Sohn ge - macht;
be the Son of God, to be the Son of God;
selbst zu Got - tes Sohn ge - macht, zu Got - tes
self to be the Son of God, to be the

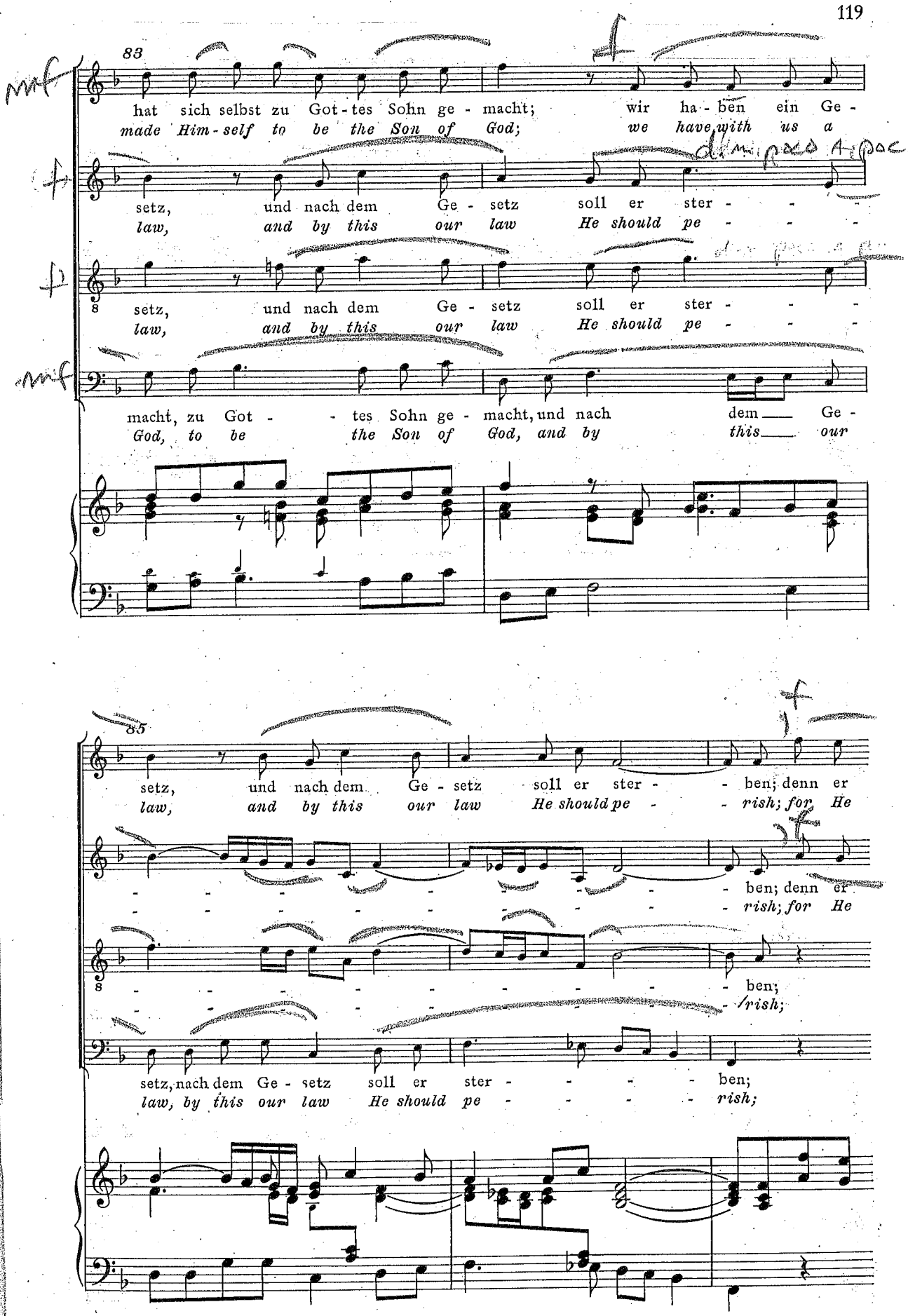

67
dim. poco a poco
ster - - - - - - - - - - - - - -
pe - - - - - - - - - - - - - -
(mp)
hat sich selbst zu Got - tes Sohn ge - macht, zu Got - tes Sohn ge -
made Him - self to be the Son of God, to be the Son of
8
f
wir ha - ben ein Ge - setz, und nach dem Ge -
we have with us a law, and by this our
(mp)
Sohn ge - macht;
Son of God;

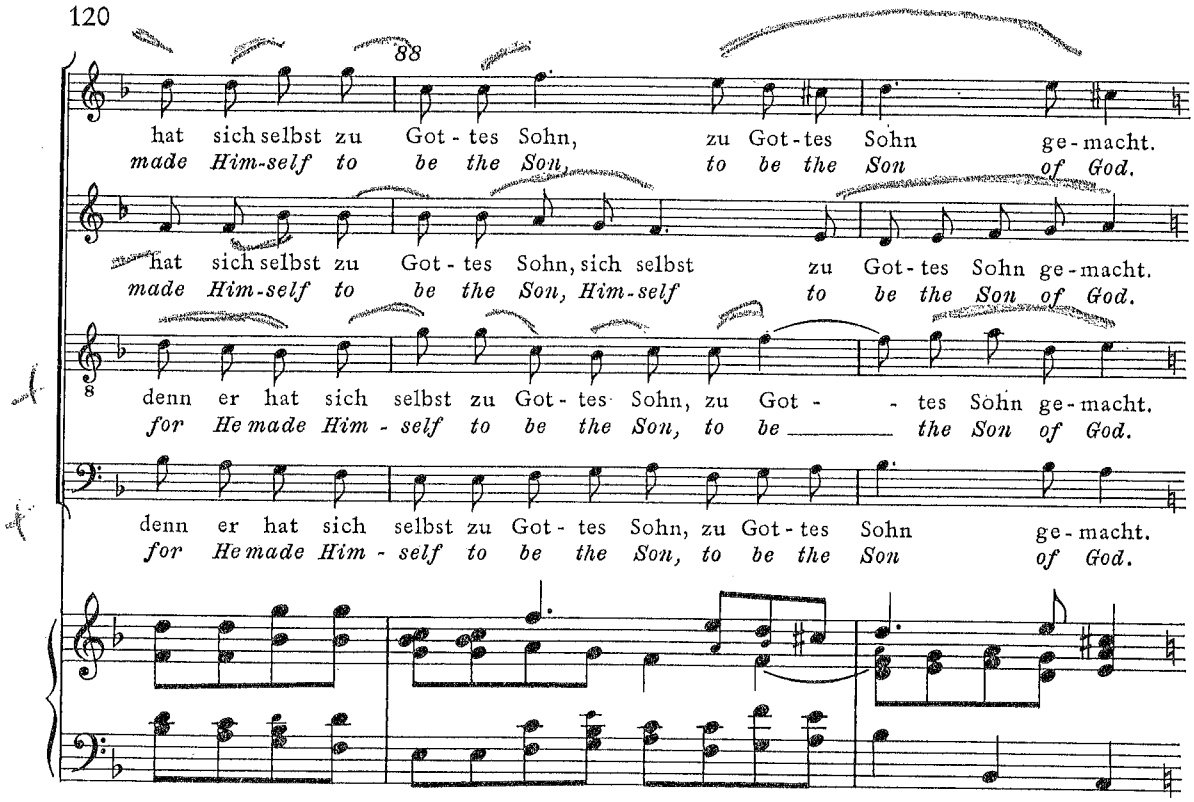

69
ben; denn er hat sich selbst zu Got - tes Sohn ge - macht, zu Got - tes
rish; for He made Him - self to be the Son of God, to be the
macht, denn er hat sich selbst zu Got - tes Sohn ge - macht, zu
God, for He made Him - self to be the Son of God, to
setz soll er ster - - - - - - - -
law He should pe - - - - - - - -
wir ha - ben ein Ge - setz, und
we have with us a law, and
71
Sohn ge - macht; wir ha - ben ein Ge -
Son of God; we have with us a
Got - tes Sohn ge - macht, er hat sich selbst zu Got - - tes Sohn ge -
be the Son of God, He made Him - self to be the Son of
- - - ben, denn er hat sich selbst zu Got - tes Sohn ge -
- - - rish, for He made Him - self to be the Son of
nach dem Ge - setz soll er ster - - - - - -
by this our law He should pe - - - - - -


73
setz, und nach dem Ge - setz soll er ster - - - - - -
law, and by this our law He should pe - - - - - - -
macht, zu Got-tes Sohn ge - macht, denn er hat sich selbst zu
God, to be the Son of God, for He made Him self to
macht, zu Got-tes Sohn ge - macht, denn er hat sich selbst zu Got-tes Sohn ge -
God, to be the Son of God, for He made Him-self to be the Son of
ben, soll er ster - - - - - -
rish, He should pe - - - - - -

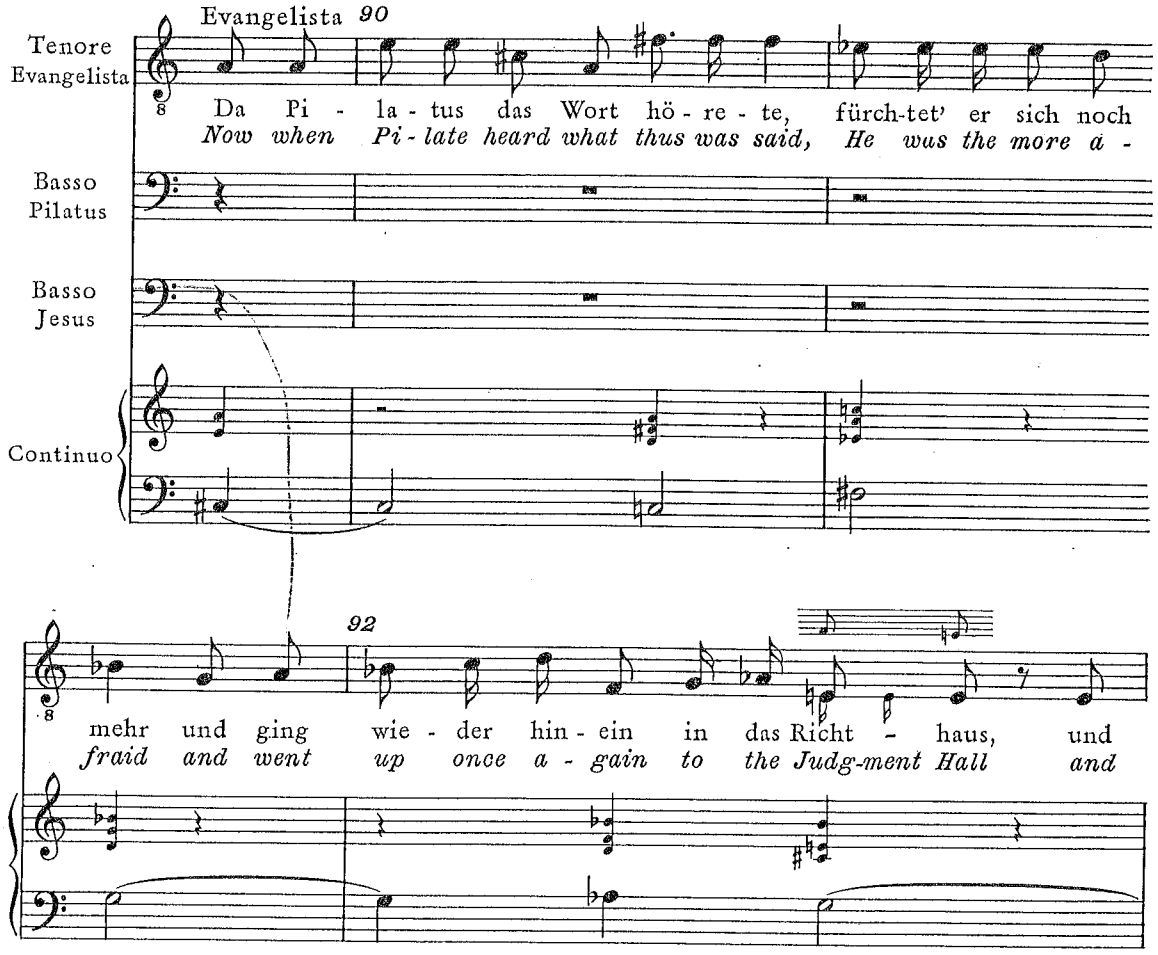

76
ben, soll er ster - - - - - -
rish, He should pe - - - - - -
Got - tes Sohn ge-macht, er hat sich selbst zu Got-tes Sohn ge - macht; wir
be the Son of God, He made Him-self to be the Son of God; we
macht; wir ha-ben ein Ge-setz, und nach dem Ge - setz soll er
God; we have with us a law, and by this our law He should
ben, soll er ster - - - - - -
rish, He should pe - - - - - -


78
- ben, soll er ster - - - - - - - - - -
- rish, He should pe - - - - - - - - - -
ha - ben ein Ge - setz, und nach dem Ge - setz soll er ster - - -
have with us a law, and by this our law He should pe - - -
8
ster - - - - - - - - - -
pe - - - - - - - - - -
ben, soll er ster - - - - - - - - ben; denn er
rish, He should pe - - - - - - - - rish; for He
81
- - - - - - - - - ben; denn er
- - - - - - - - - rish, for He
- - - - - - - ben; wir ha - ben ein Ge -
- - - - - - - rish, we have with us a
8
- - - - - - - ben; wir ha - ben ein Ge -
- - - - - - - rish, we have with us a
hat sich selbst zu Got - tes Sohn ge - macht, zu Got - tes Sohn ge -
made Him - self to be the Son of God, to be the Son of


83
hat sich selbst zu Got - tes Sohn ge - macht; wir ha - ben ein Ge -
made Him - self to be the Son of God; we have with us a
setz, und nach dem Ge - setz soll er ster - - -
law, and by this our law He should pe - - -
setz, und nach dem Ge - setz soll er ster - - -
law, and by this our law He should pe - - -
macht, zu Got - - tes Sohn ge - macht, und nach dem Ge -
God, to be the Son of God, and by this our
85
setz, und nach dem Ge - setz soll er ster - - ben; denn er
law, and by this our law He should pe - - rish; for He
- - - - - - - - - - ben; denn er
- - - - - - - - - - rish; for He
- - - - - - - - - - ben;
- - - - - - - - - - rish;
setz, nach dem Ge - setz soll er ster - - - - ben;
law, by this our law He should pe - - - - rish;


88
hat sich selbst zu Got - tes Sohn, zu Got - tes Sohn ge - macht.
made Him-self to be the Son, to be the Son of God.
hat sich selbst zu Got - tes Sohn, sich selbst zu Got - tes Sohn ge - macht.
made Him-self to be the Son, Him-self to be the Son of God.
denn er hat sich selbst zu Got - tes Sohn, zu Got - - tes Sohn ge - macht.
for He made Him - self to be the Son, to be the Son of God.
denn er hat sich selbst zu Got - tes Sohn, zu Got - tes Sohn ge - macht.
for He made Him - self to be the Son, to be the Son of God.

21g.


Evangelista 90
Tenore Evangelista
Da Pi - la - tus das Wort hö - re - te, fürch-tet' er sich noch
Now when Pi - late heard what thus was said, He was the more a -
Basso Pilatus
Basso Jesus
Continuo
92
mehr und ging wie - der hin - ein in das Richt - haus, und
fraid and went up once a - gain to the Judg-ment Hall and